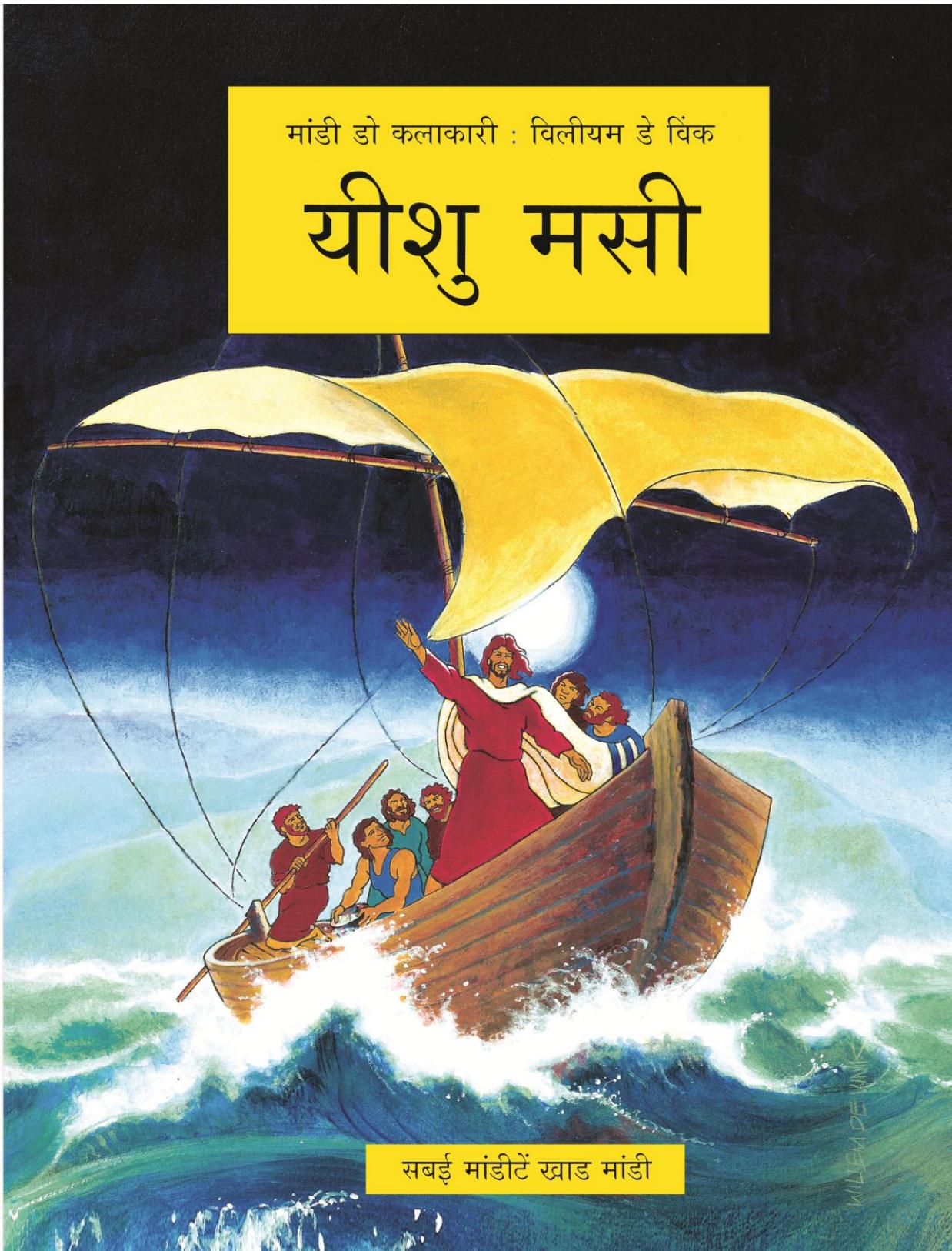


Jesus Messiah picture book

Language "Korku" INDIA

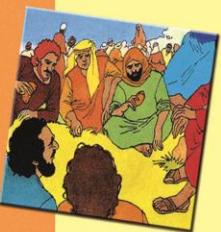


चुज टाखा....



भगवाना भाग्या (परमेश्वरा भाग्या)

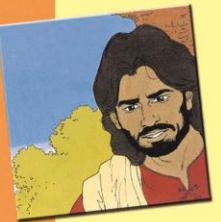
भगवाना (परमेश्वरा) संदेश ससा मिठाज.
(पन्ना ५)



आशीर्वाद कोरकु खे सबई का आवल चिजो
घटाऊ होना , इनी भगवान (परमेश्वरा) इंसा टाखा.

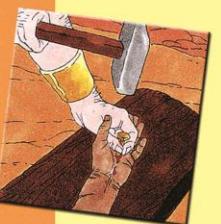
बाईबल आपे बाईबलेन पडाटिये टासोन आपेन
मालुमुमा कि, भगवान(परमेश्वरा) कोरकू लिएन
थ्यान डोडोवा डो डिकु साटोना चुफिर टेन पेडवा.

पंगटो यीशुगा चेलाकु, यीशुगा गुजु डो एठा
गुजुगाटेन बिडजेना मांडीखे सोकडा डो
अंगुरा रस्सो सा टेन याडोएवा. (पन्ना ४१)



क्रुसो खंबो क्रुसो खंबो दूख्यो जु गा टिकान
होय यीशु डे लिएन हेजका सबईकू घलत्या गोएन .
यीशुगा चेलाकुघलत्या क्रुसो खंबो म्या चिन्ह आरुएन.
(पन्ना २५, ५०)

चेलाकु यीशु टाऊन सेंदरा मिनकु. (पन्ना १८)



यीशुगा गुजूगाटेन बिडुगा दीन

यीशुगा गुजूगाटेन एठा जिटाका
बिडजेना त्योहार यहुदीकू इनीखेका
पापंगागा त्योवार मेटोन ममना टिंजवा.
(पन्ना ३८-५४)



जनोमा जीवन यीशुगा संगोन जीवन ठाड होना
इनीका भगवाना (परमेश्वरा) इंसा सबईकू घलत्या
टाखा गुंजुगा लिएन जिटाऊटेन जनोमा जीवन घटाऊवा.
(पन्ना २३, २९, ३०, ५१)



माफीजूगा मन जे कावी इनी संसारेन माफी
घटाऊ लायको बन्नेडान फिनी भगवाना (परमेश्वरा)
मेरान हाजे मिनकुखे भगवान(परमेश्वरा) माफीलीकुवा
चोजाकी यीशु मसी आपे अनुवा — गुनवा घलत्या
बलीदान इख्ये. यदी आपे सच्यो दिलटेन पश्चताप
डाए टासोन भगवाना (परमेश्वरा) टेन माफी घटाऊवा.
(पन्ना ५८)

भगवान(परमेश्वरा) राजो भगवाना (परमेश्वरा) मांडी
(आज्ञा) ममनाटिंज मिनकु मेरान भगवाना (परमेश्वरा)
राजो टाखा.

चोखा रावन यीशुगा टाऊन सेंदरा मिनकु जीवनेन
(पन्ना ५८) भगवाना (परमेश्वरा) चोखा रावन टाडवा.

यीशु (भगवाना) परमेश्वरा कोना जुमू
“बबचाटिंज मिठाज”.

मसी कोरकु खे डिकु पापोटेन
बबचाटिंज मिठाज. (पन्ना ५२, ५५)

पराथना भगवाना (परमेश्वरा) साटोन
कायोमटेन डो जोरटेन मांडीखे डो डिजाटेन
आखुमेखे का पराथना मेंडा. (पन्ना १८, १९, ४२)

पुनरुत्थान यीशु गुजूगाटेन बिडकेन, डो म्या
डिन सबई कोरकू गुजूगाटेन बिडवा, चोजाकी
भगवान (परमेश्वरा) सबईकु न्याय डाढावा.
(पन्ना ५३-५७)

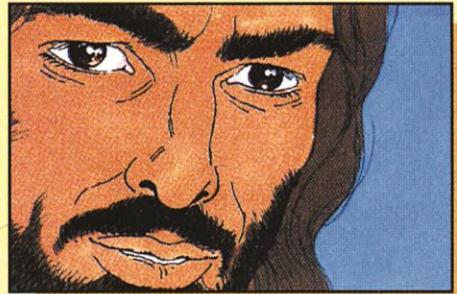
एठा हाजे यीशु एठा इनी संसारेन (पृथ्वीन)
हाजेवा डो डी बेगटोन स्वर्ग भगवान (परमेश्वरा)
पेडागा जगा) डो संसार (पृथ्वी) खे डिज टायका
उनई अरुएवा.

सैतान भगवाना (परमेश्वरा) डो कोरो
बन डुगू मिठाज दुश्मन ,बैरी.

पापो भगवाना (परमेश्वरा) इंसा बिरोडेन
कमाए डाडा डो भगवाना (परमेश्वरा) आवल
मांडीटेन लंकान डोडोखे पापो मेंडा. (पन्ना ४)

भगवाना (परमेश्वरा) कोन

यीशुगा जुमू परमेश्वरा कोन
कोरो रुपोन इनी संसारेन हेण.



यीशु मसी जे ?

यीशु मसी २००० (बारी हजार) साला पड़ला इश्वराइल देसोन पेडाकेन डान.

आंबुज डिजखे यीशु मसिहा डो यीशु ख्रिस्त मांडीबा

एने मतलब डीज म्या राजा डान डो भगवान (परमेश्वरा)

कोन डान. एने मतलब इनिका की, डिज

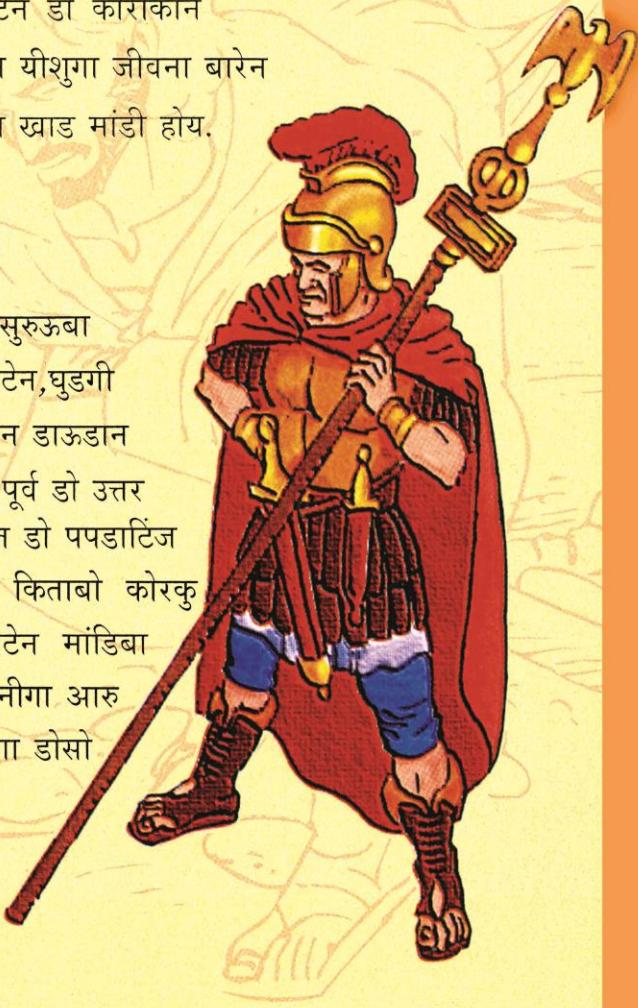
भगवान (परमेश्वरा) कोनेटेन डो कोरोकोन

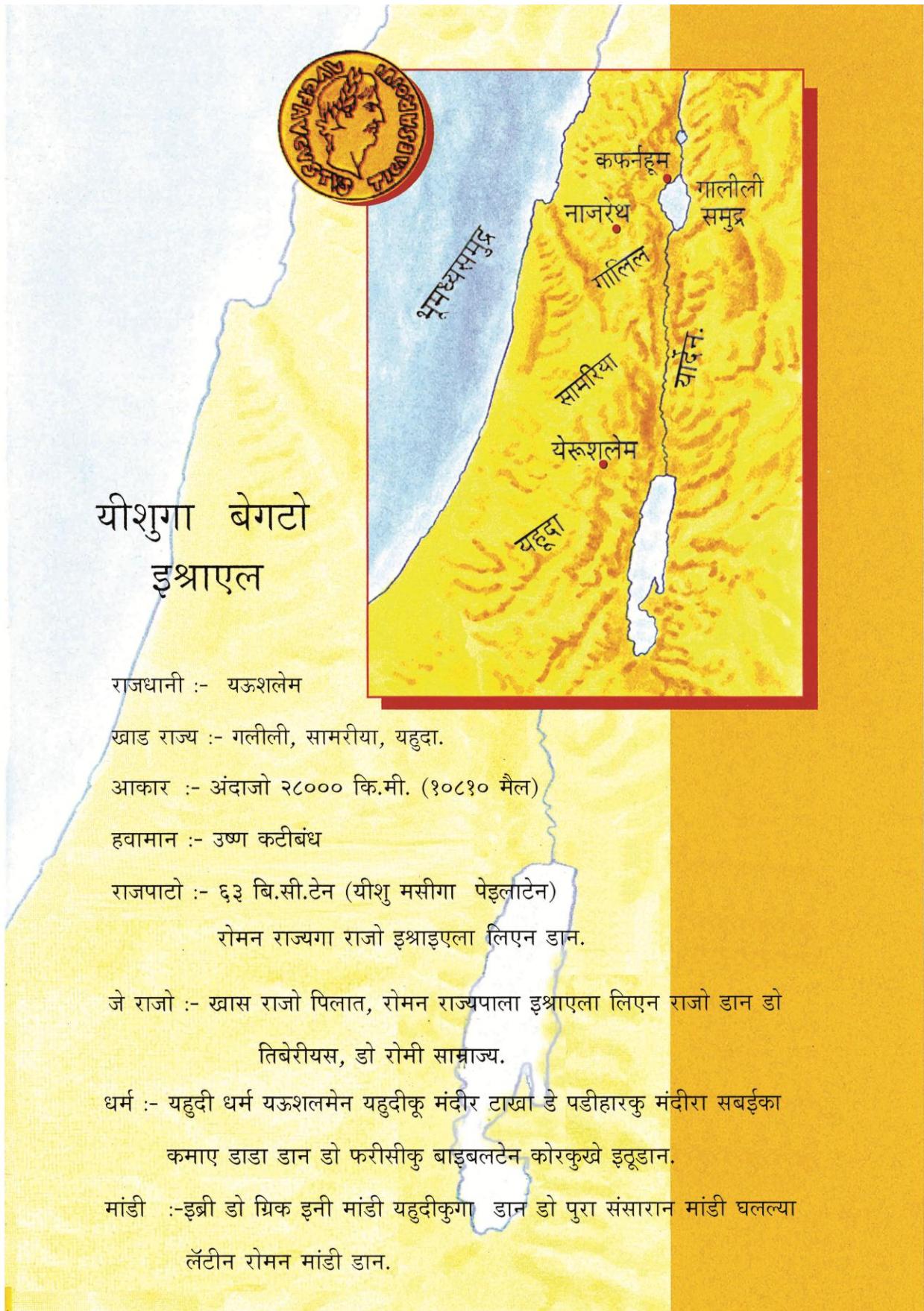
मेंटोन कोरोटेन हेएन बाईबलेन यीशुगा जीवना बारेन

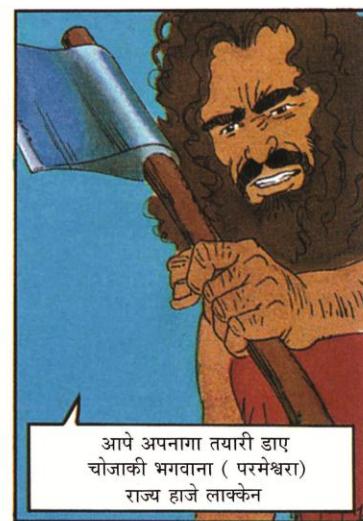
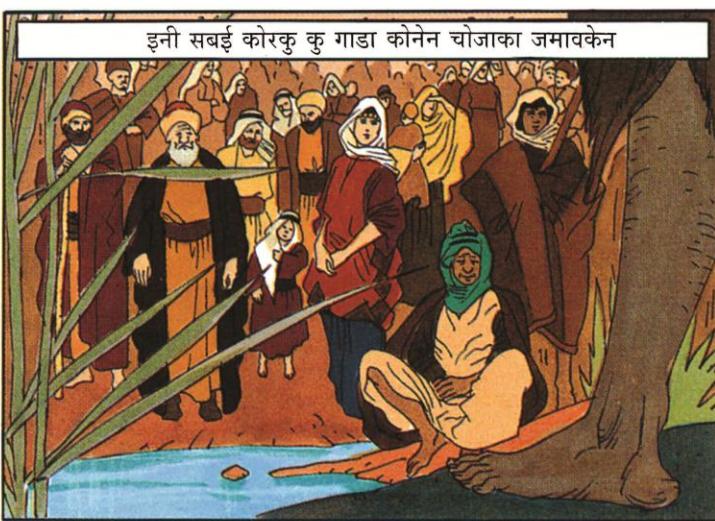
इतिहास ओलकेन डो इनीका खाड मांडी होय.

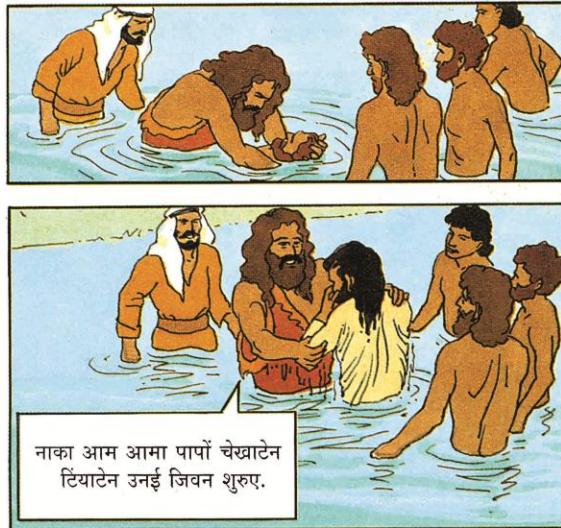
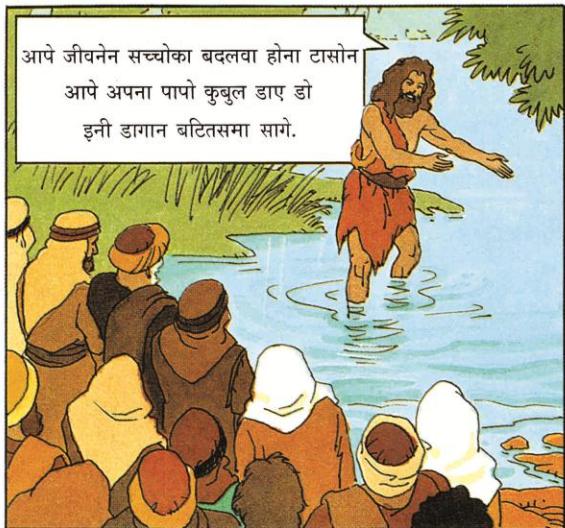
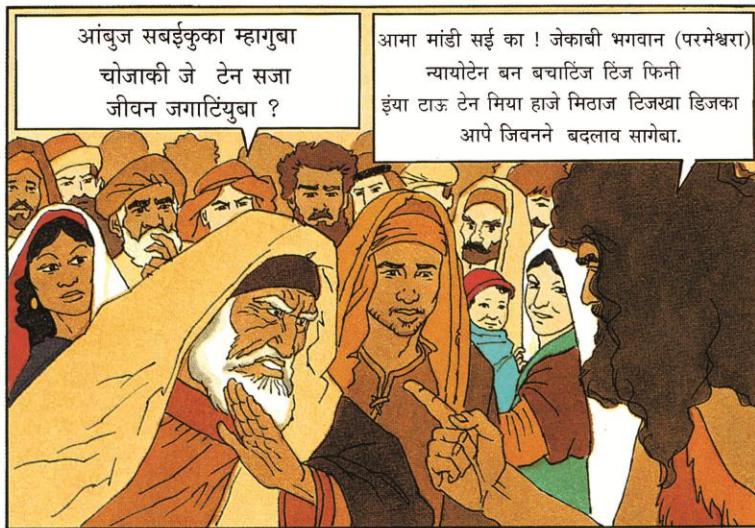
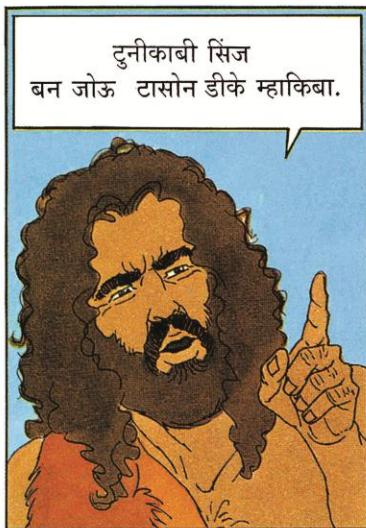
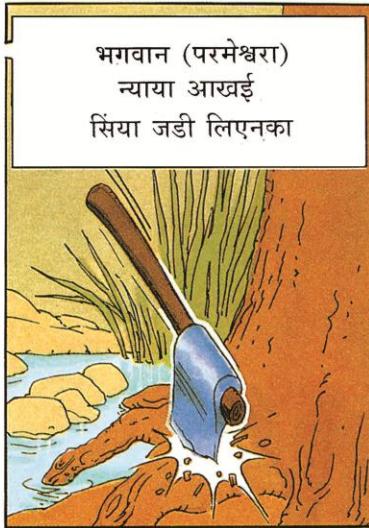
यीशु बेगटोन

आले इतिहास यीशुगा जेनोम ससाटेन सुरुऊबा
डिबेगटोन कोरकुगा हाजे - सेने ओटोटेन, घुडगी
डो गिदडी लिएन डो उटोलिएन सुबन टेन डाऊडान
डी बेगटोन रोमना साम्राज्य युरोप, मध्य पूर्व डो उत्तर
आफ्रिकान डान. घोनेज का कोरकुन ओल डो पपडाटिंज
बन हाड़ड डान. इश्वराइला यहुदीक डिकुखे किताबो कोरकु
मांडीडान. भगवान (परमेश्वर) किताबोटेन मांडिबा
एने मतलब बाईबल डीज सबई झुगू मिनीगा आरु
मिठाज भगवान (परमेश्वर) सबईकु गा डोसो
आरु इंसा डोडोबा, इनी मांडी
खे यीशु आवल टेंका घाल्ले.



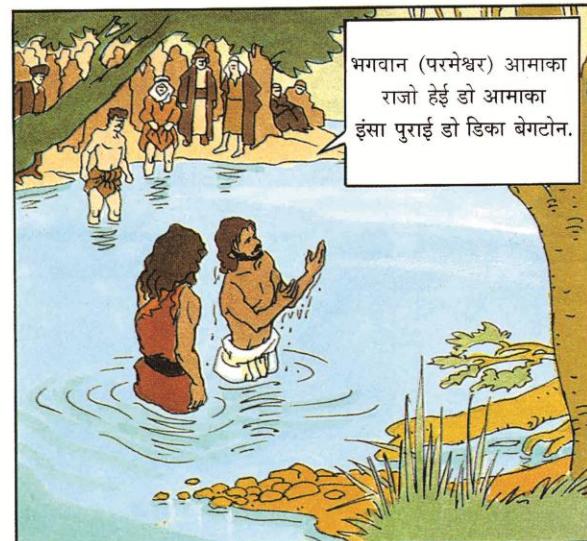
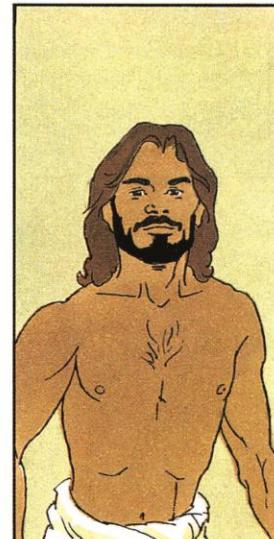
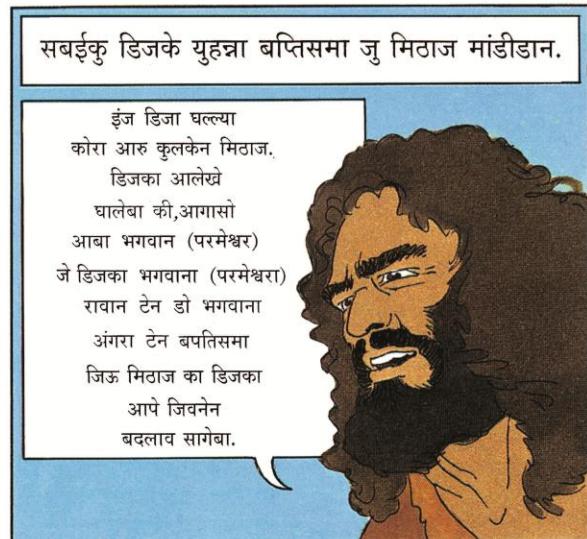




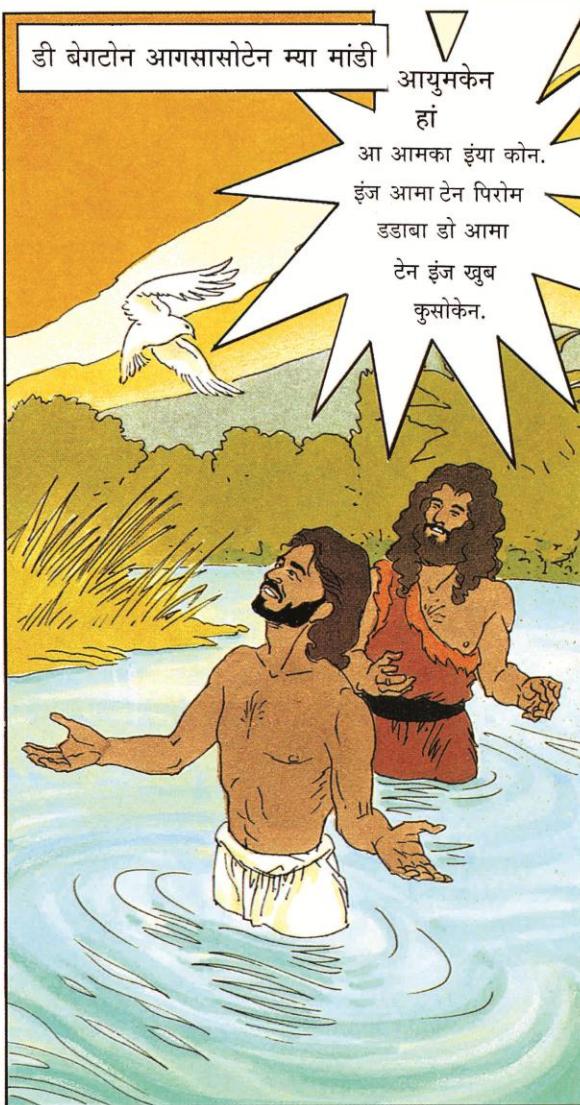


સર્વાંકુ ડિજકે યુહન્ના બપ્તિસમા જુ મિઠાજ માંડીડાન.

ઇંજ ડિજા ઘલ્યા
કોરા આરુ કુલકેન મિઠાજ,
ડિજકા આલેખે
ઘલેગા કી, આગાસો
આબા ભગવાન (પરમેશ્વર)
જે ડિજકા ભગવાના (પરમેશ્વરા)
રાયાન ટેન ડો ભગવાના
અંગરા ટેન બપ્તિસમા
જિઝ મિઠાજ કા ડિજકા
આપે જિવનેન
વદલાવ સાગેવા.



ભગવાન (પરમેશ્વર) આમાકા
રાજો હેઈ ડો આમાકા
ઇંસા પુરાઈ ડો ડિકા બેગટોન.



ડી બેગટોન આગસાસોટેન મ્યા માંડી

આયુમકેન

હાં

આ આમકા ઇંયા કોન.

ઇંજ આમા ટેન પિરોમ

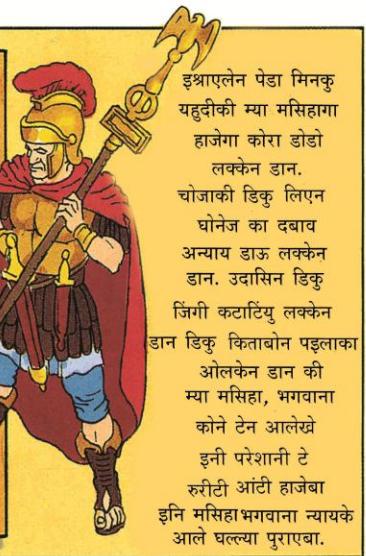
ડડાવા ડો આમા

ટેન ઇંજ ખુબ
કુસોકેન.

युहन्ना बप्तिसमा जु मिठाज हेजा बेगटोन इंश्राएली
कोरकुगा मसिहा हाजेवा मेंटान डिकुखे तयार डडा
लक्केन डान डी बेगटोन इंश्राएल
रोमन साम्राज्यगा सनिका भागो डान.

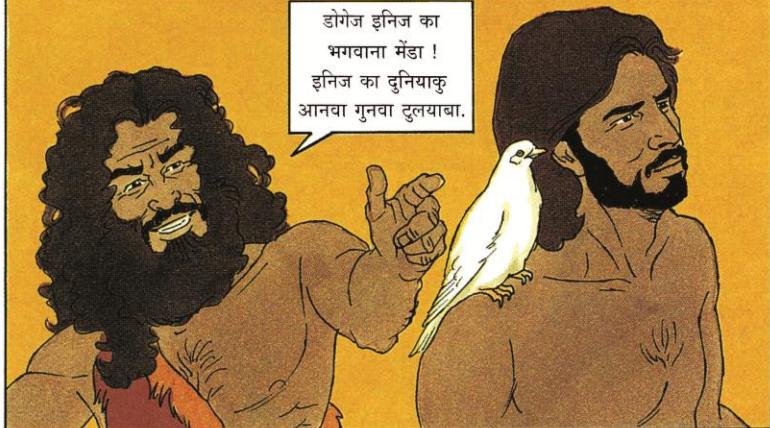


इस्त्रायल
कर्फनहूम
गालील
नाजश्य
काना
या
दे
न
यरूशलेम
यहूदा



यरदन गाडान, युहन्ना बप्तिसमा जु मिठाज यिशु कोनेन डोडोबा.

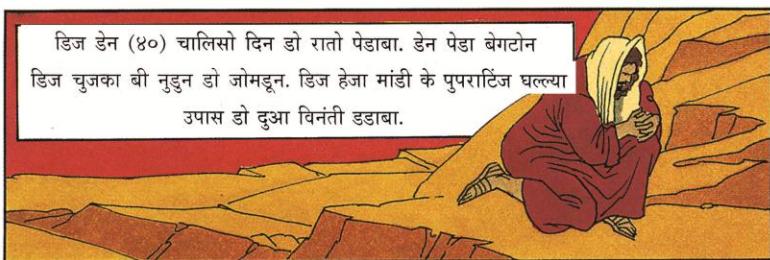
डोगेज इनिज का
भगवाना मेंडा !
इनिज का दुनियाकु
आनया गुनवा दुलयाबा.



यीशुगा बप्तिसमा डाएना बडोन भगवाना
रावान तुरुतोका यीशुखे डोगोर कोनेन कुलखेनेज.

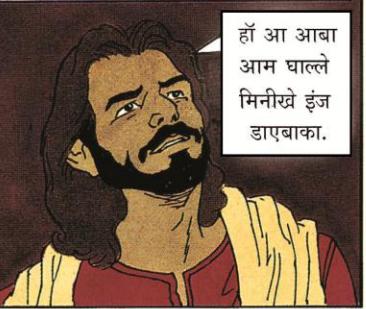


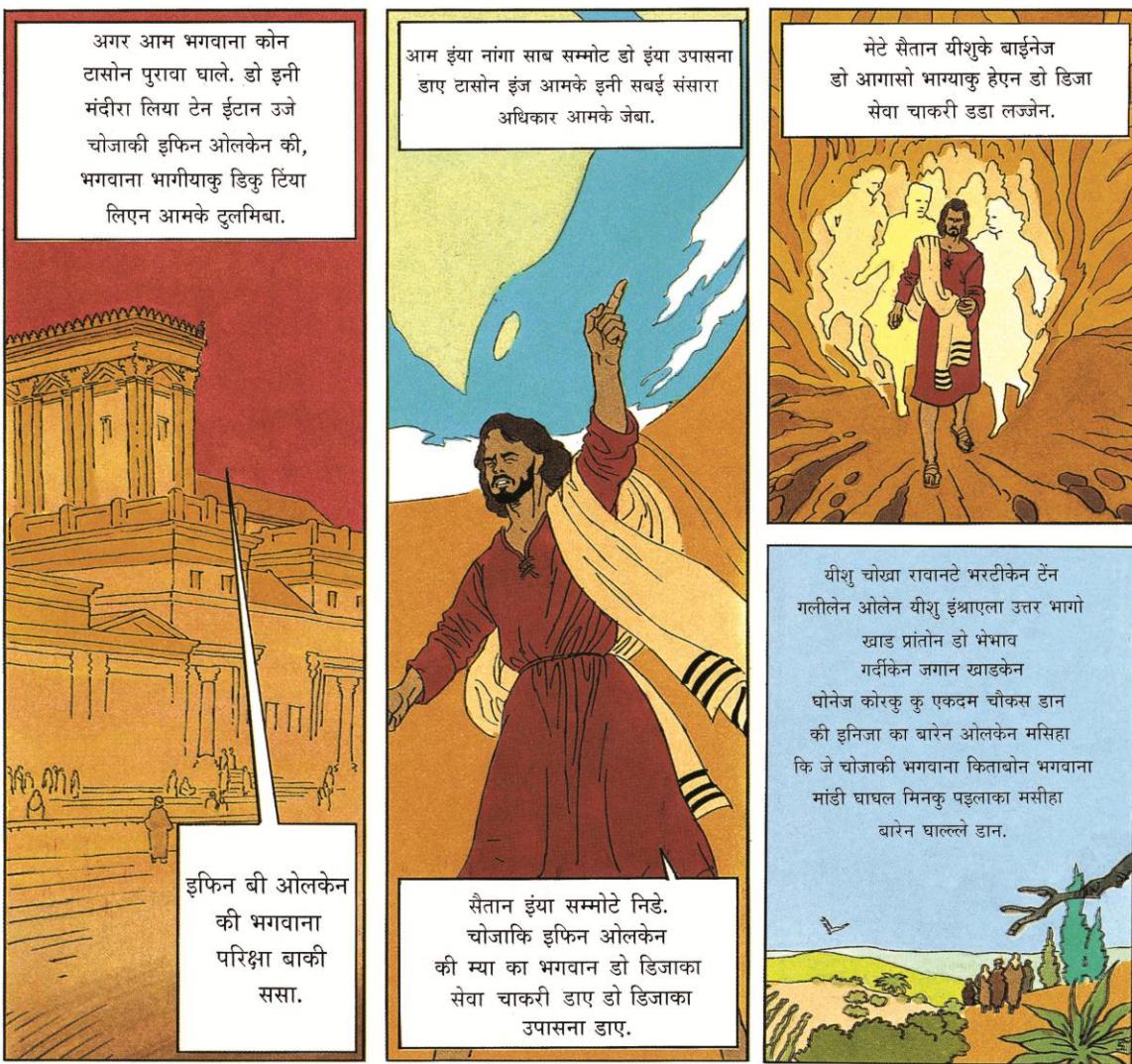
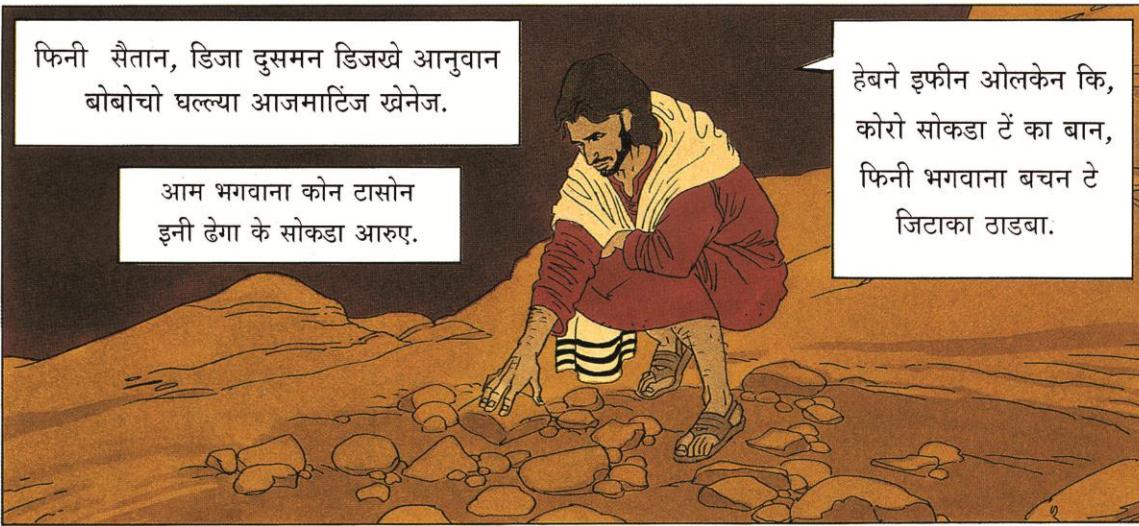
डिज डेन (४०) चालिसो दिन डो रातो पेडाबा. डेन पेडा बेगटोन
डिज चुजका बी नुदुन डो जोमझून. डिज हेजा मांडी के पुपराटिंज घल्ल्या
उपास डो दुआ विनंती डडाबा.



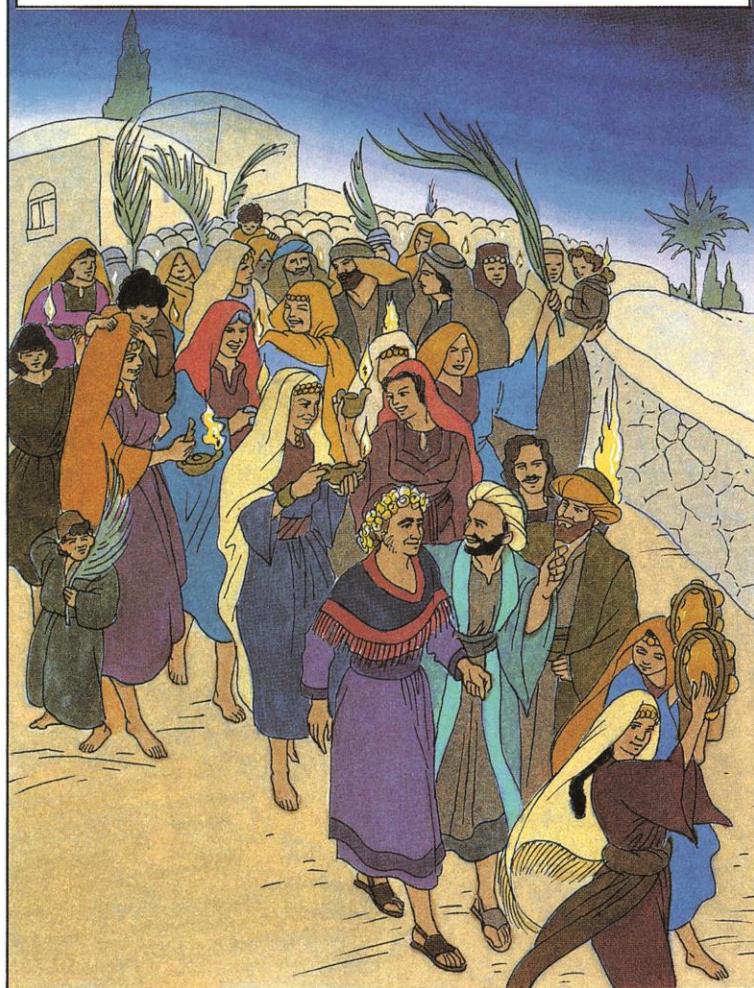
भगवाना मांडी (इंसा) खे इनी संसारेन
पुरा डडा घल्ल्या डो कोरकुखे गुजुगा
टेन बचचाटिंज होना इनी
आंटी यीशु मसी भगवाना
कमाए खे पुरा डाखे .

सैतान बन दुगु मिठाज अंदरान कमाए डडाबा डो पुरा दुनियाखे
गोगोज घल्ल्या डो मौता कोनेन सागे लक्केन.

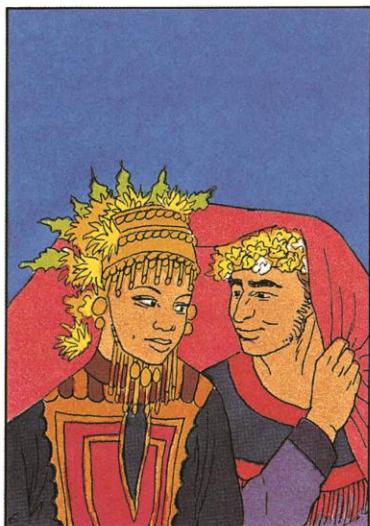


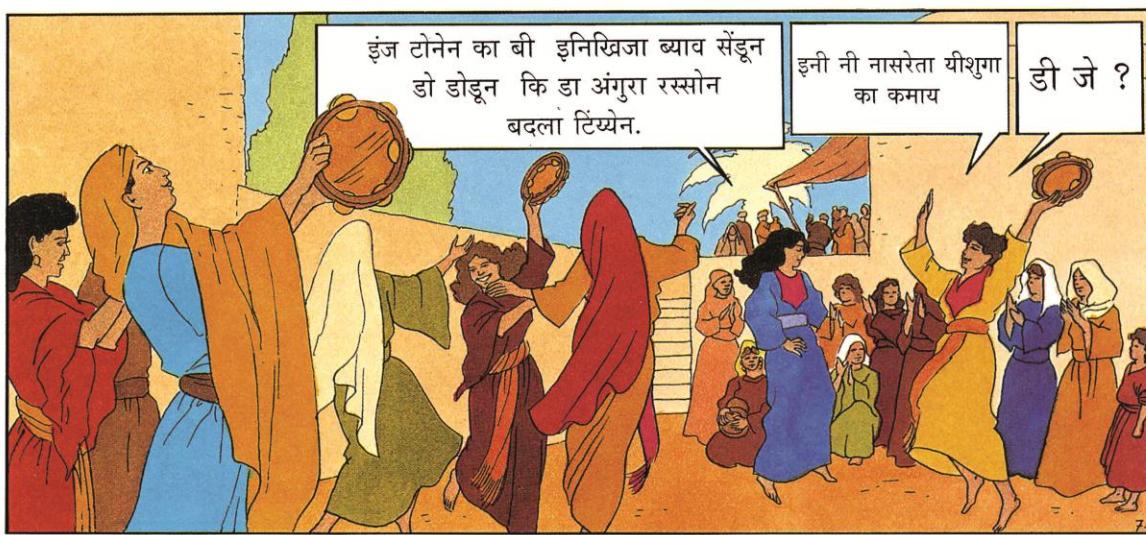
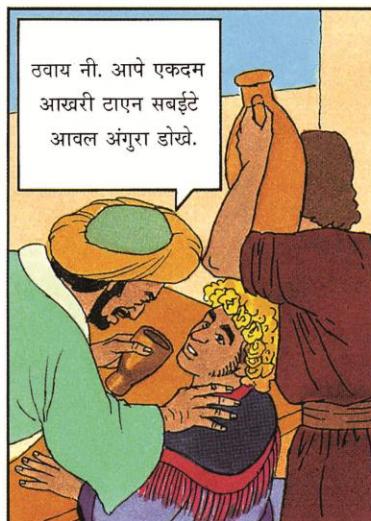
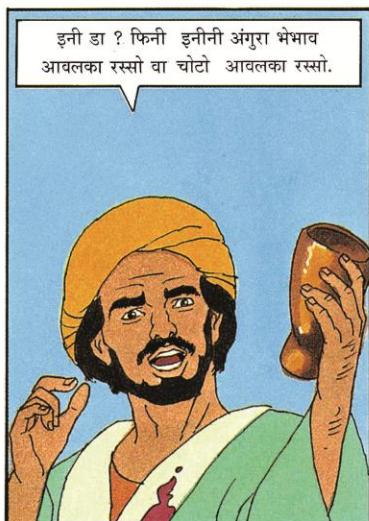
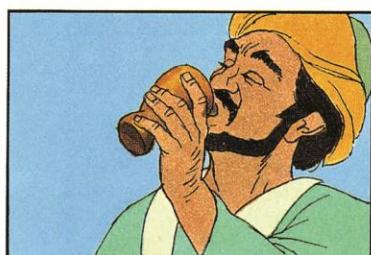
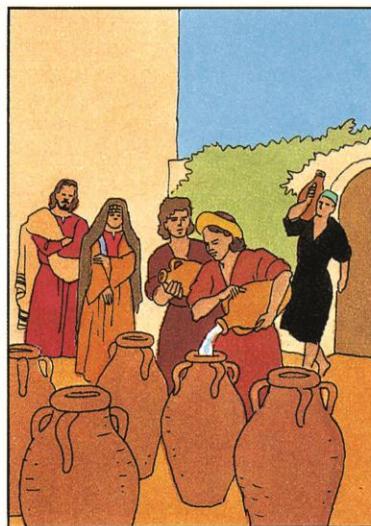
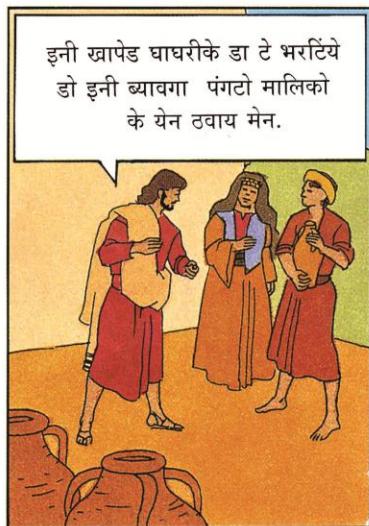
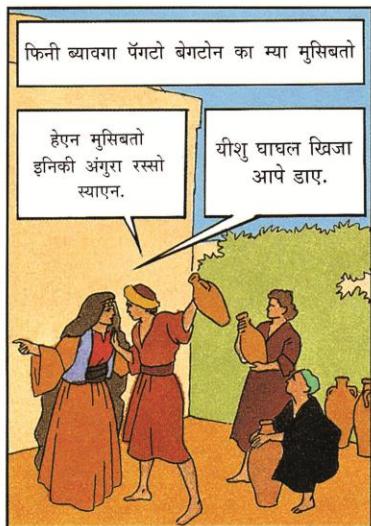


गलीला प्रांतो काना गावेन टोनेनाका ब्याव डाऊ लक्केन.

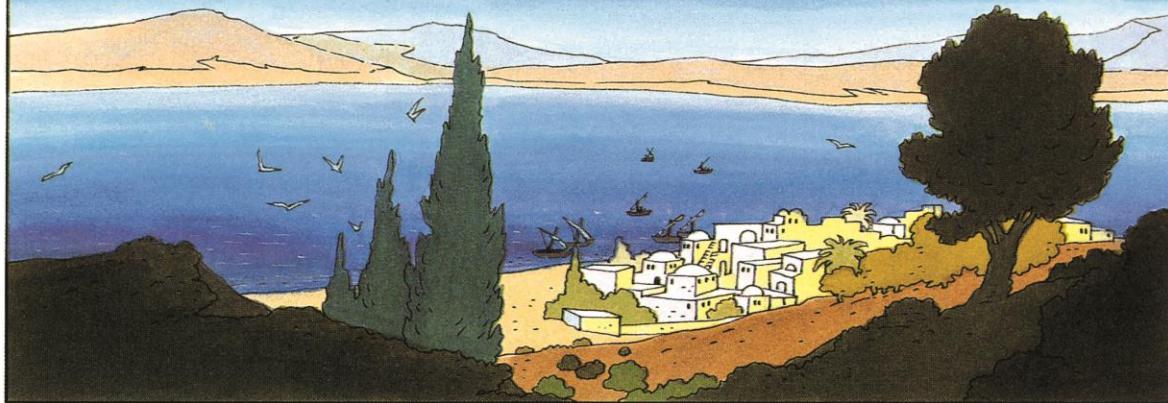


डो धीशु बी डिजा
आंटे डो डोसोकु
लाटान डेन ओलेन डान.

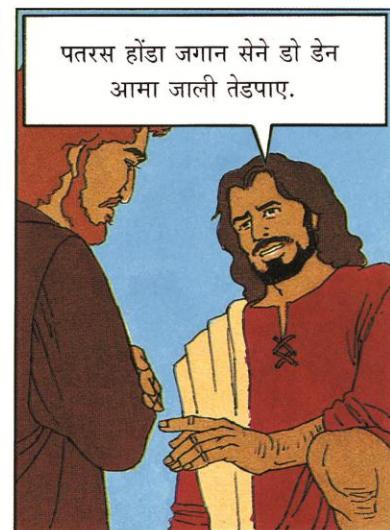




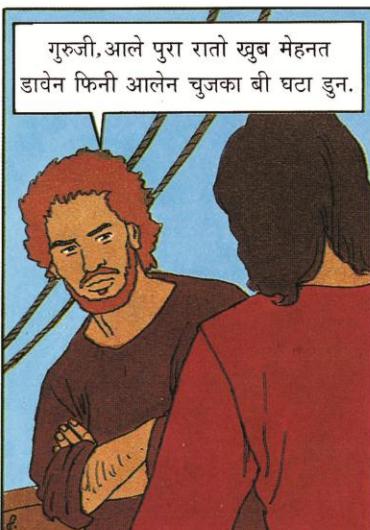
कफुरनहुम इनी गलीला समुद्रा मेरा गाव डान. इनी गावेन सबईकुका काकु उठा धंदा डाढा डान. एनेन यीशु कोरकु खे भगवाना आवल मांडी बारेन घाघल लाज्जेन.



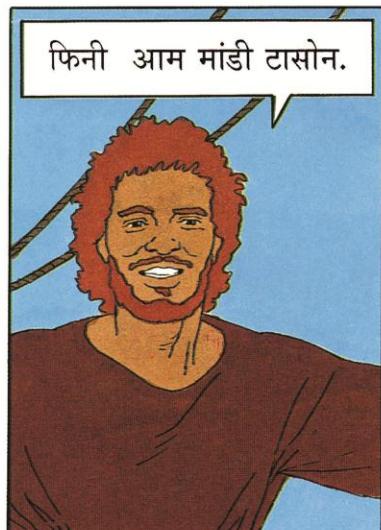
एनेन का डिज हेजा पइला
चेलाके कलमखेनेज



पतरस होंडा जगान सेने डो डेन
आमा जाली तेडपाए.



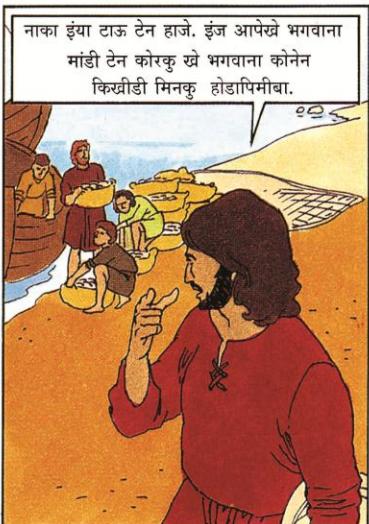
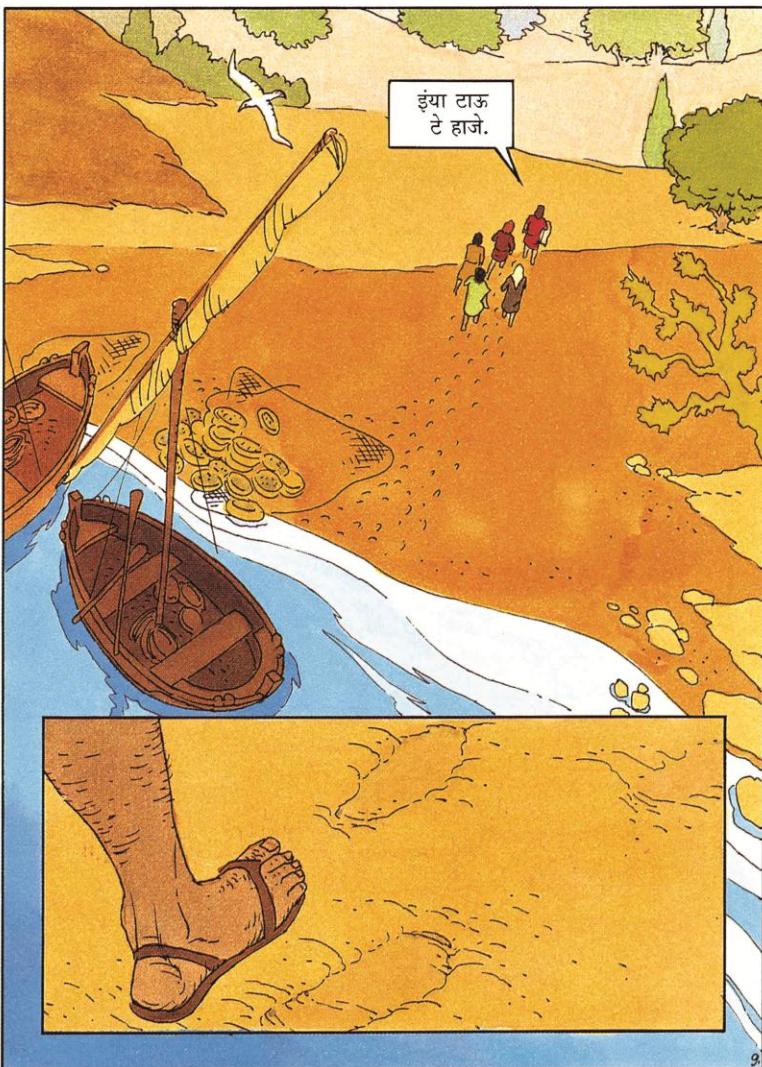
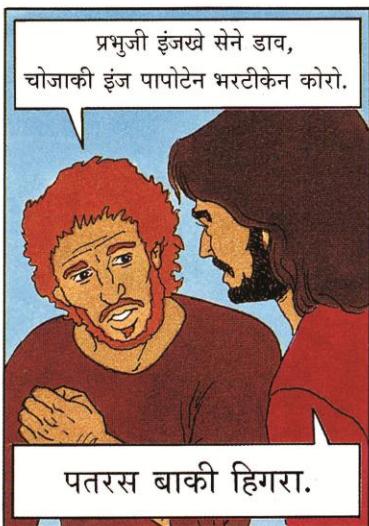
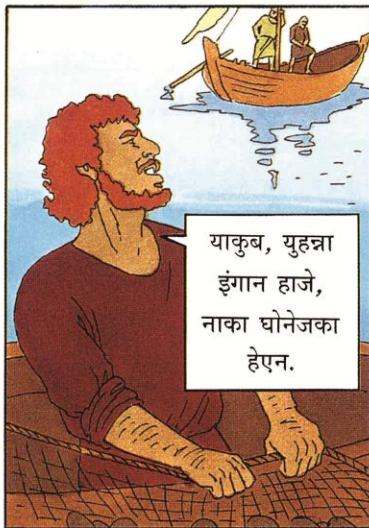
गुरुजी, आले पुरा रातो खुब मेहनत
डावेन फिनी आलेन चुजका बी घटा इन.



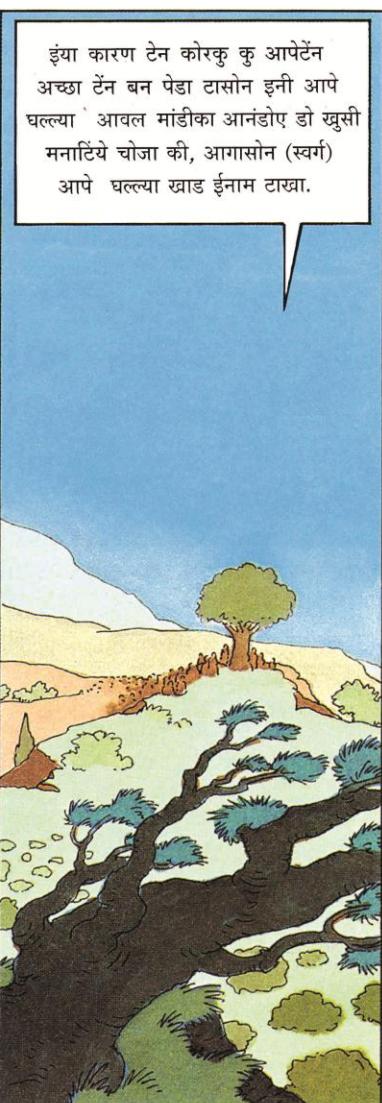
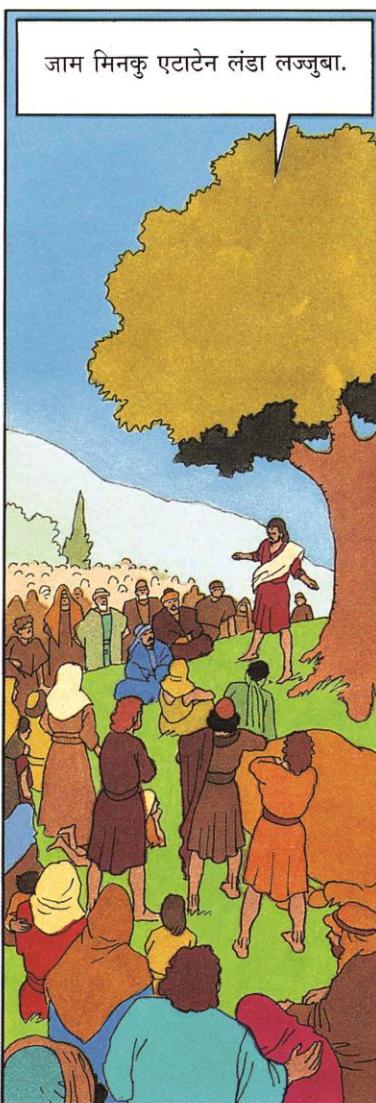
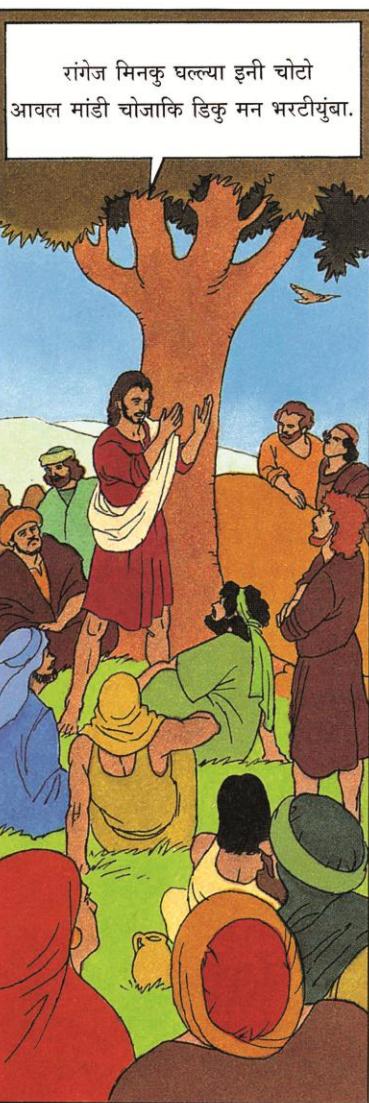
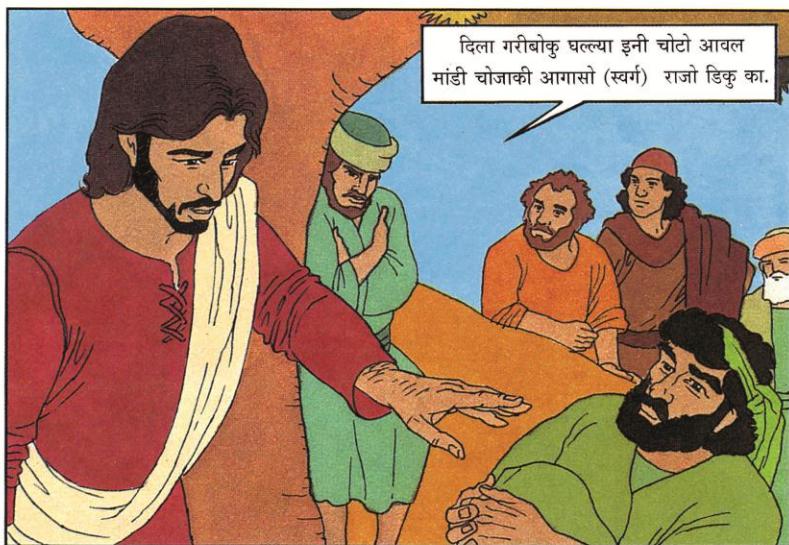
फिनी आम मांडी टासोन.



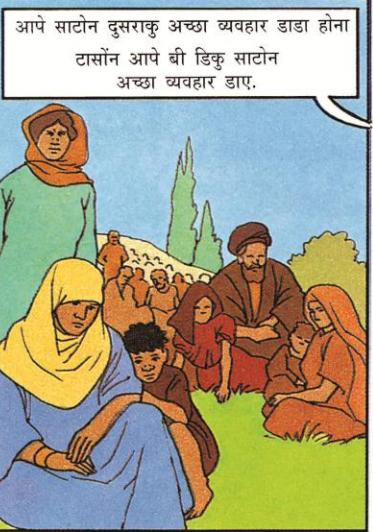
अरे इनी चुज, इंयेन नी भरोसा
का बन हजे लक्केन.



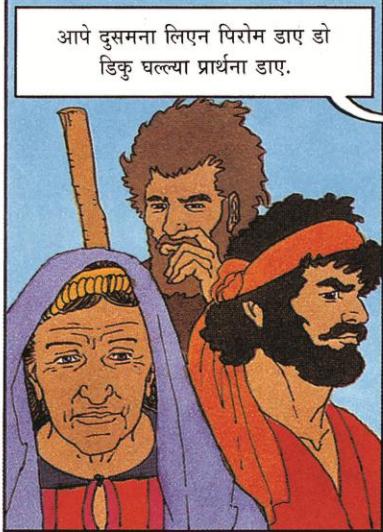
यीशु हेजा चेलाकु साटोन सगडा गलील
 प्रदेशोन ओलेन डो डेन डिज
 भगवाना मांडी घगाल डो कोरकू
 जीवाटेन भुतोकु ख्वे ओडख्वेकु
 लटिका सबई कोरकुकु अंचंबो टेन
 भरटीयेन डिका घल्ल्या
 यरुशलेम सेएराटेन डो डे आसो
 पासो प्रांतो डो सेएर गॉवटेन खाड
 खाडु कोरकू डिजा म्या - म्या मांडी
 आयुम डान.



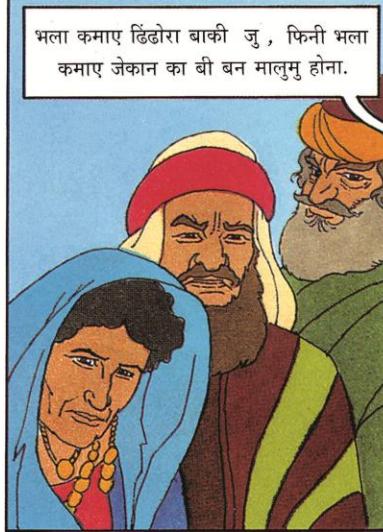
इंया कारण टेन कोरकु कु आपेटेन
 अच्छा टेन बन पेडा टासोन इनी आपे
 घल्ल्या आवल मांडीका आनंदोए डो खुसी
 मनाटिये चोजा की, आगासोन (स्वर्ग)
 आपे घल्ल्या खाड इनाम टाखा.



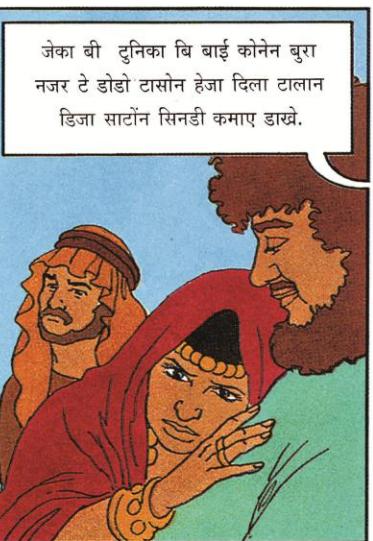
આપે સાટોન દુસરાકુ અચ્છા વ્યવહાર ડાડા હોના
ટાસોન આપે બી ડિકુ સાટોન
અચ્છા વ્યવહાર ડાએ.



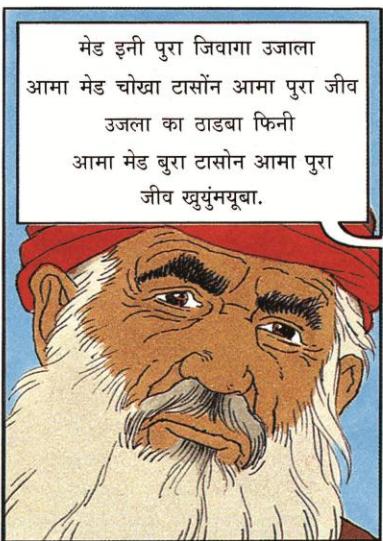
આપે દુસ્મના લિએન પિરોમ ડાએ ડો
ડિકુ ઘલ્લા પ્રાર્થના ડાએ.



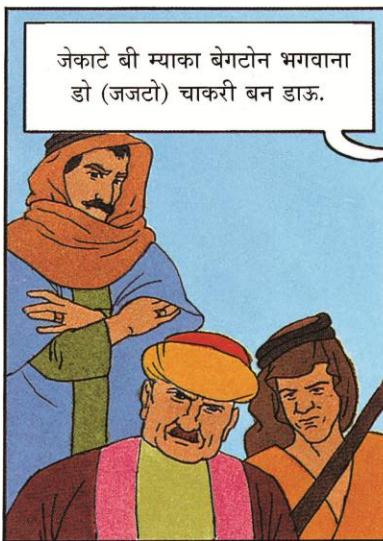
ભલા કમાએ ડિંઢોરા બાકી જુ , ફિની ભલા
કમાએ જેકાન કા બી બન માલુમુ હોના.



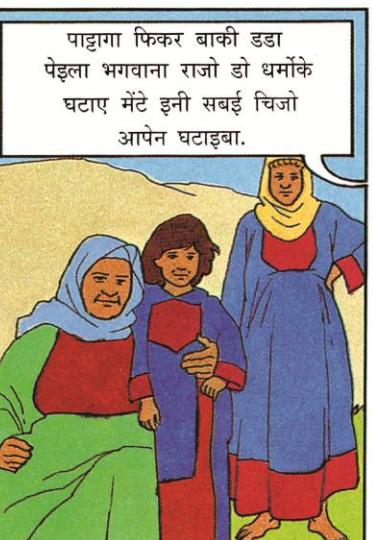
જેકા બી ટુનિકા વિ બાઈ કોનેન બુરા
નજર ટે ડોડો ટાસોન હેજા દિલા ટાલાન
ડિજા સાટોન સિનડી કમાએ ડાખે.



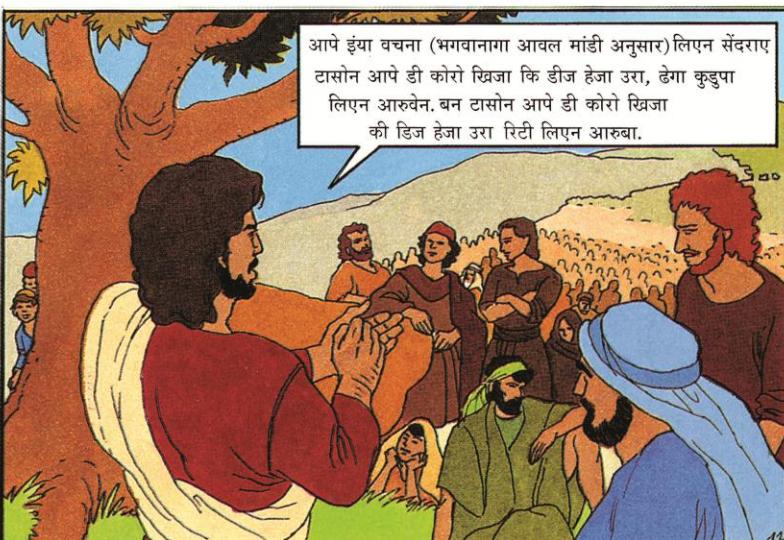
મેડ ઇની પુરા જિવાગા ઉજાલા
આમા મેડ ચોખા ટાસોન આમા પુરા જીવ
ઉજલા કા ટાડગા ફિની
આમા મેડ બુરા ટાસોન આમા પુરા
જીવ ખુંધુંમયૂબા.



જેકાટે બી મ્યાકા બેગટોન ભગવાના
ડો (જજાટો) ચાકરી બન ડાઝ.



પાણગા ફિકર બાકી ડડા
પેડ્લા ભગવાના રાજો ડો ધર્માર્કે
ઘટાએ મેંટે ઇની સરવર્ઝ ચિજો
આપેન ઘટાડ્બા.



આપે ઇંયા વચના (ભગવાનાગા આવલ માંડી અનુસાર) લિએન સેંડરાએ
ટાસોન આપે ડી કોરો દિવજા કિ ડીજ હેજા ઉરા , ડેગા કુદુપા
લિએન આલ્વેન. બન ટાસોન આપે ડી કોરો દિવજા
કી ડિજ હેજા ઉરા રિટી લિએન આરુબા.

म्याडिन कफरनहुम गावेन यीशुगा उरान खाड खाडूकू डिजा आजुबाजून घोपलाकेन डान.

आले टे उरा टालान
बान सेने डाऊ.

लिएन चुज
डाऊ लवकेन ?

डीकुर्ये हेज डाव,
चोजाकी डिजा डोसोळू बिसवास
खाडका टाय्या होय.

डेन पदडी टाय्या
होंगा से.

आमा अनवा
गुनवा माफोएन

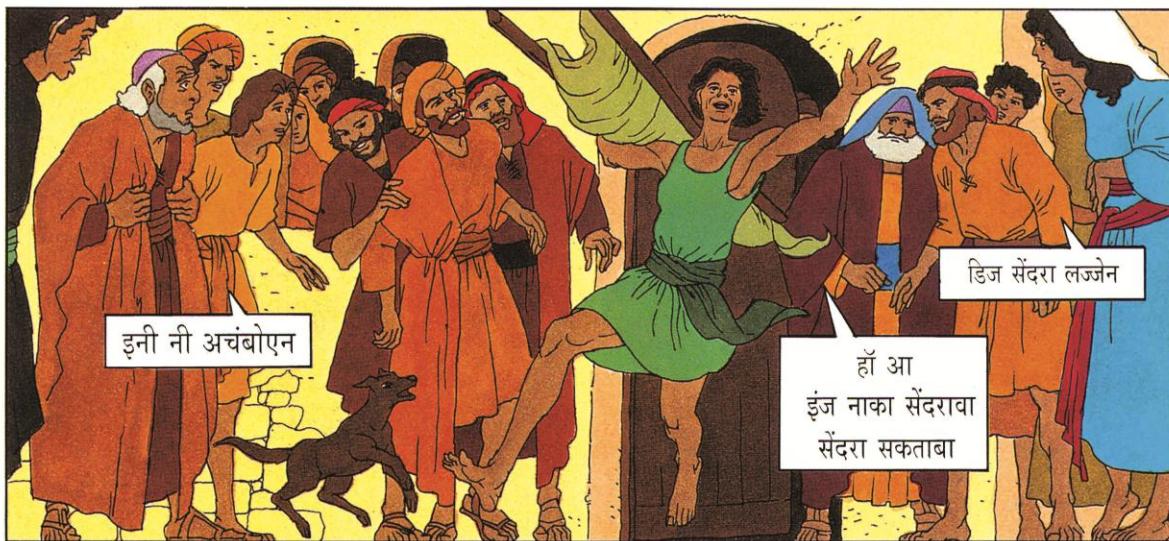
आपे आयुम्ये डिज इनी
रिव्हजा चुफारटें डाए सकताबा ?

म्या लंगडा कोरोख्ये
टुनी मांडी सोपाका की
बिडे आमा अनवा
गुनवा माफोएन ?

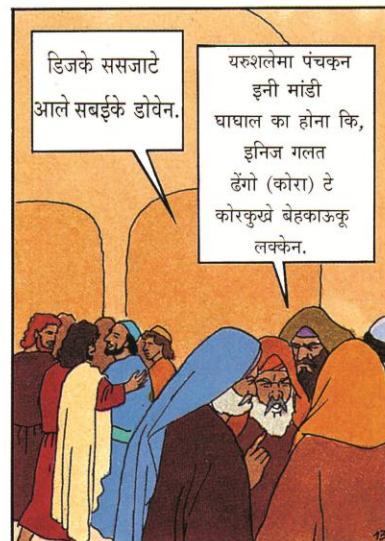
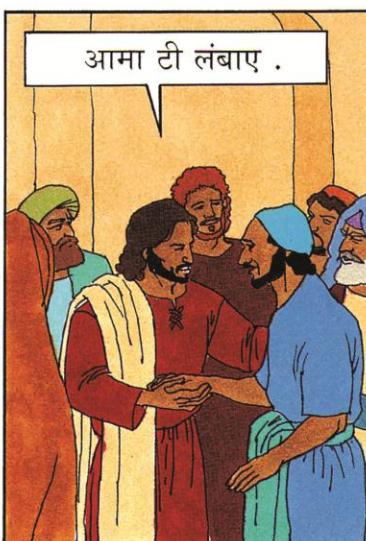
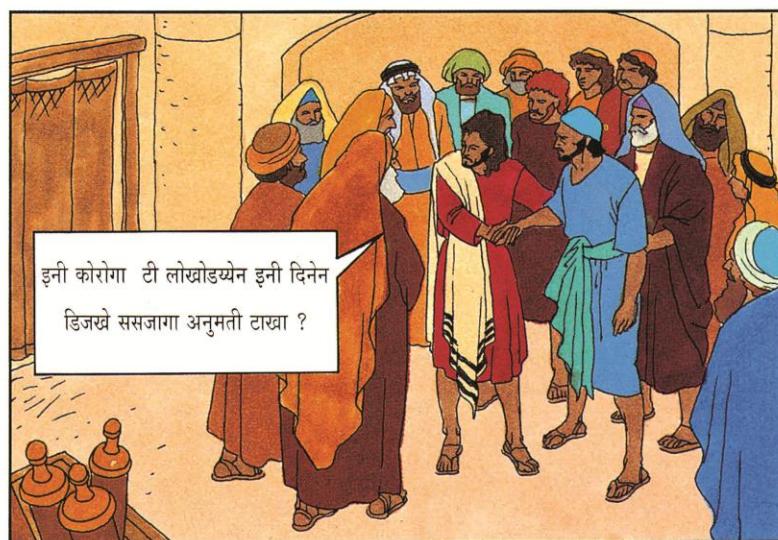
अनुवा गुनवा माफी जुगा
अधिकार मसीन टाय्या.
किनी इंज आमके मांडीबा की
आम आमा चटई दुले डो सेंदराए.

इनिज बेड्या
गोमेजका जा

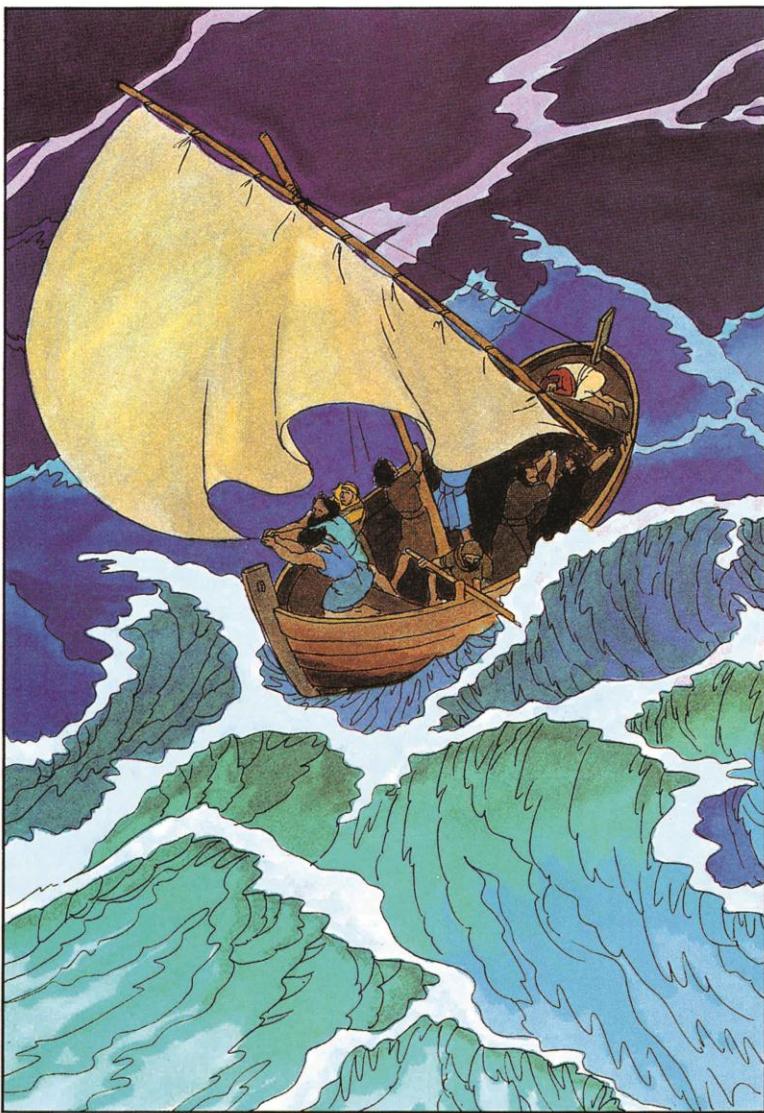
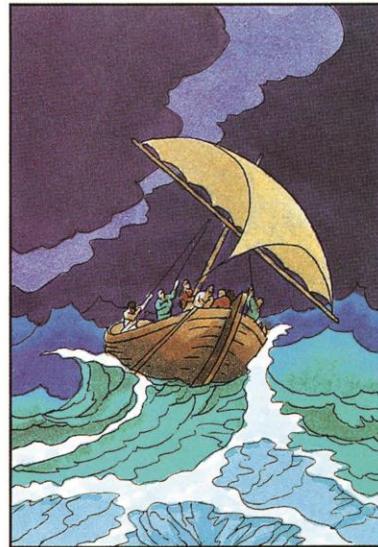
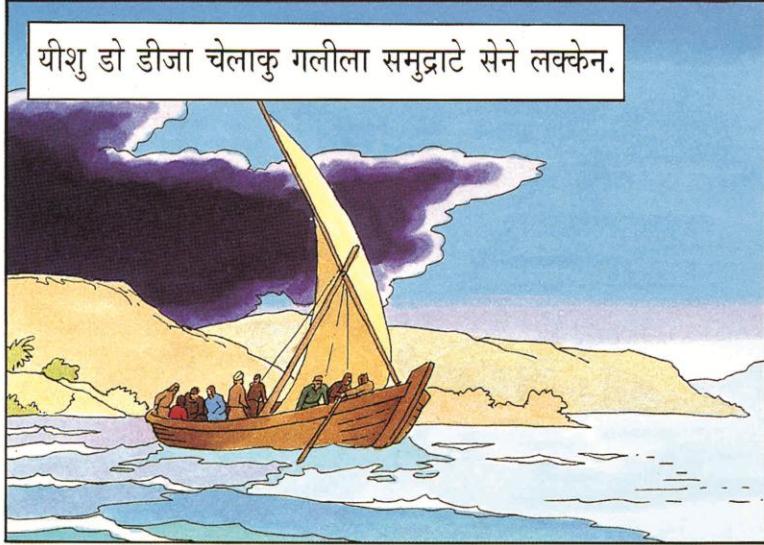
गोमेजनका अनवा गुनवा
माफी जुगा अधिकार टाय्या.



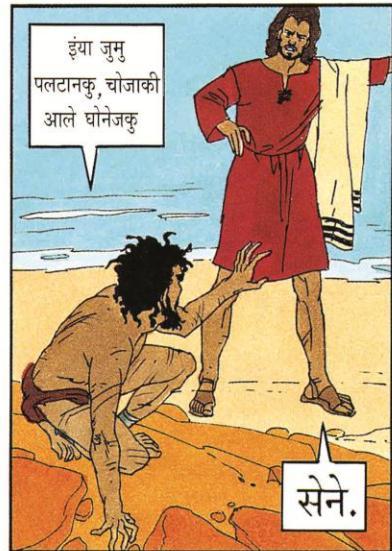
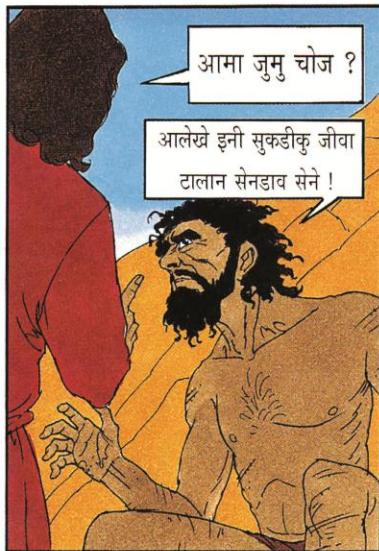
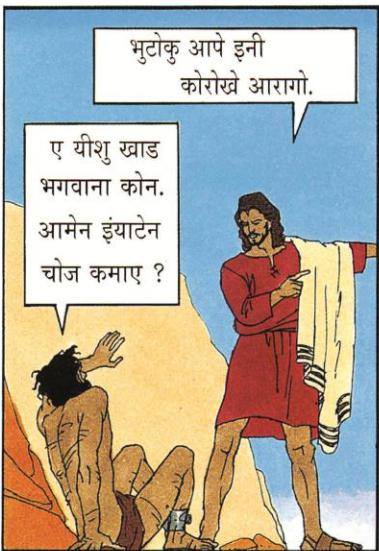
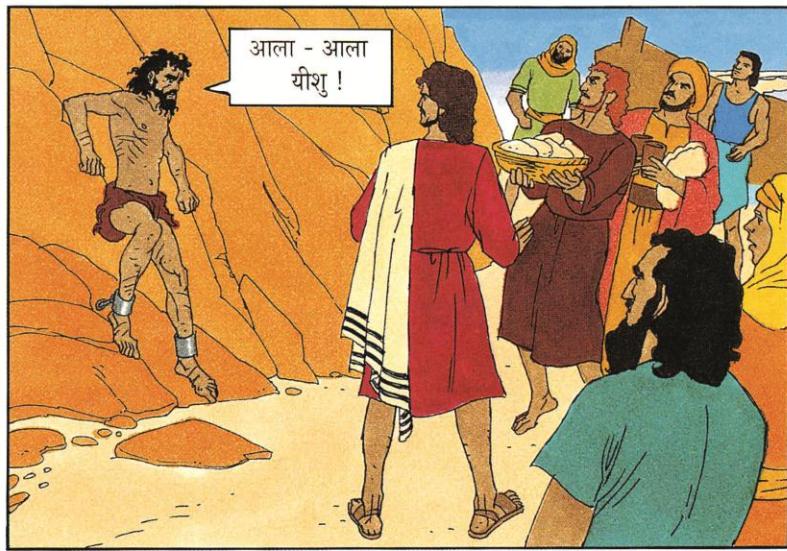
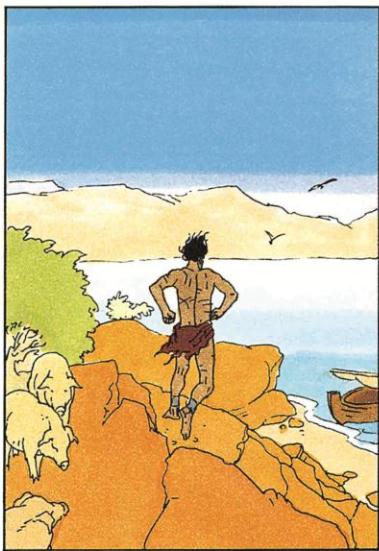
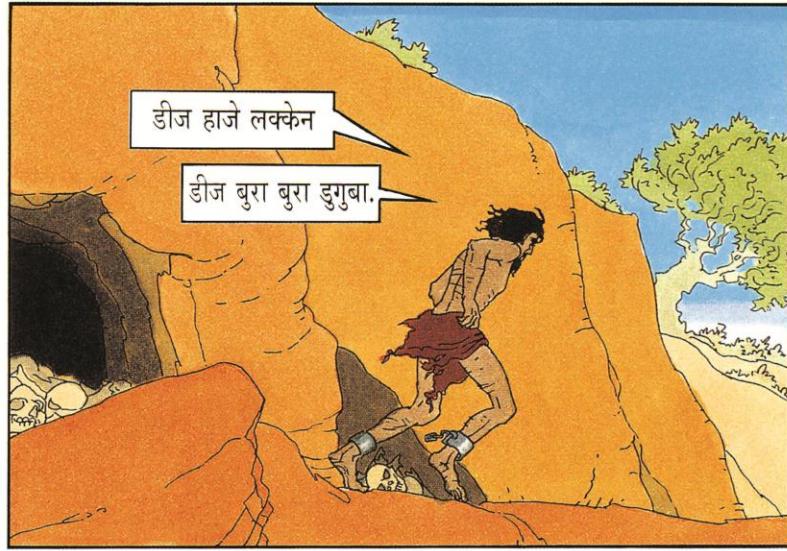
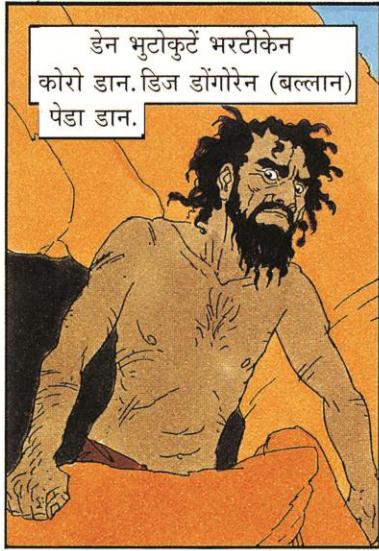
फिनी डेन सबईका कोरकु
कु खुसी बन्ने डान.
धेरोम ईरु मिनकु शबाथा
दिनेन यीशु चुज — चुज कमाए
डडाबा ध्यान टे डोडो डान
चोजाकी इनी दिन
ईश्राएलेन दुनिका बी
कमाए डंडा बंदी डान.

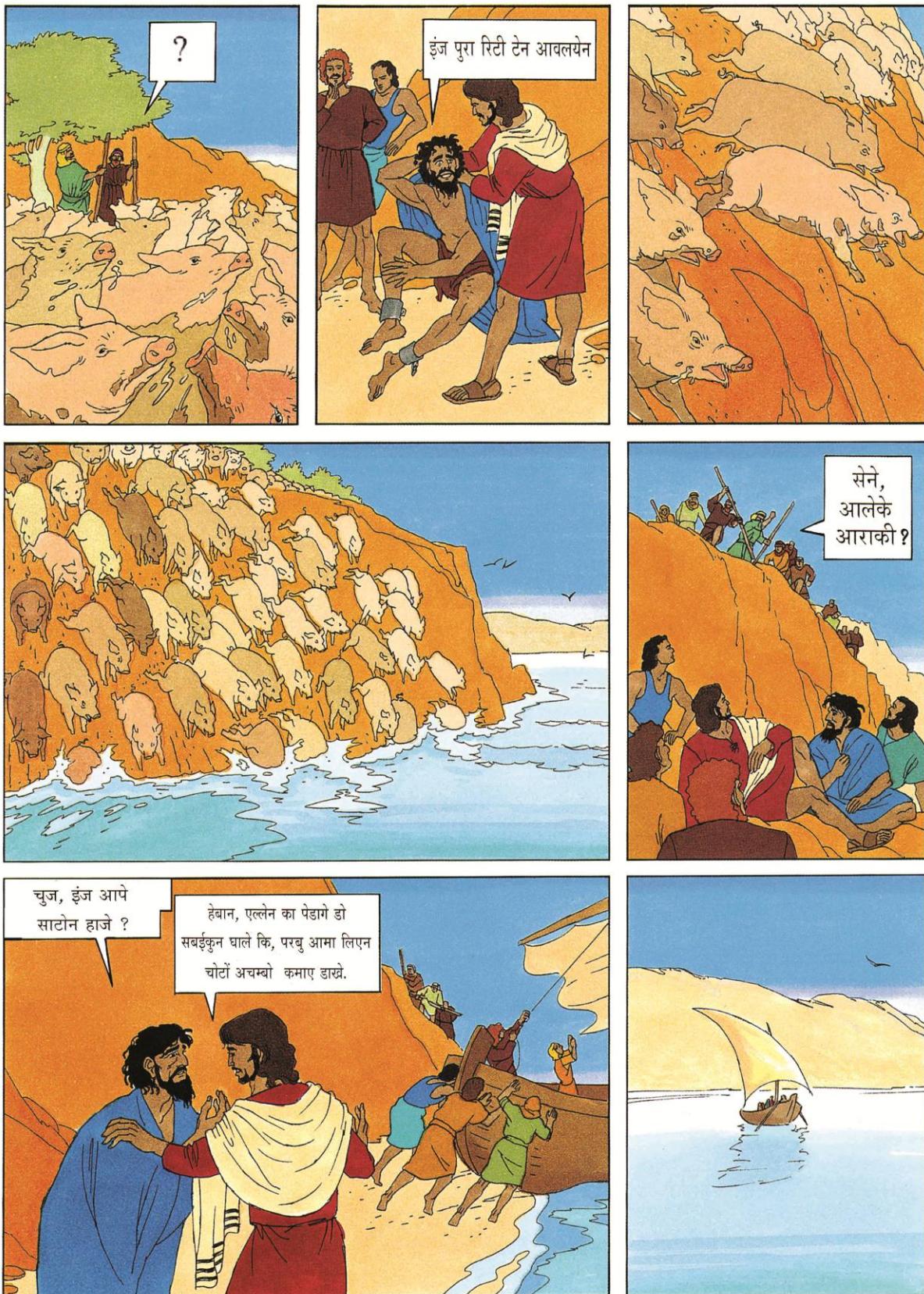


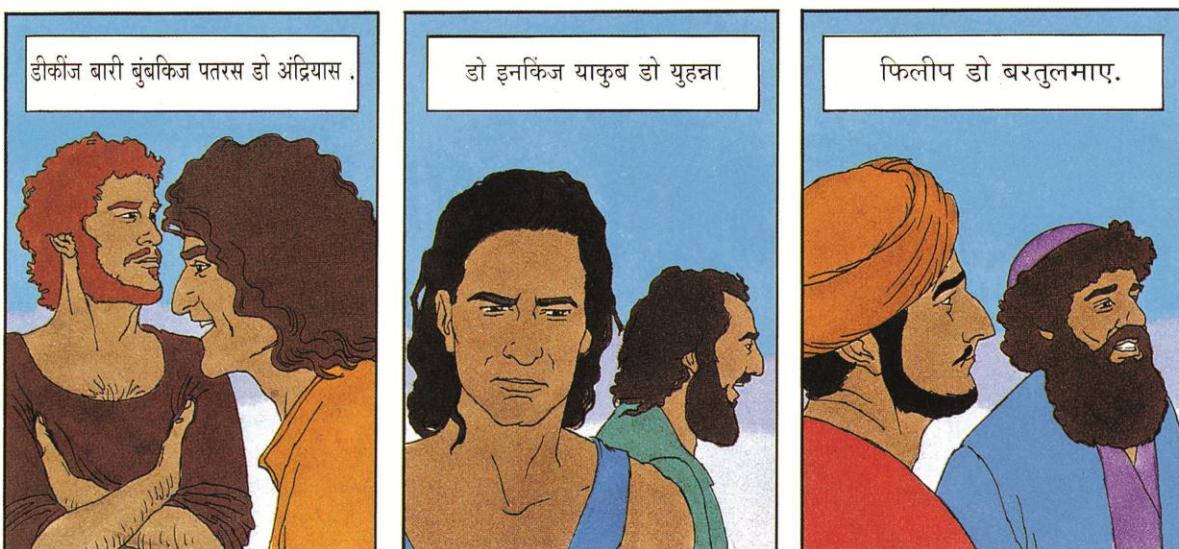
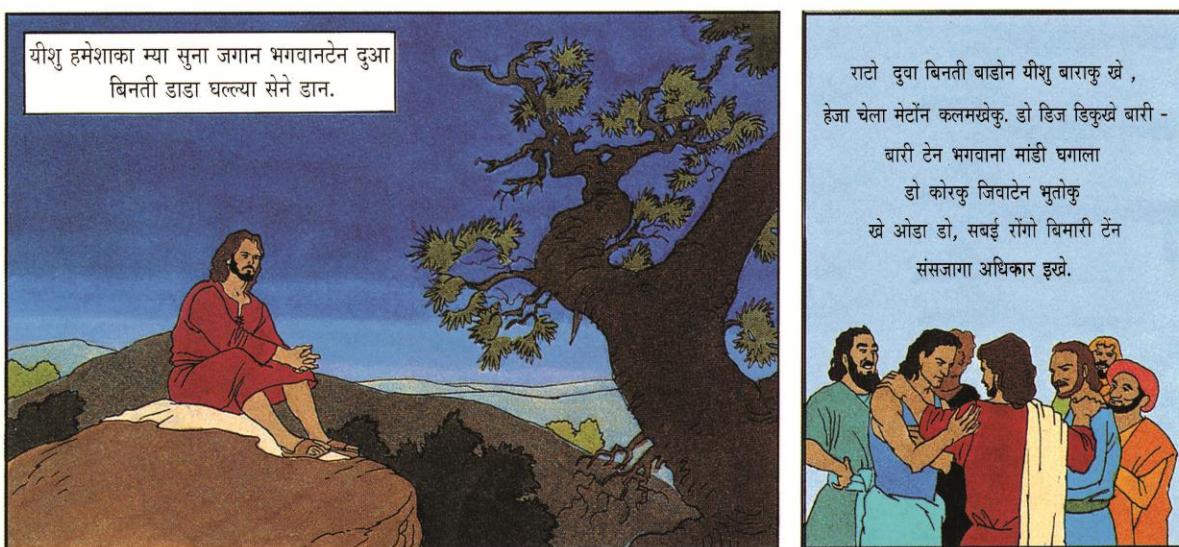
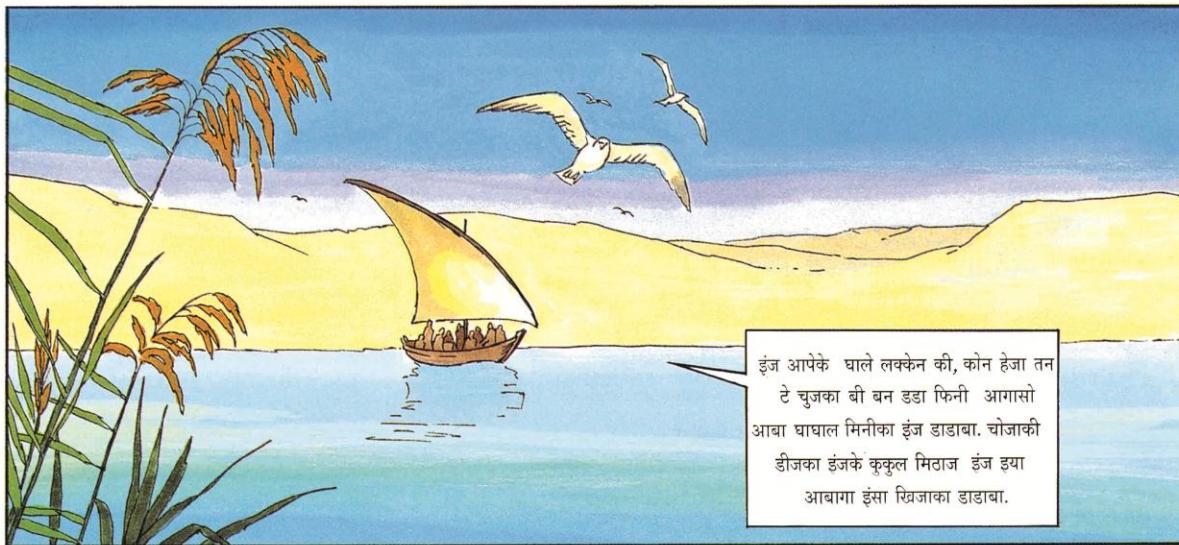
यीशु डो डीजा चेलाकु गलीला समुद्राटे सेने लक्केन.







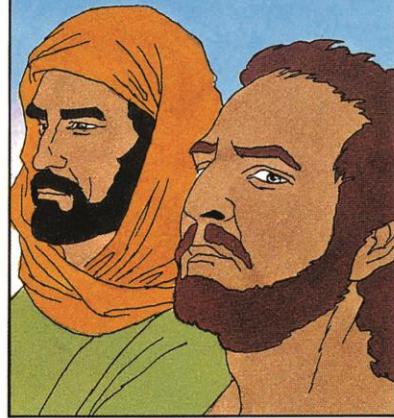
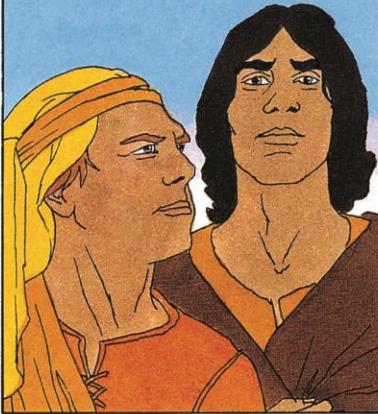
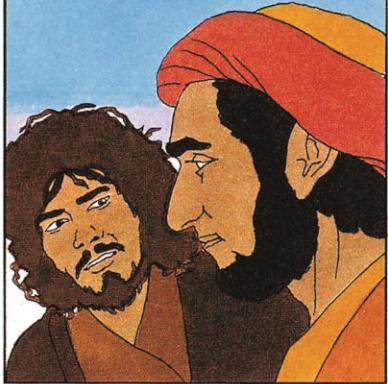




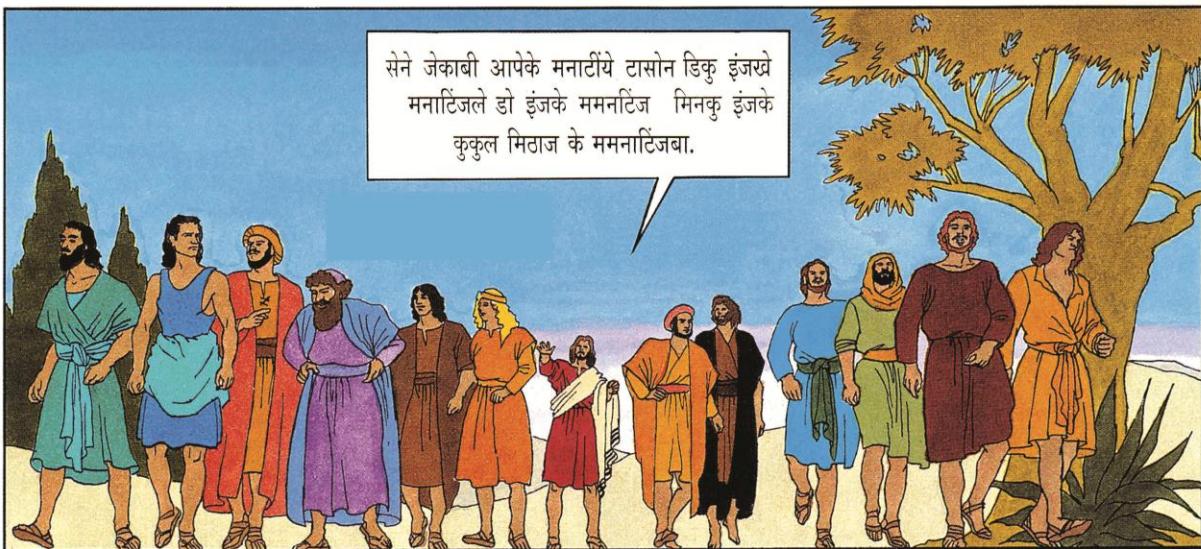
थोमा डो मत्ती (इनकिंज रोमन
राज्योन चुंगी ससा मिनकिंज डान)

तदृई डो दुसरा याकुब

शमोन डो यऊदा इस्करियोती

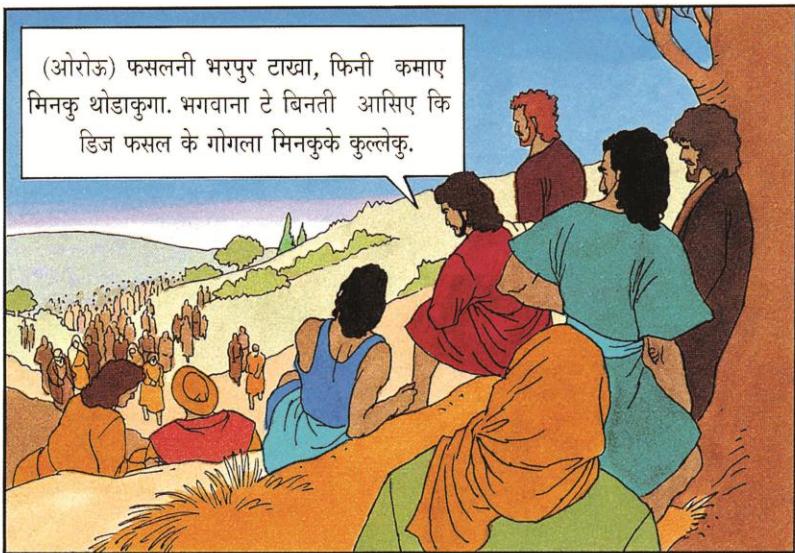


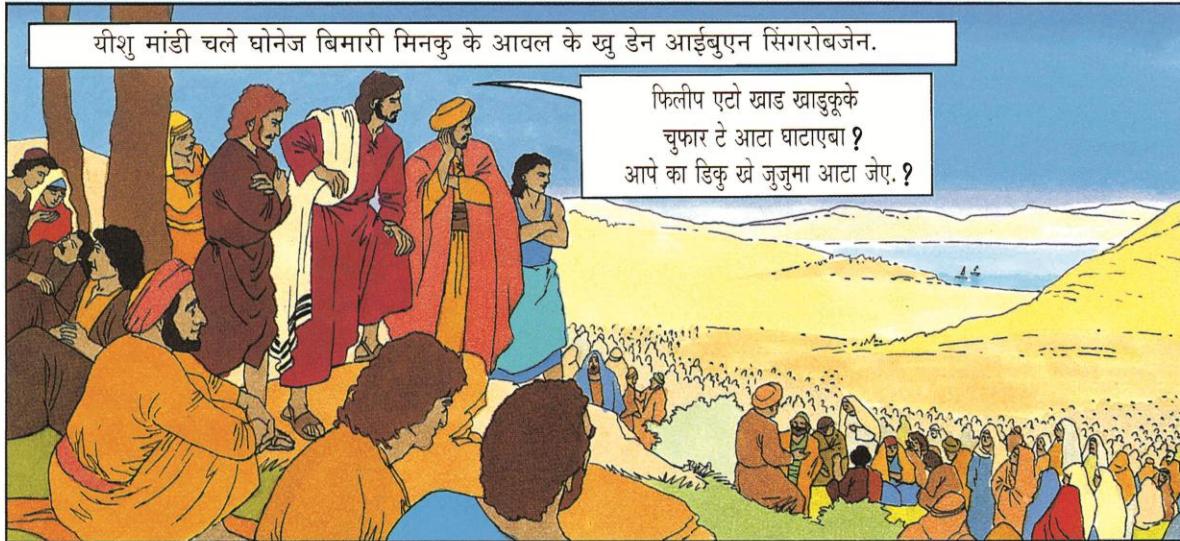
सेने जेकाबी आपेके मनार्टीये टासोन डिकु इंजप्रे
मनाटिंजले डो इंजके ममनटिंज मिनकु इंजके
कुकुल मिठाज के ममनाटिंजदा.

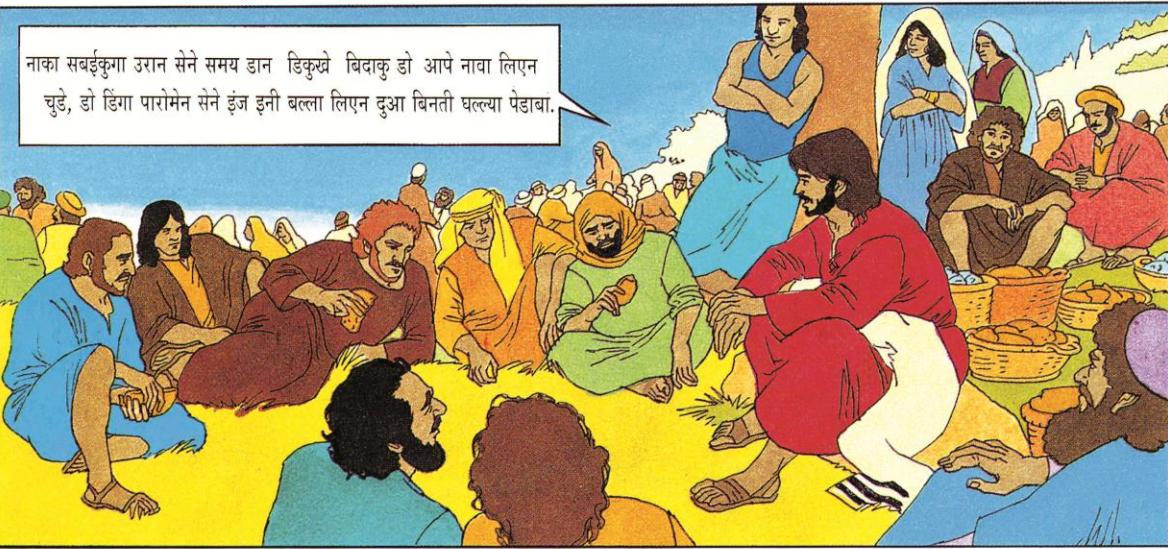
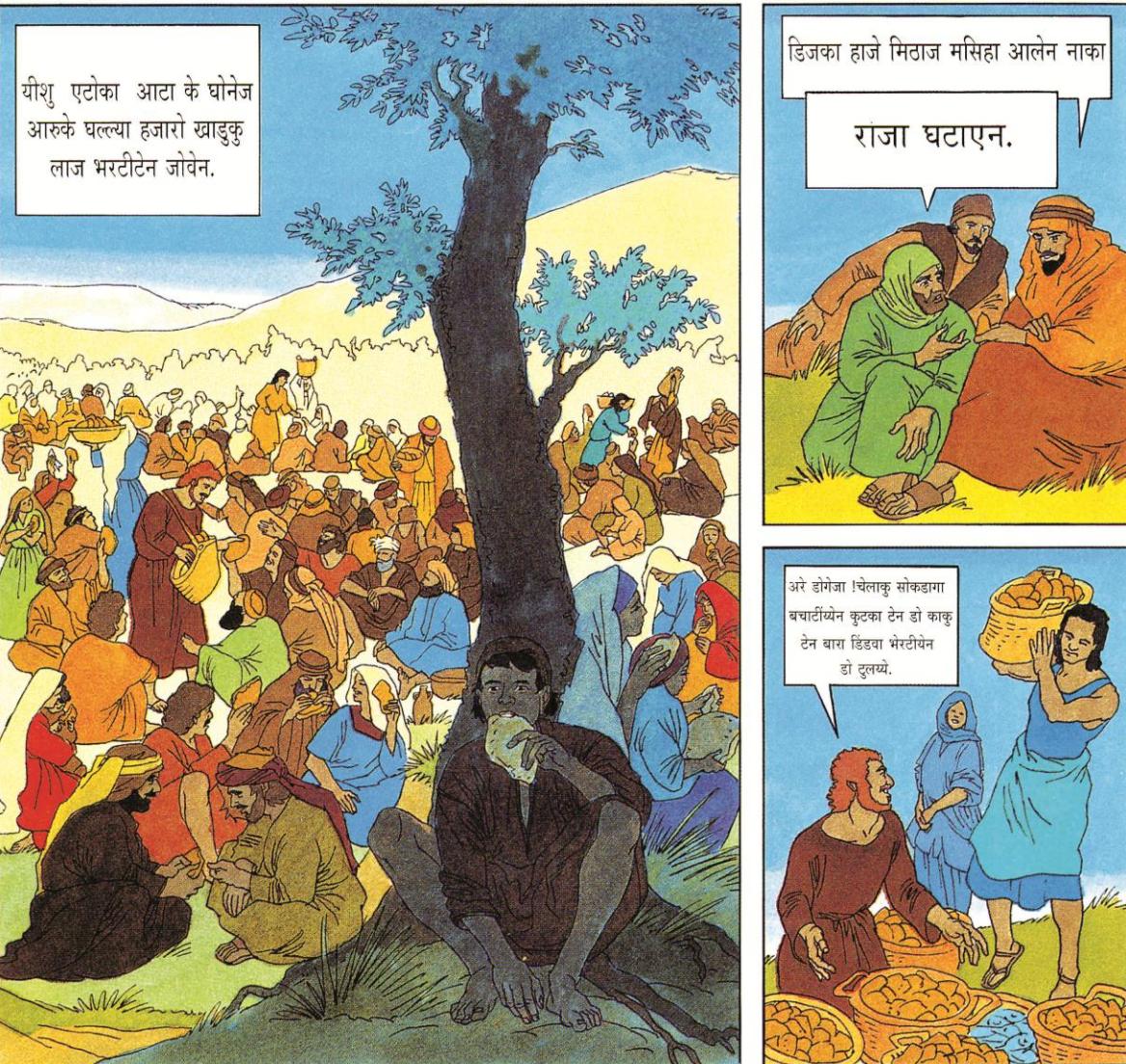


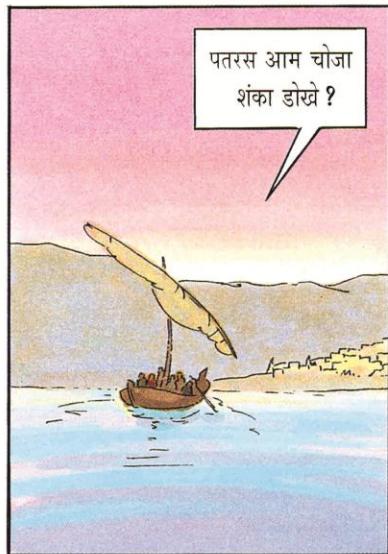
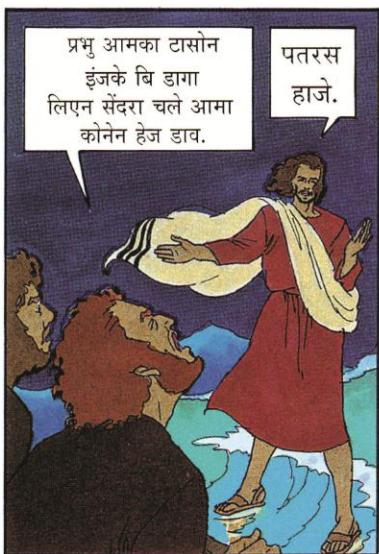
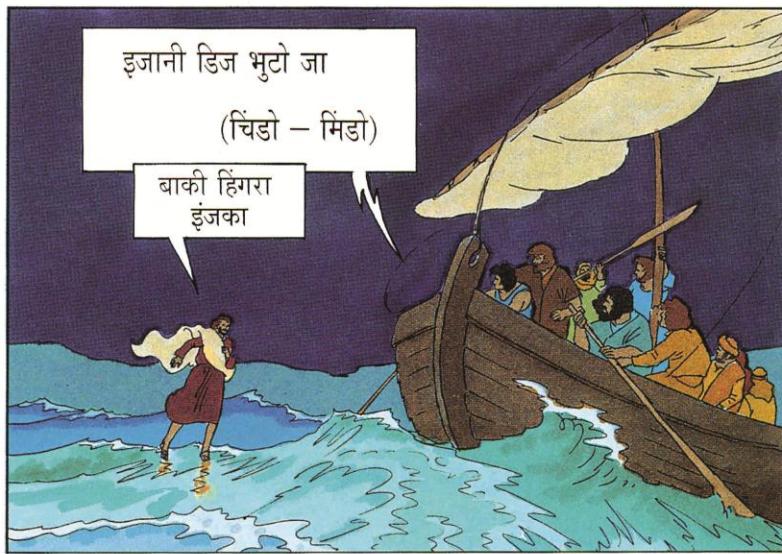
इनी बारा चेलाकु, घालके कमाए
के डा टेन आनंडोडाटेन इराकेन.
मेटे, यीशु डिकु साटोन म्या एकला
जगान सेने विचार डान.
फिनी खाड खाइकु डिजके
बाबाय तयार बन डान.

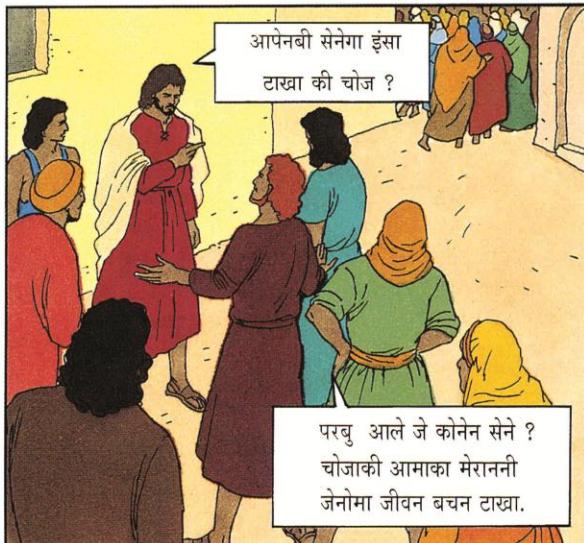
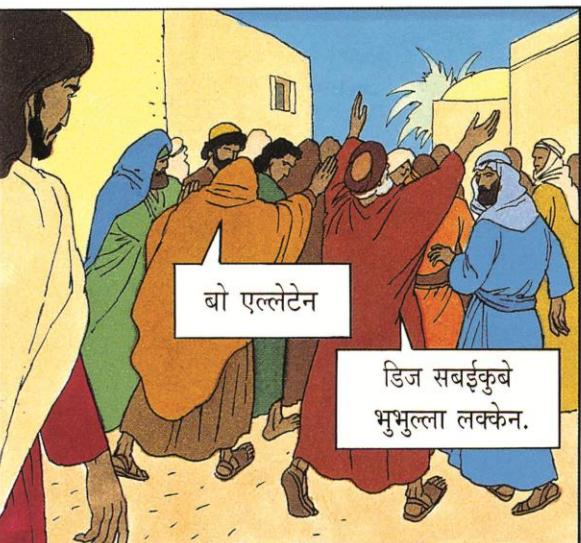
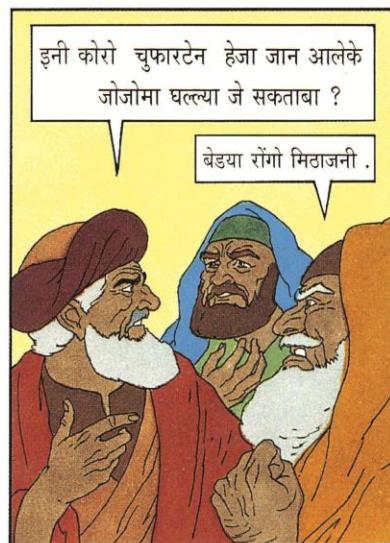
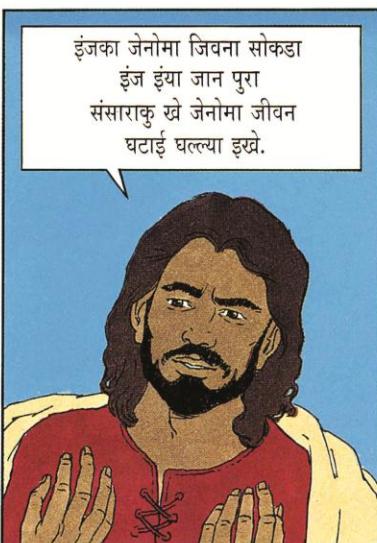
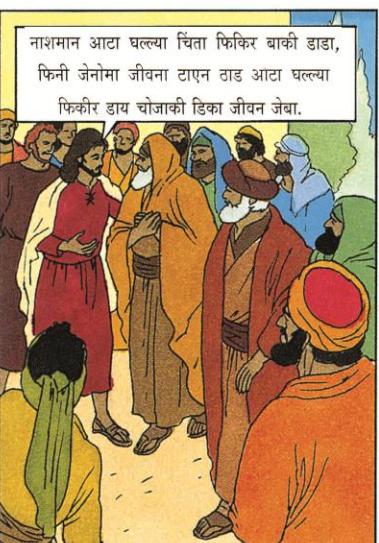
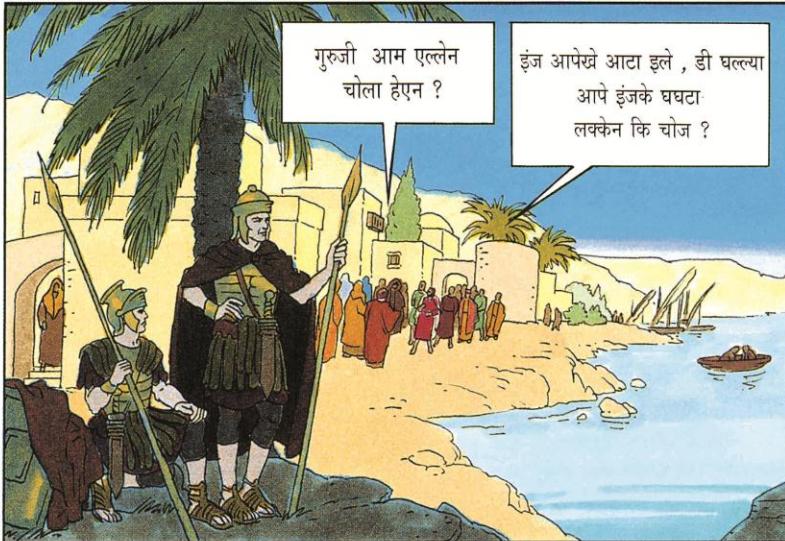
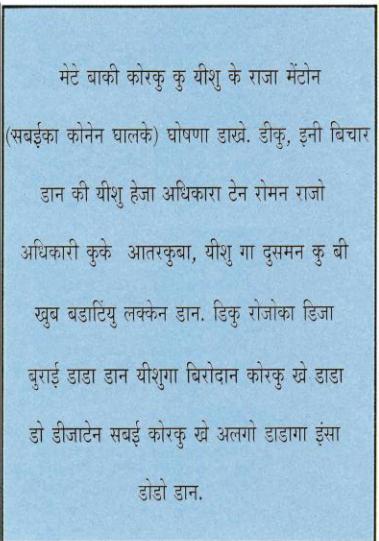
(ओरोङ) फसलनी भरपुर टाखा, फिनी कमाए
मिनकु थोडाकुगा. भगवाना दे विनती आमिसए कि
डिज फसल के गोगला मिनकुके कुल्लेकु.

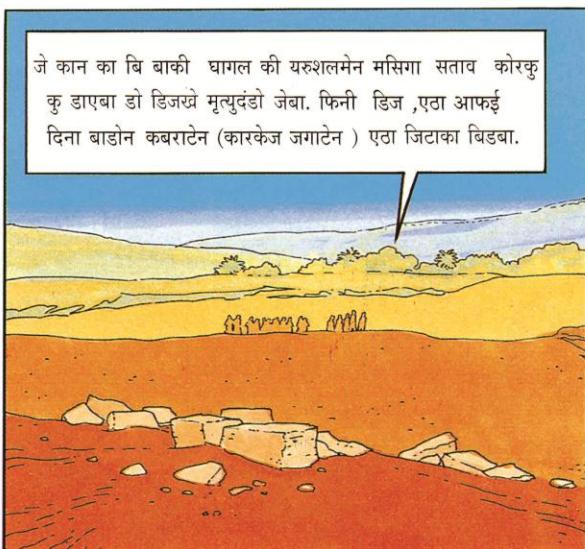
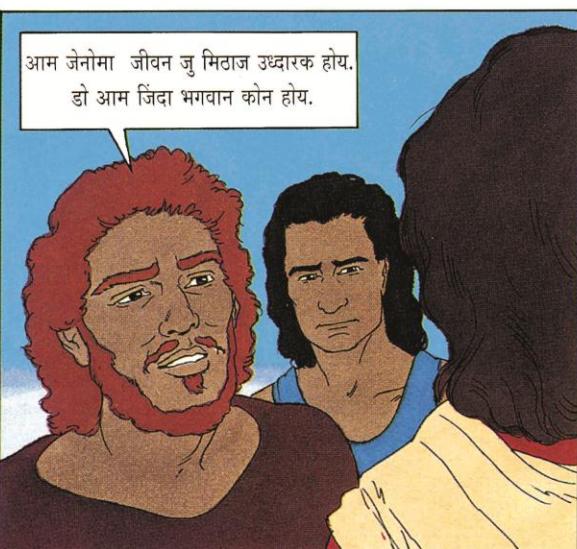
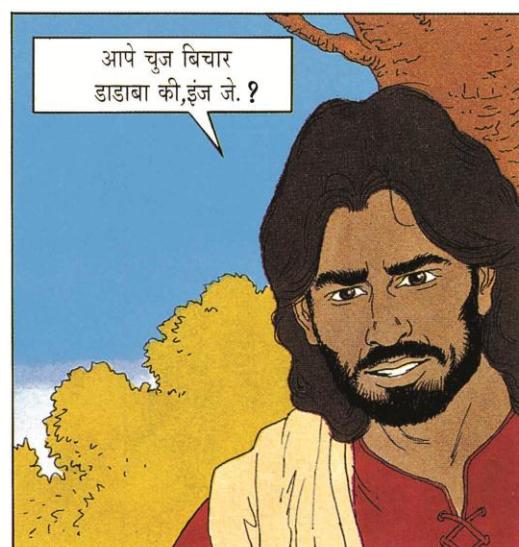
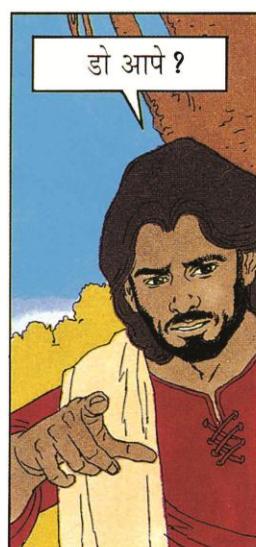
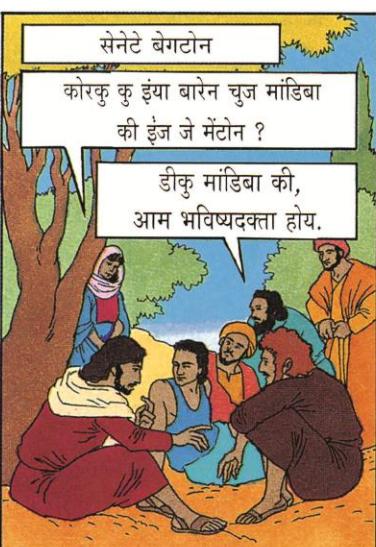
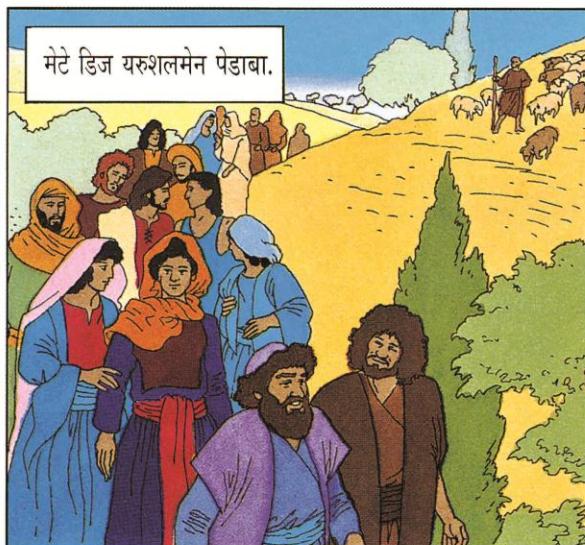
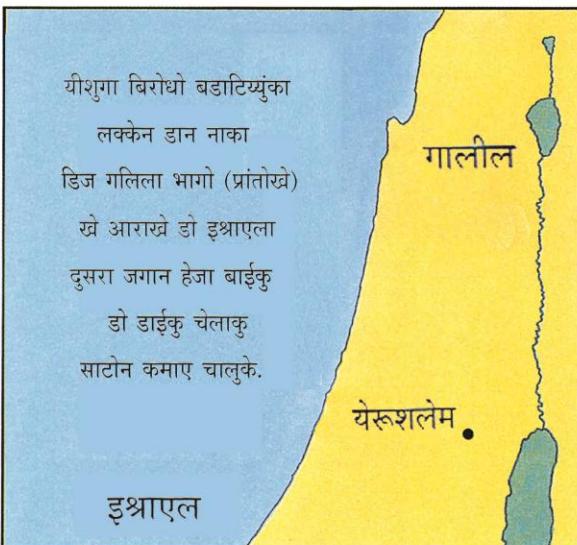


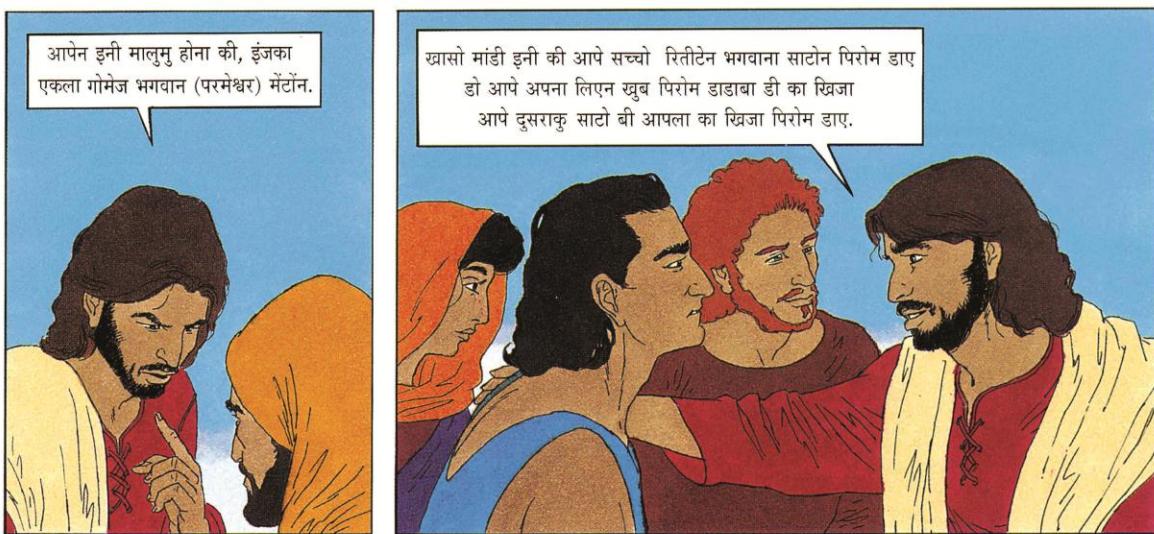
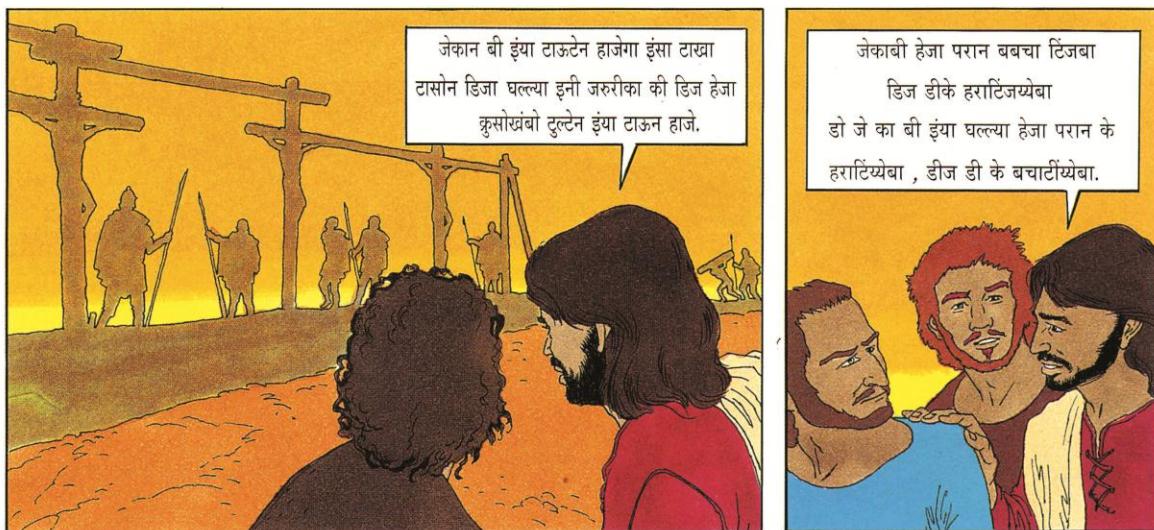
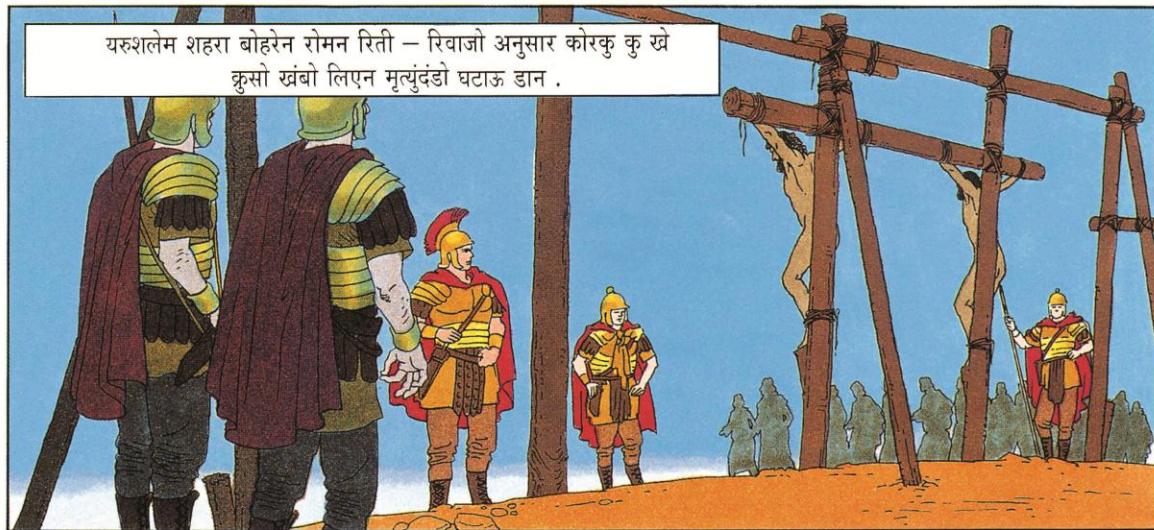


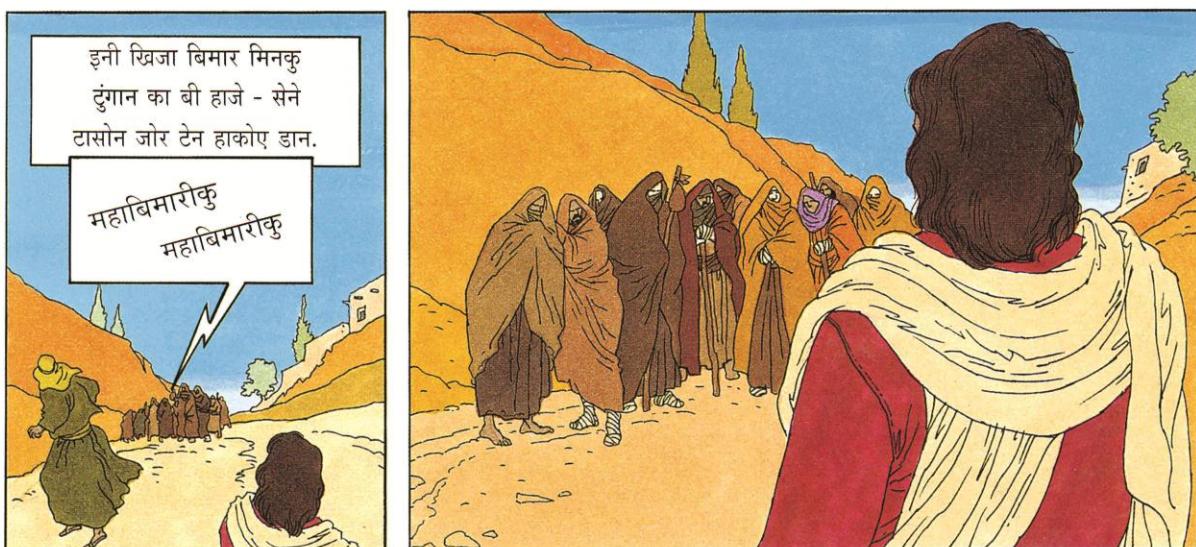
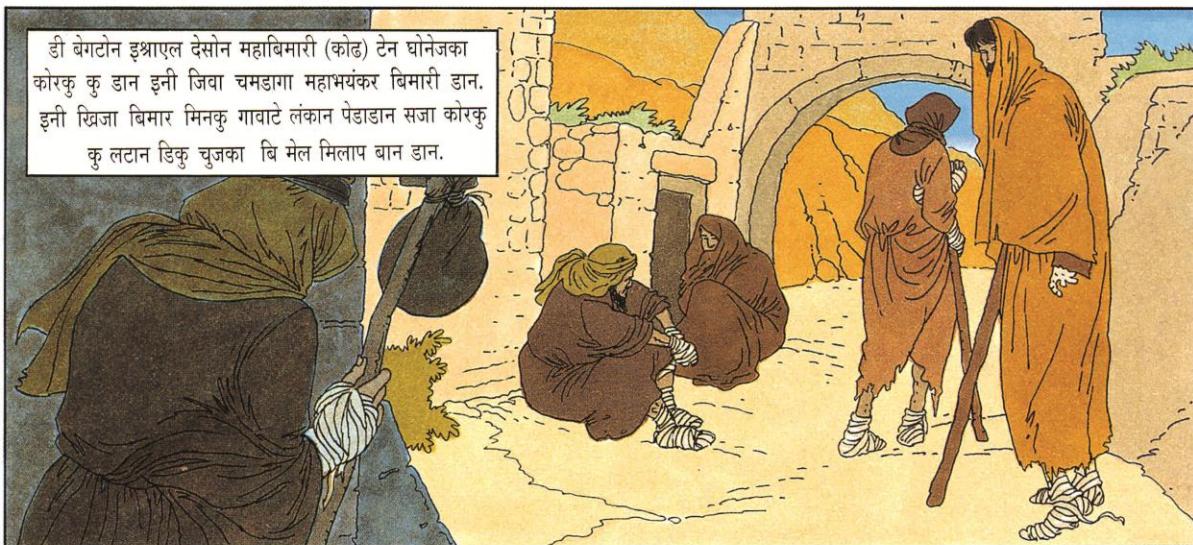


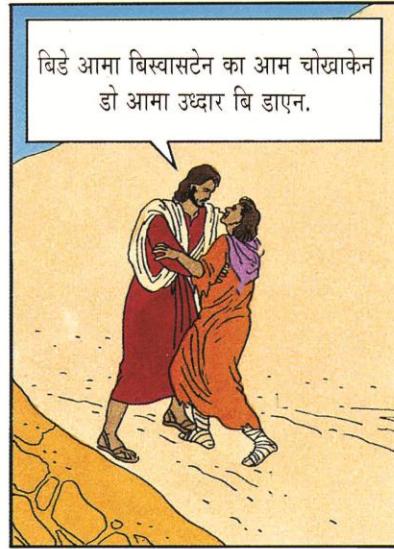
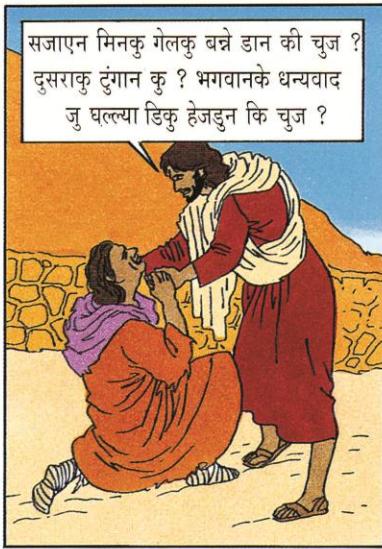
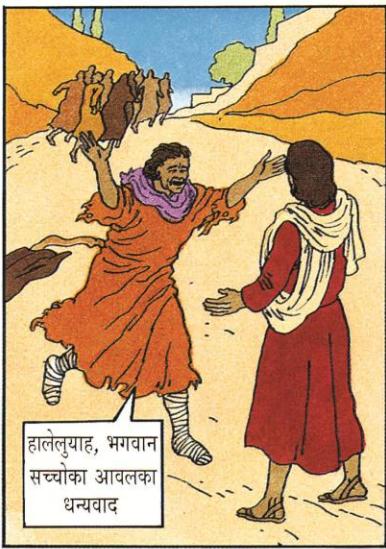
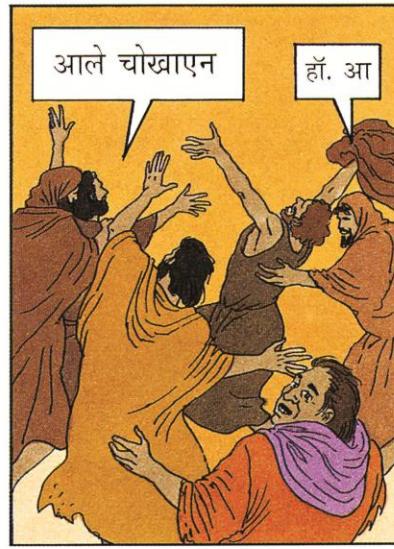
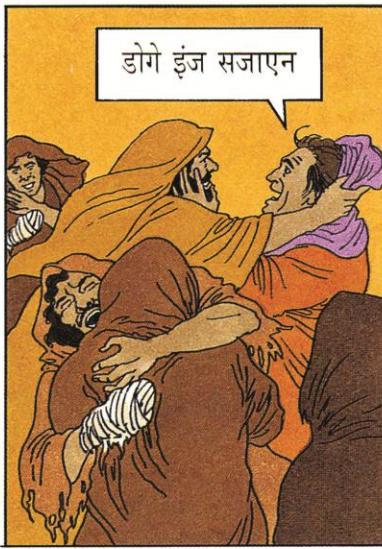
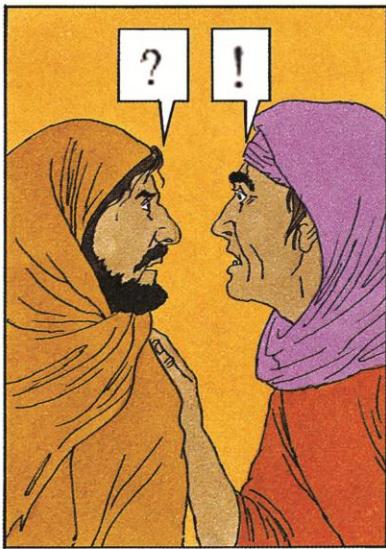
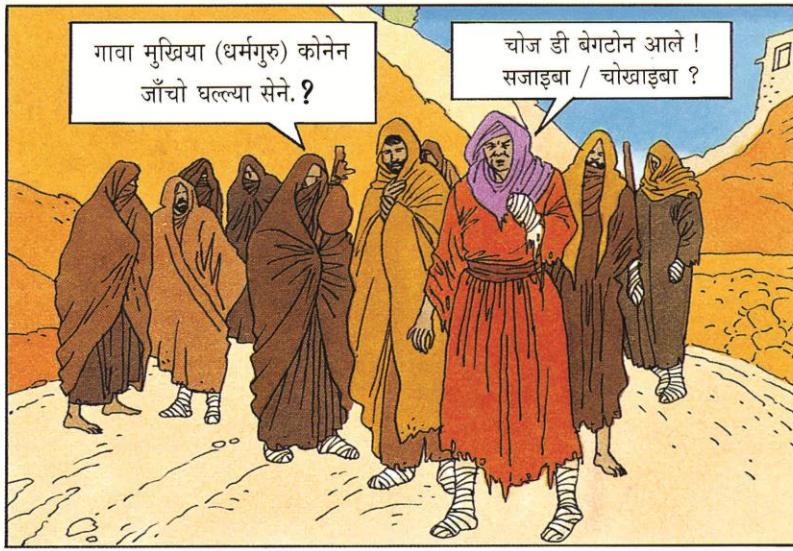
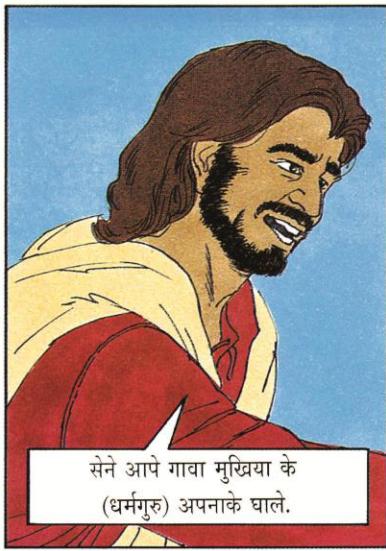








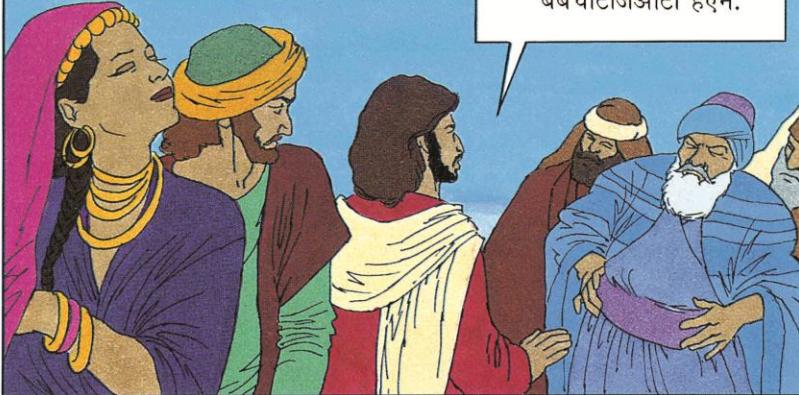




यहुदी जाटोगा मुखीयाकु,
यीशुगा टाऊवेन डिजा
कमाएगा पता ससा
घल्ल्या (गुप्तचर) कोरकु
खेकुकुल डान. चोजाकी डिकु
यीशुगा कमाए बिरोधन डान.

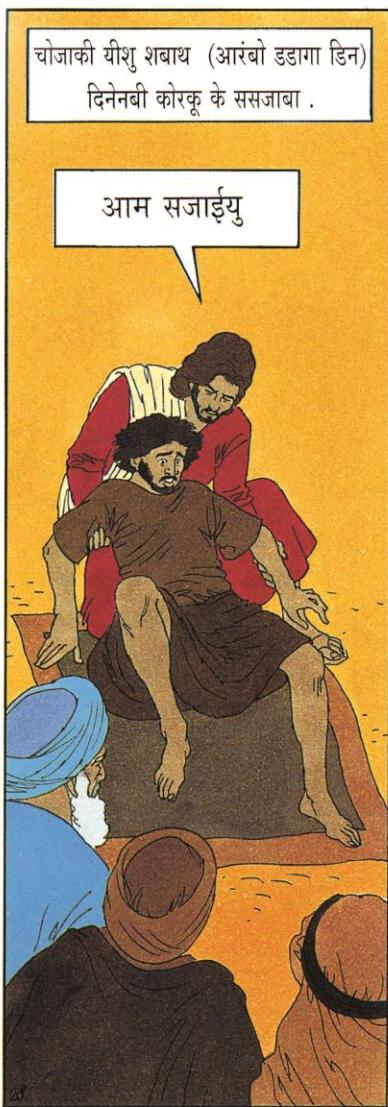
डिज सिनाडी कमाए डडा मिनकु साटोन
डो बुरा -बुरा कमाए डडा मिनकु साटोन
ज्यादा बिड सुचान वा (डिकु संगटोन ज्यादा पेडाबा)
डारोमन मुखिया

मसी आडजेन कोरकु के
घगटा डो डिकु के
बबचार्टीजआंटी हेएन.



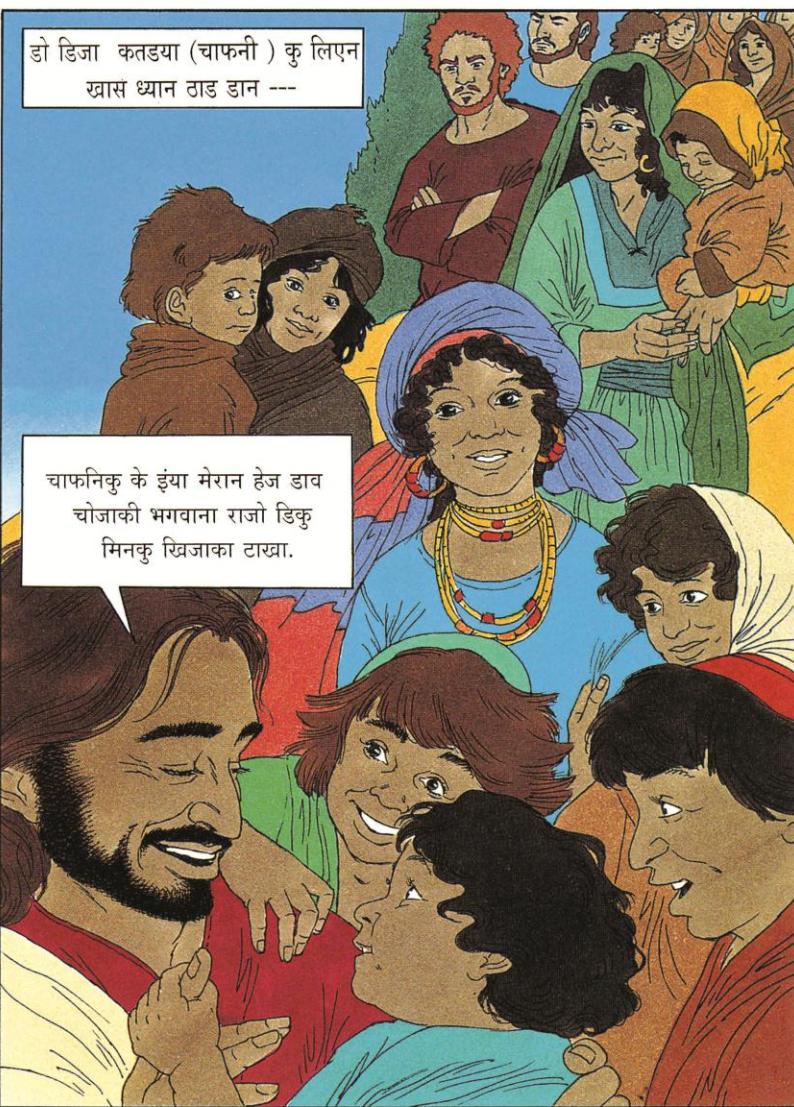
चोजाकी यीशु शबाथ (आरंबो डडागा दिन)
दिनेनबी कोरकु के ससजावा .

आम सजाईयु

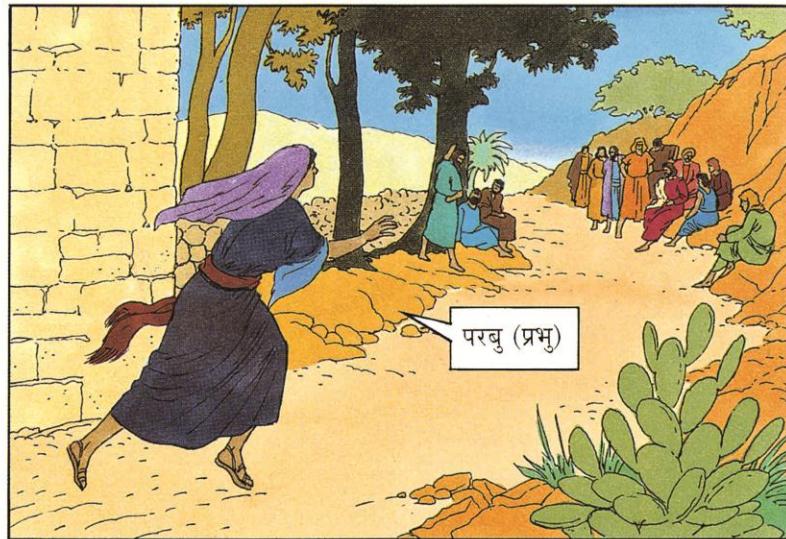


डो डिजा कतडया (चाफनी) कु लिएन
खास ध्यान ठाड डान ---

चाफनिकु के इंया मेरान हेज डाव
चोजाकी भगवाना राजो डिकु
मिनकु खिजाका टाख्या.



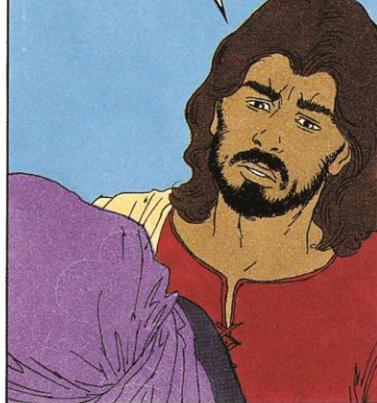
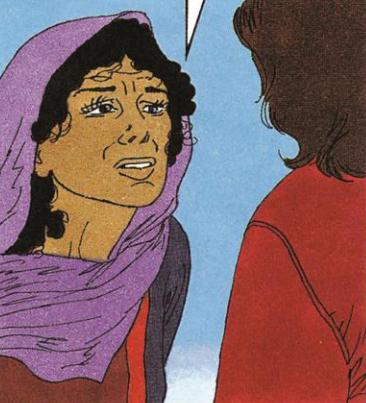
यरुशलेमा मेरान बेतनिया मैंटो
म्या गाव डान. डो ढी गावेन यीशुके
कोंजलेनेज डान. चोजाकी डिजा
डासो लाजर बिमारी केन
डान डो डिजा बारी
बाईँकिंज मार्था डो मरियम
बी यीशुगा डोसो डान यीशु
बैथनी गावेन. हेपना बाडोन
डिजेन मालुमुबा की ,लाजरस
के कबरेन कारकेना टेन उफन डिन डाएन.



परबु आम ऐनेन टिजका टासोन
इंया डाइं बन गुजु डान.

मार्था आमा डाई एठा टेन बिडबा

हाँ आ इंयेन मालुम की,
आखरी बिडुगा (पुनरुत्थान)
डिनेन डिज एटाठेन बिडबा.

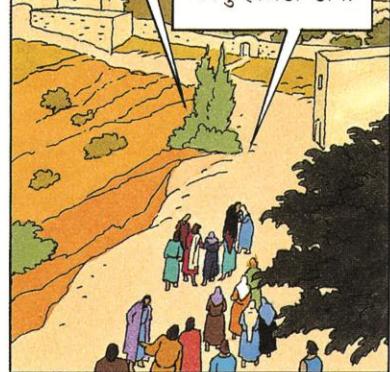
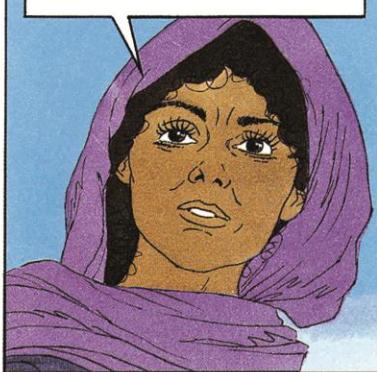
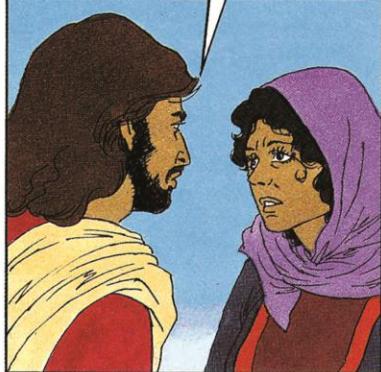


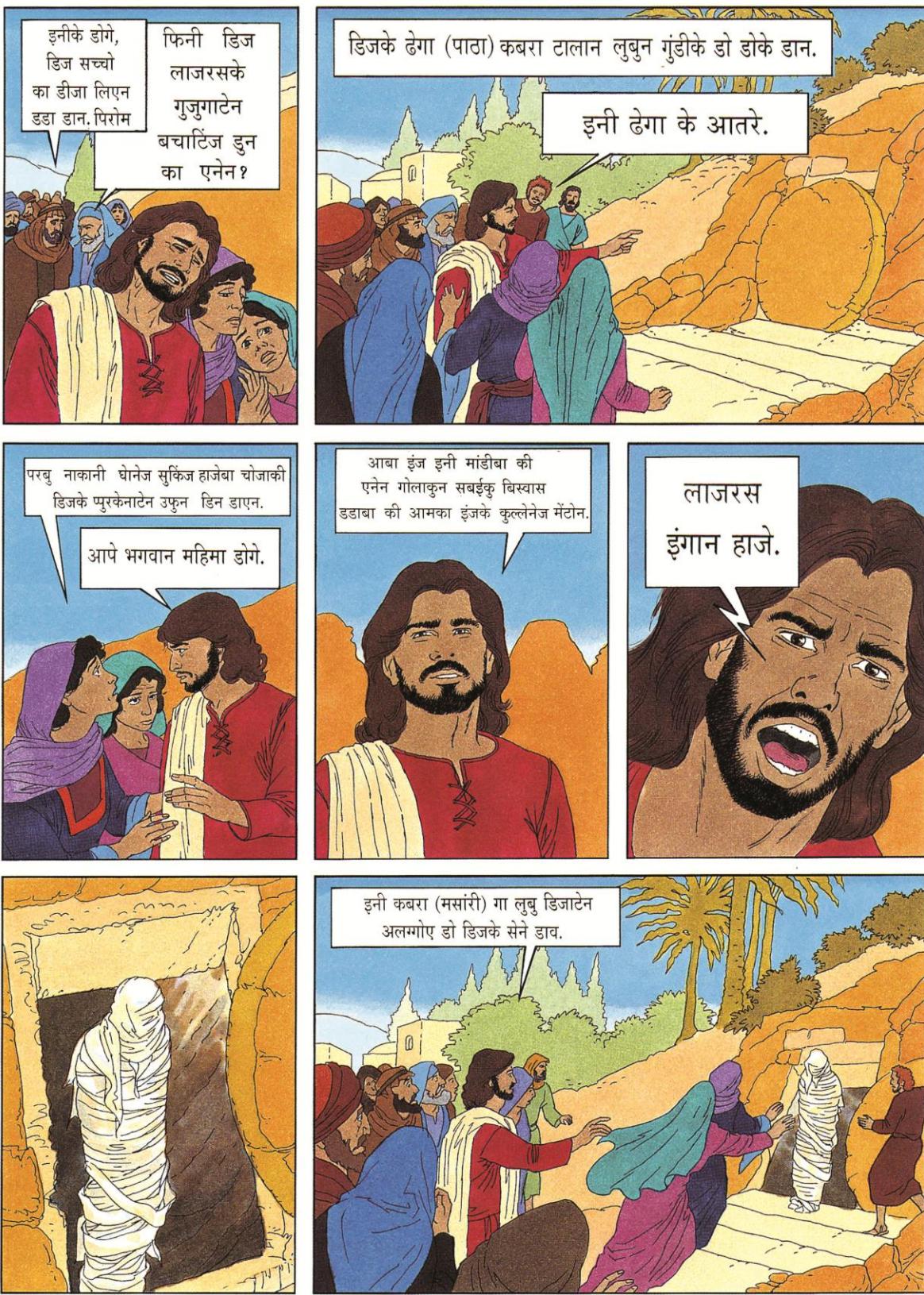
पुनरुत्थान डो जीवन इंजका. जे का बी इंया
लिएन बिस्यास डाए टासोन डिज जीटाका
गडबा आम एने लिएन बिस्यास डडाबा मार्था ?

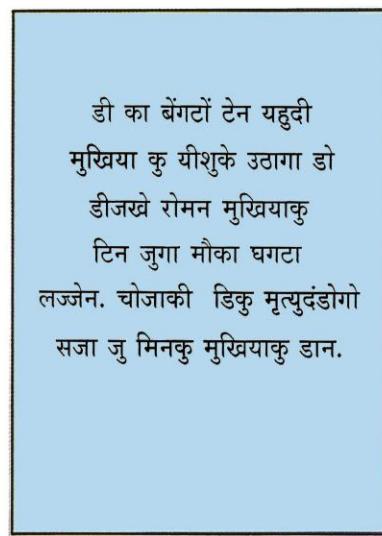
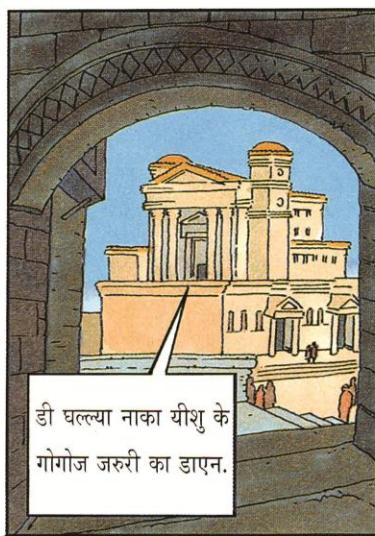
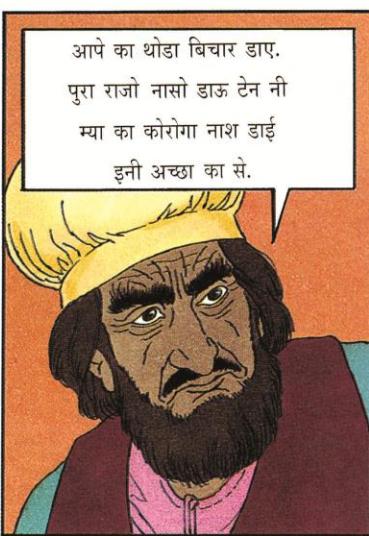
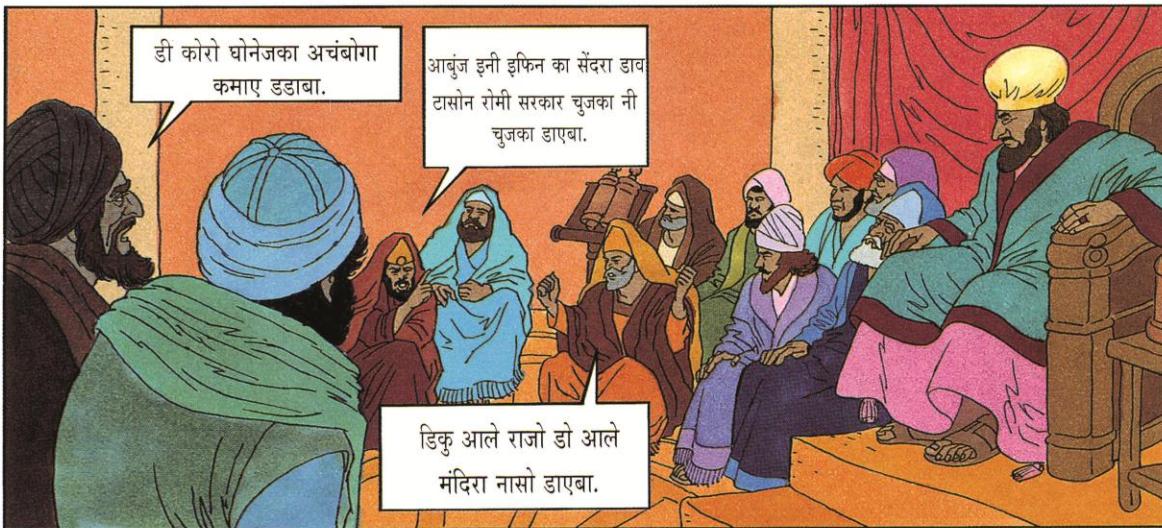
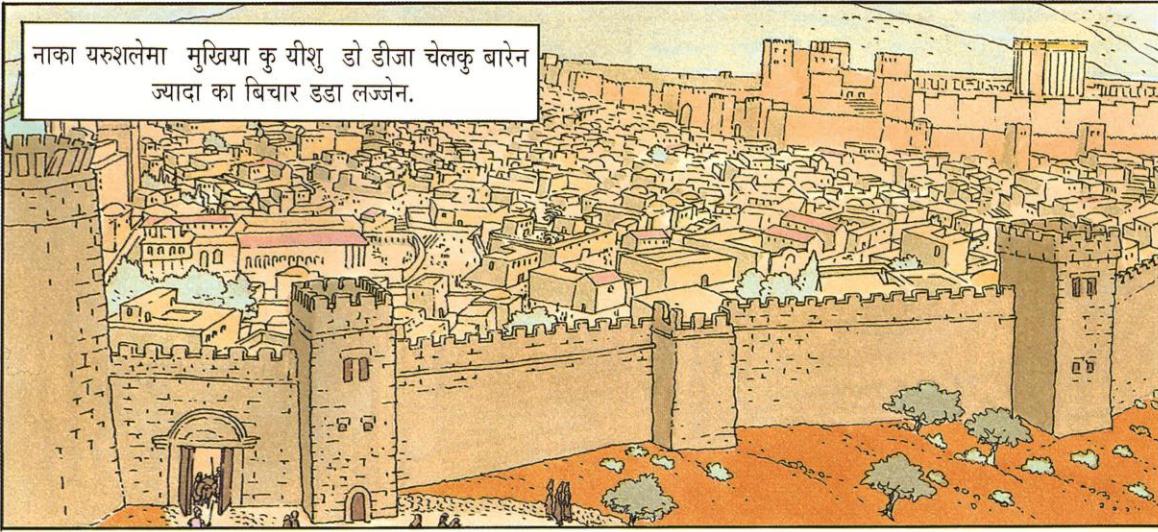
हाँ आ, परबु इंज इनी मांडी
लिएन बिस्यास डाडाबा
कि इनी संसारागा उद्धार डडा हाजे मिठाज
आमका भगवाना कोन.

आपे डिजके टोलेन कारखेनेज डोकेनेज ?

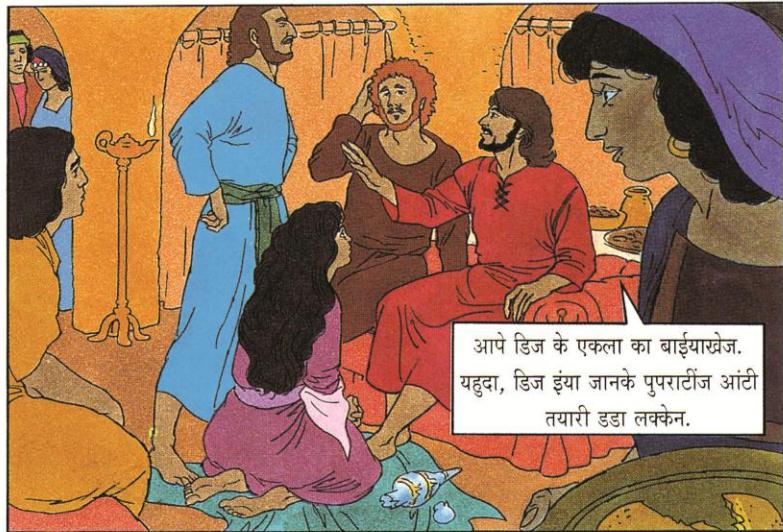
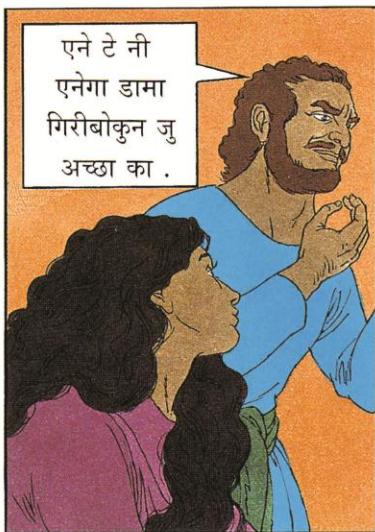
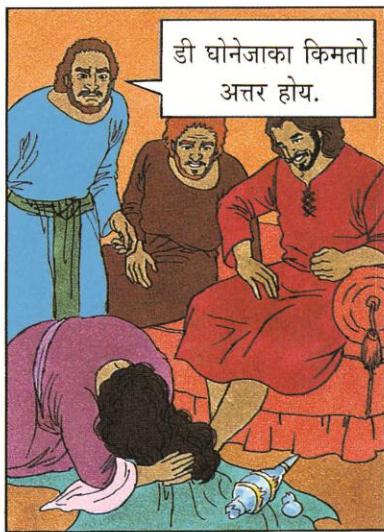
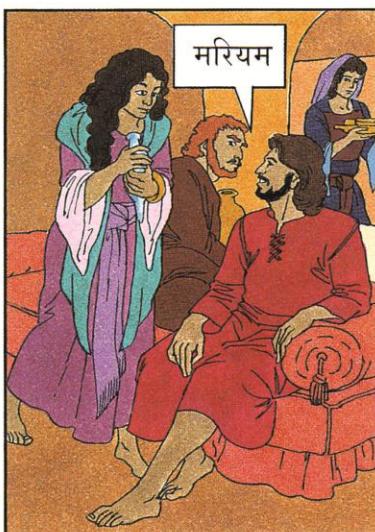
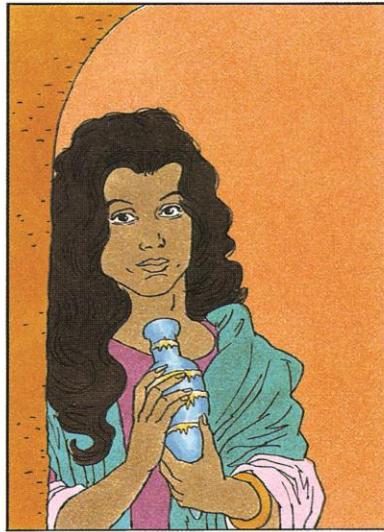
परबु हाजेडो डोगे.



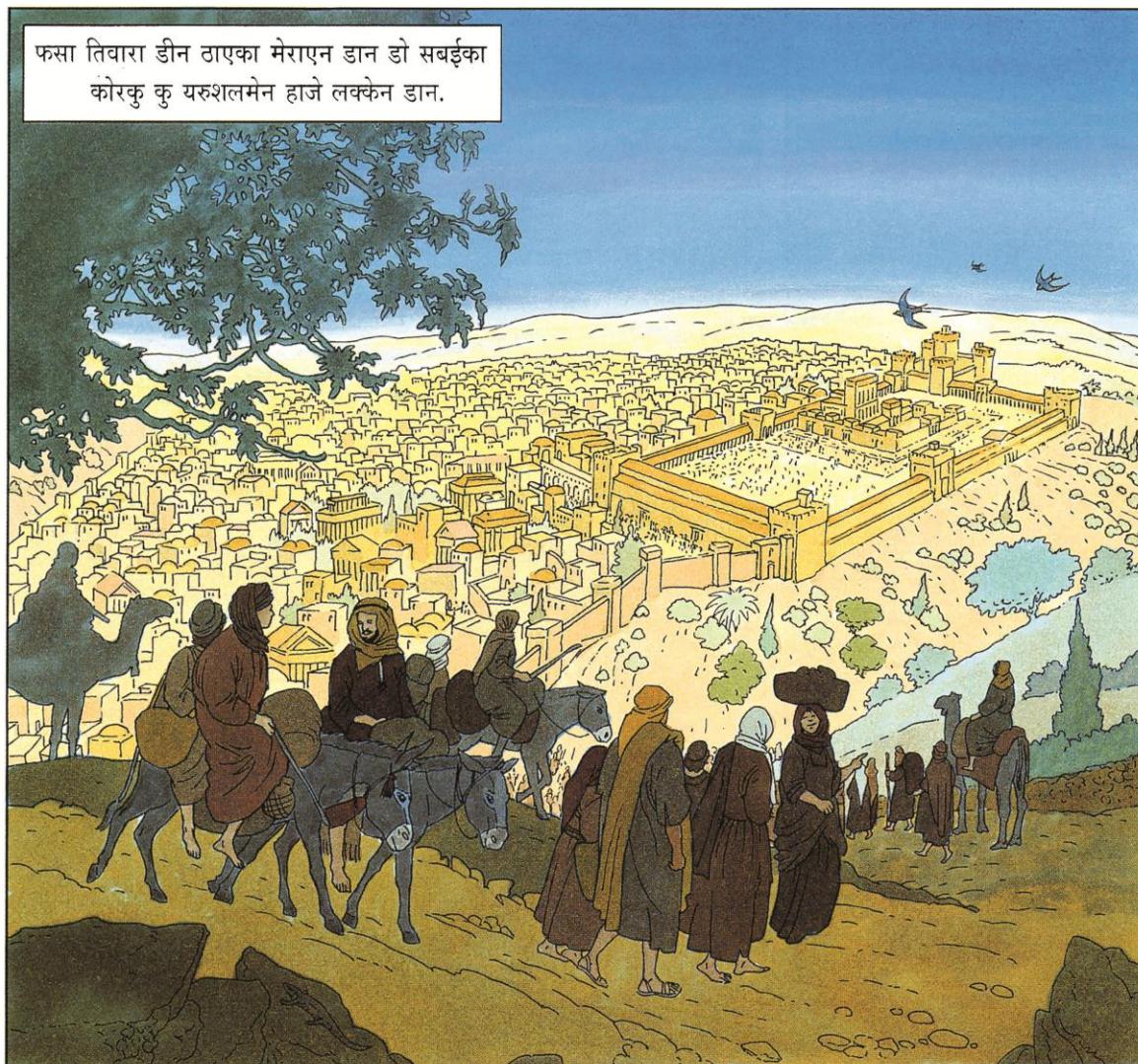




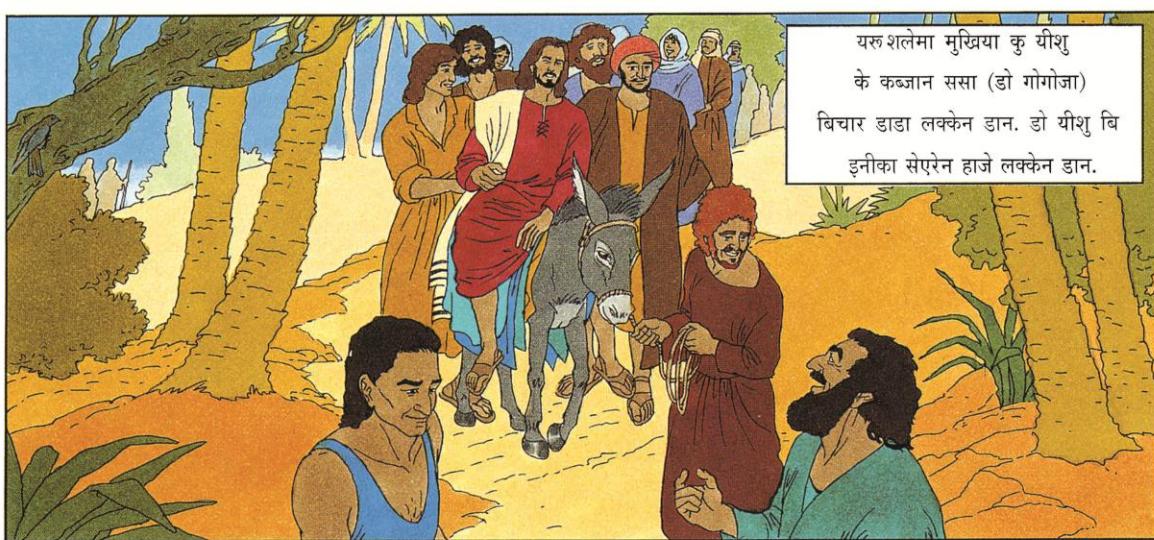
यीशु बैतनिया गावेन बेगटोन.

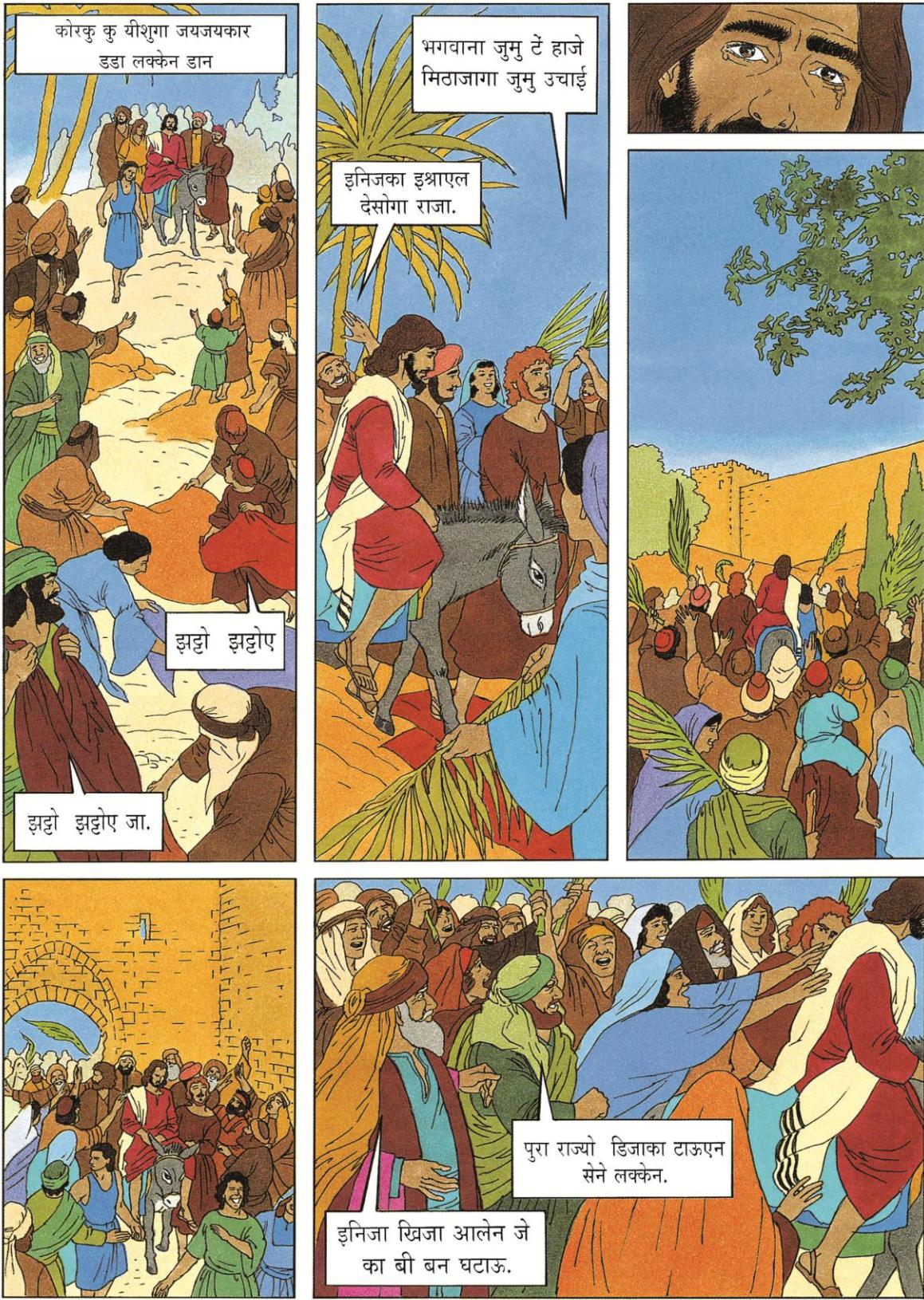


फसा तिवारा डीन ठाएका मेराएन डान ढो सबईका
कोरकु कु यरुशलमेन हाजे लवकेन डान.

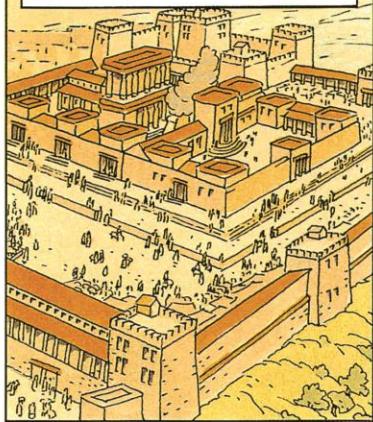


यरु शलेमा मुखिया कु यीशु
के कब्जान ससा (डो गोगोजा)
विचार डाडा लवकेन डान. डो यीशु वि
इनीका सेएरेन हाजे लवकेन डान.

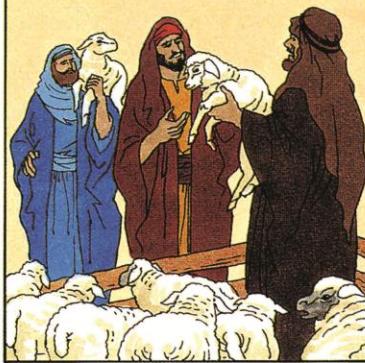




स्तुती आराधना डडागा मंदीर
सेएरा बिचोबिचोन



डान फसहगा तिवारा बेगटोन
मेंडाकुख्ये नेनेट (मागेज) डान.



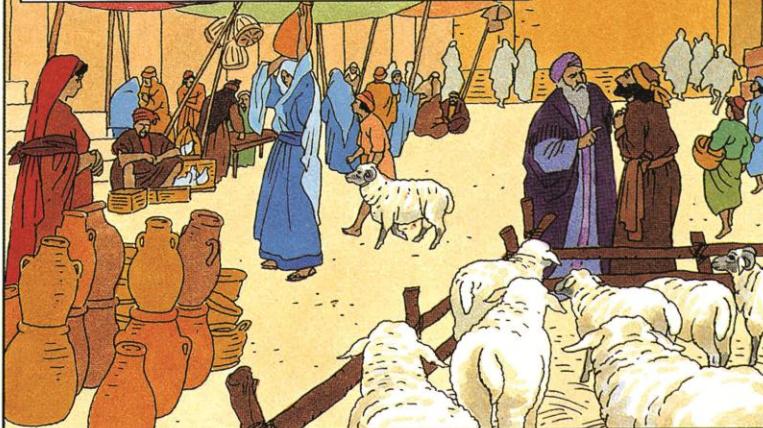
मेंडाकुख्ये नेनेडा (मागेज) बाढोन
डिखे मंदीरेन इनी घल्ल्या
अर्पण डडा डान की, कोरो डो भगवाना
टालान मेलमिलाप डाऊ होना.



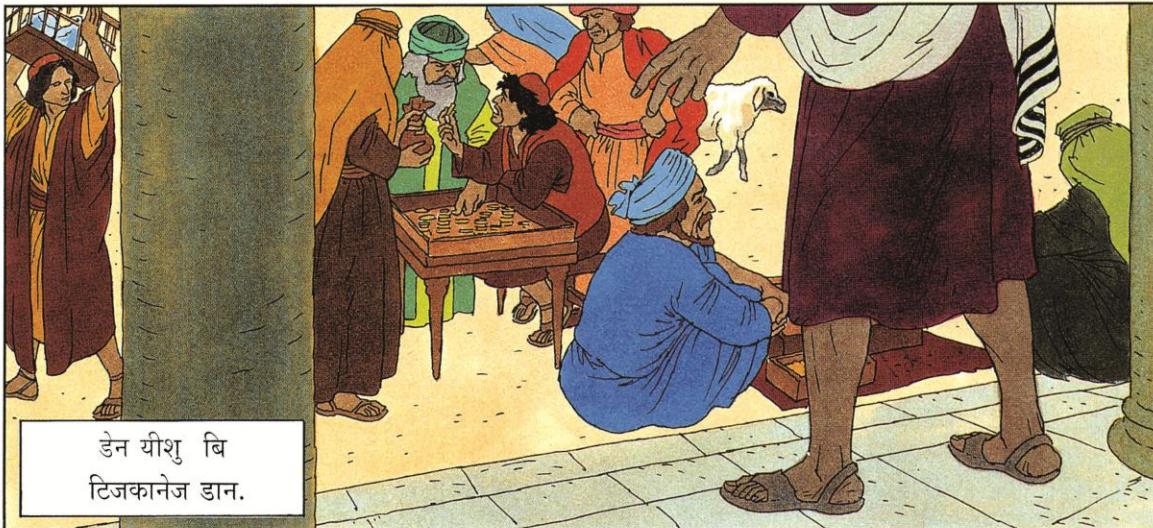
फीनी दुनी खिजा मेंडाख्ये नेनेट
(मागेज) टेन दिजा अर्पण
डडा टेन दुनियाकून पापा टेन
मुक्ती घटारुवा ?

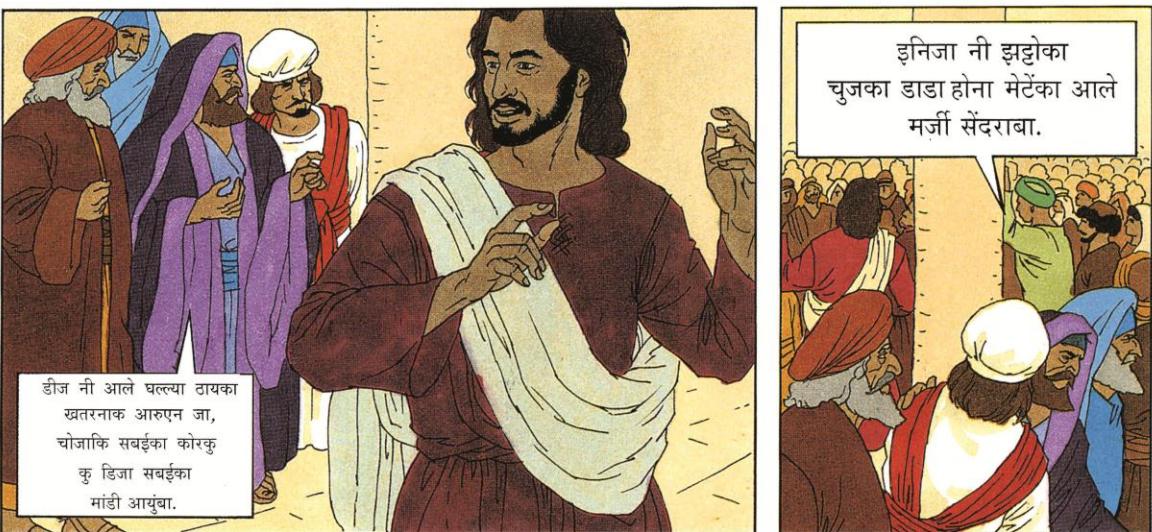
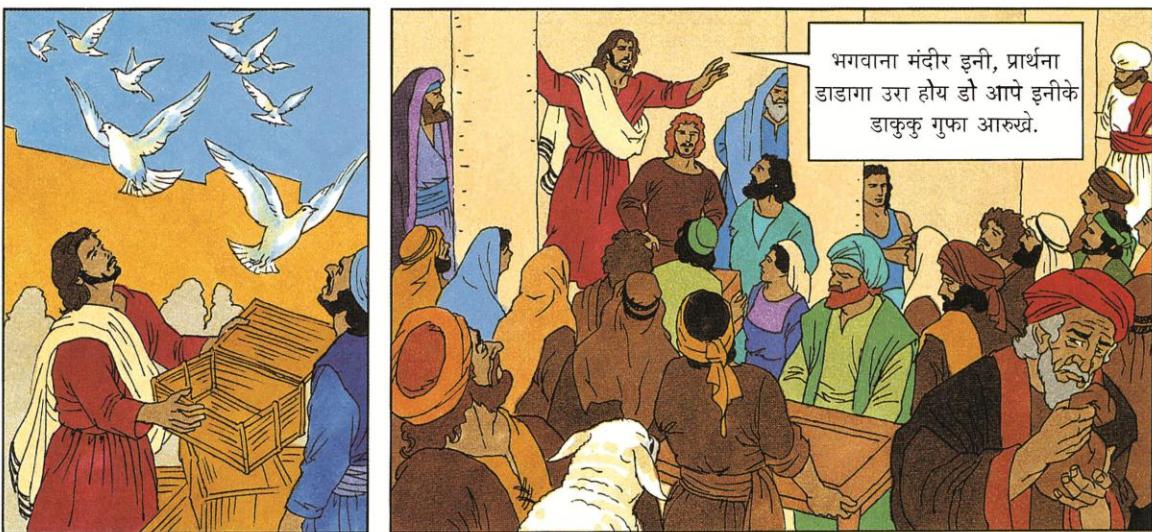
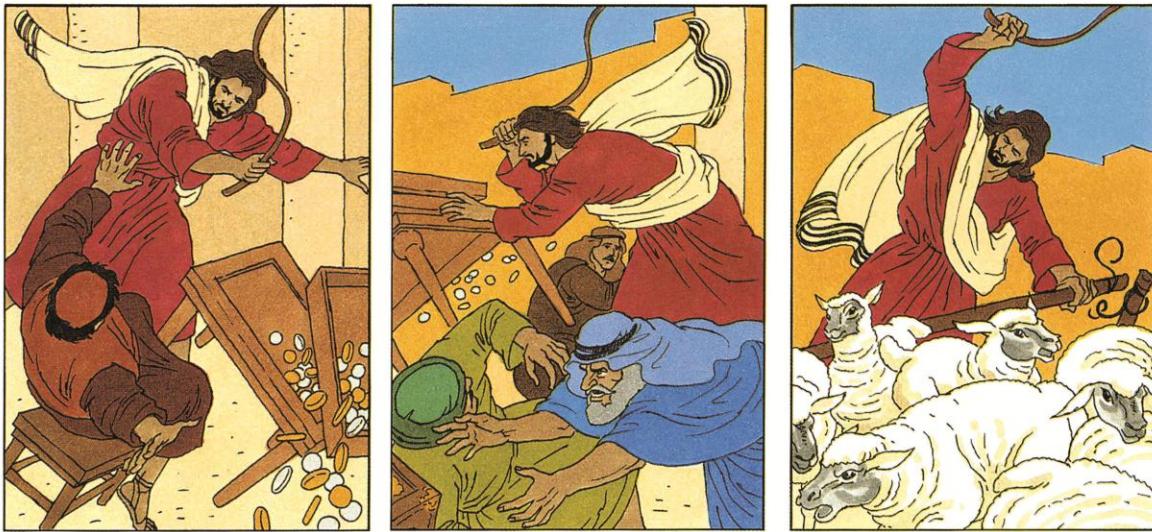


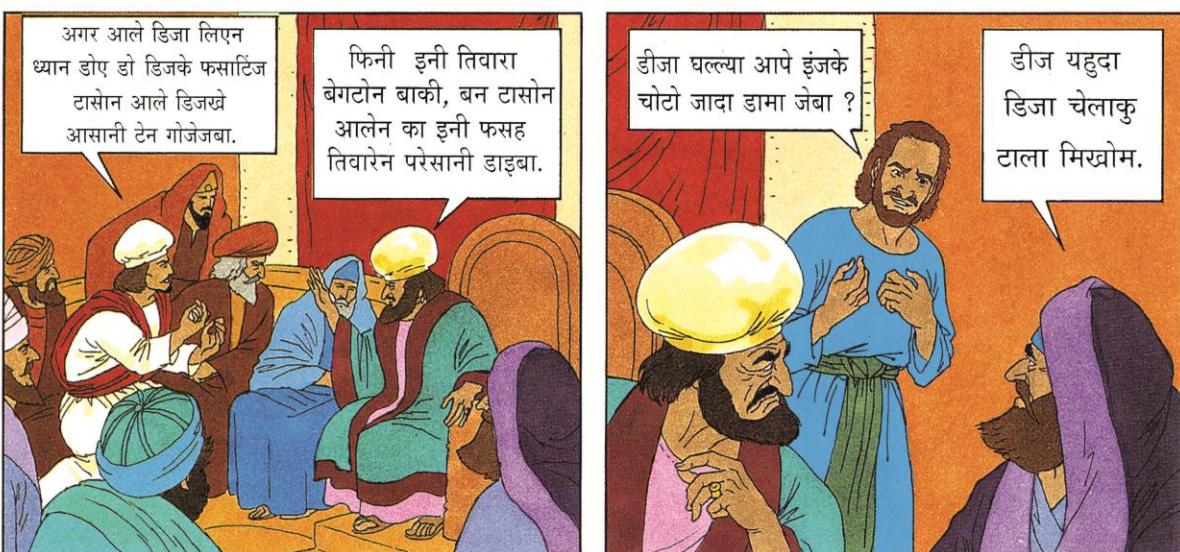
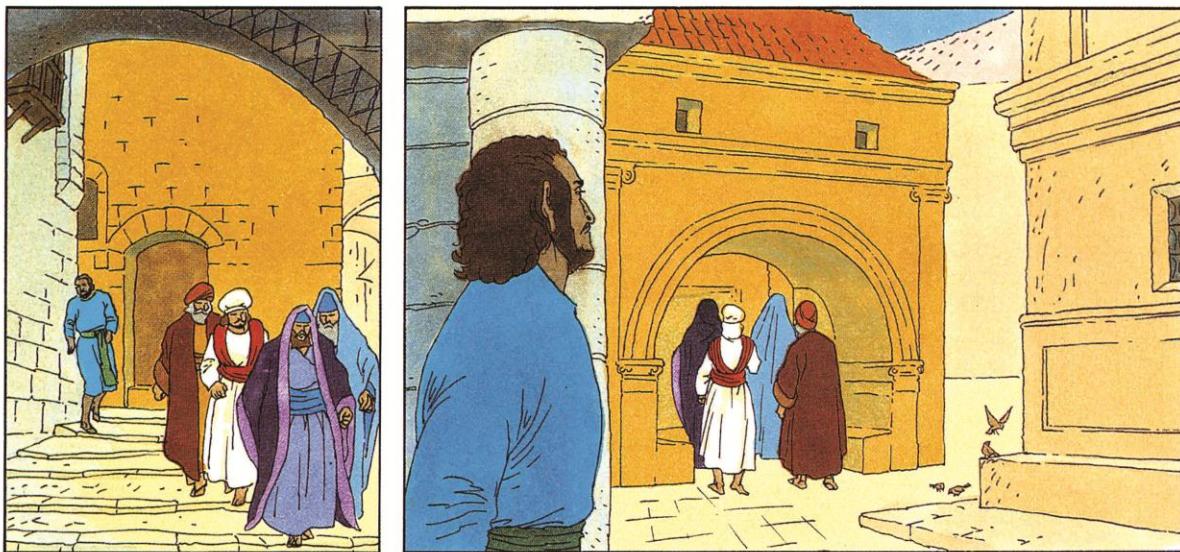
मंदीरा साम्मान कोरकु कु व्योपार डो
डामांगा अदला- बदली डाडा डान.



डेन यीशु बि
टिजकानेज डान.







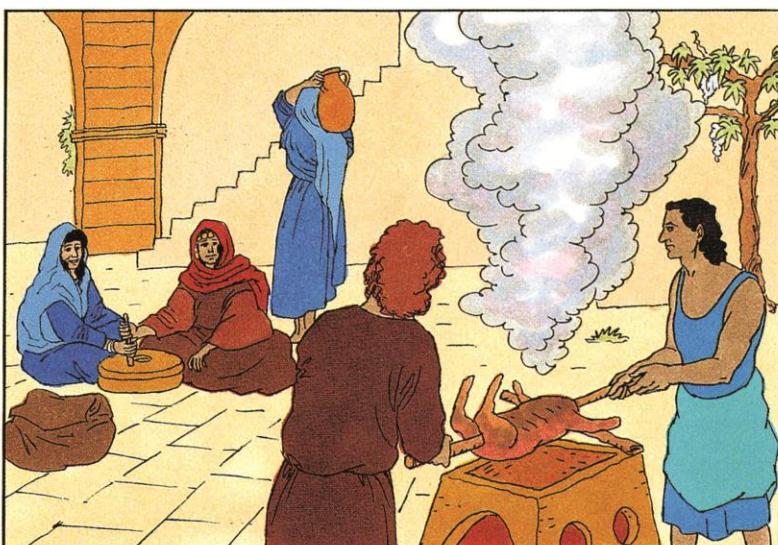
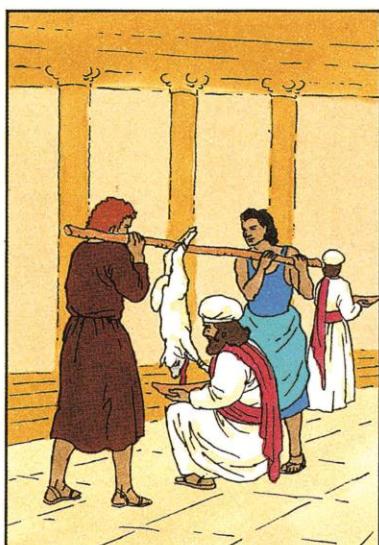
फसहगा तिवारा बेगटोन

यीशु मसी मंदीरेन

उपदेस जु डान फिनी मुख्याकु

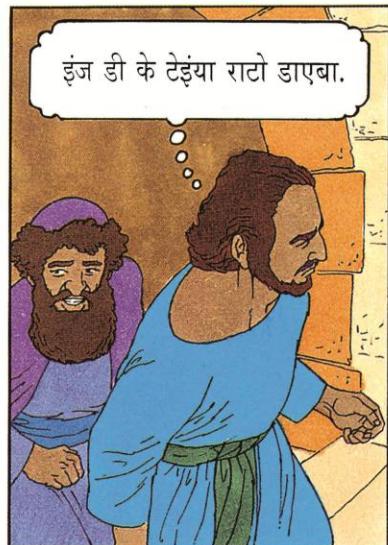
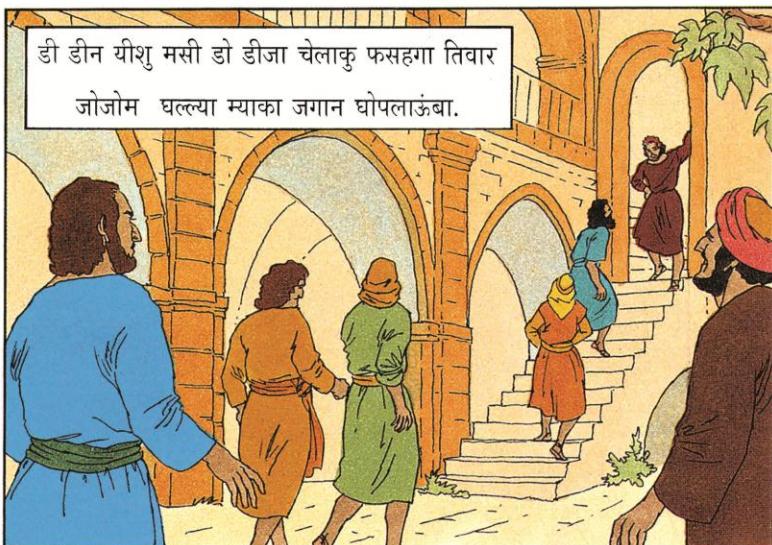
हमेशाका डिजा घल्या

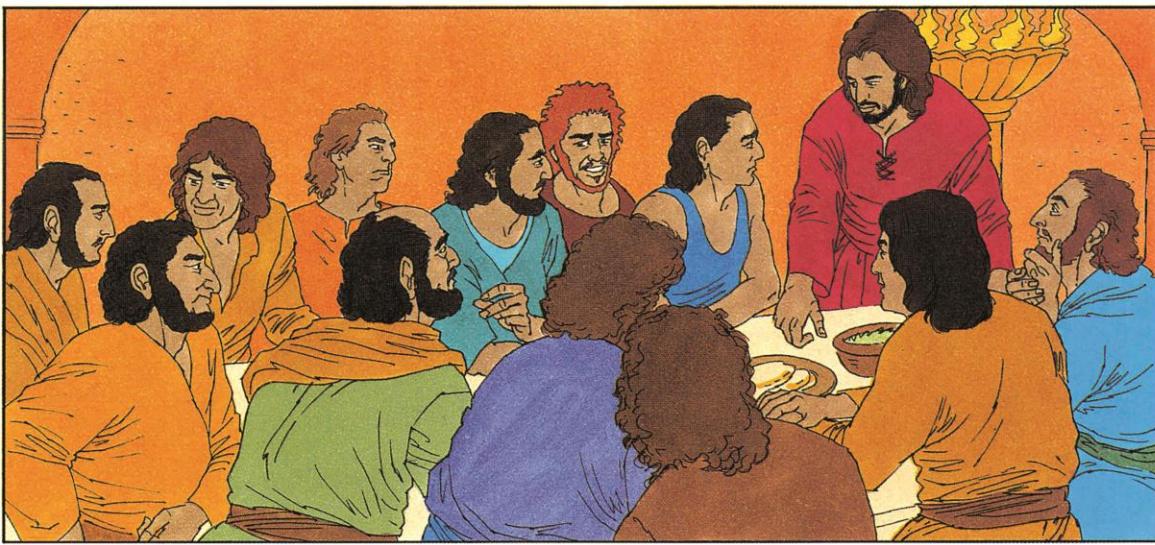
परेसानी डाढा डान.



डी डीन यीशु मसी डो डीजा चेलाकु फसहगा तिवार
जोजोम घल्या म्याका जगान घोपलाऊबा.

इंज डी के टेङ्या राटो डाएबा.

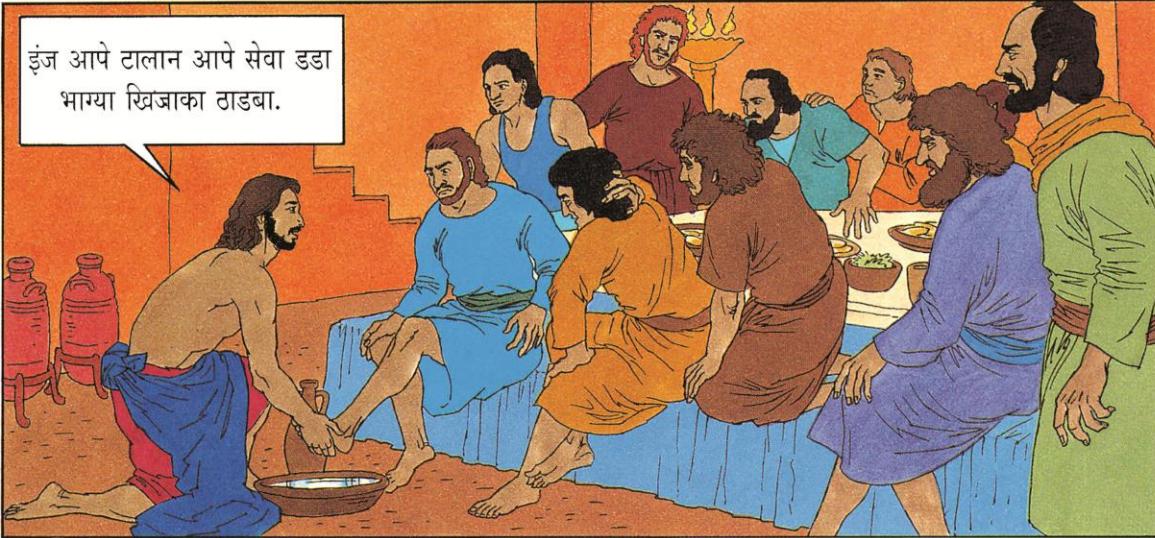




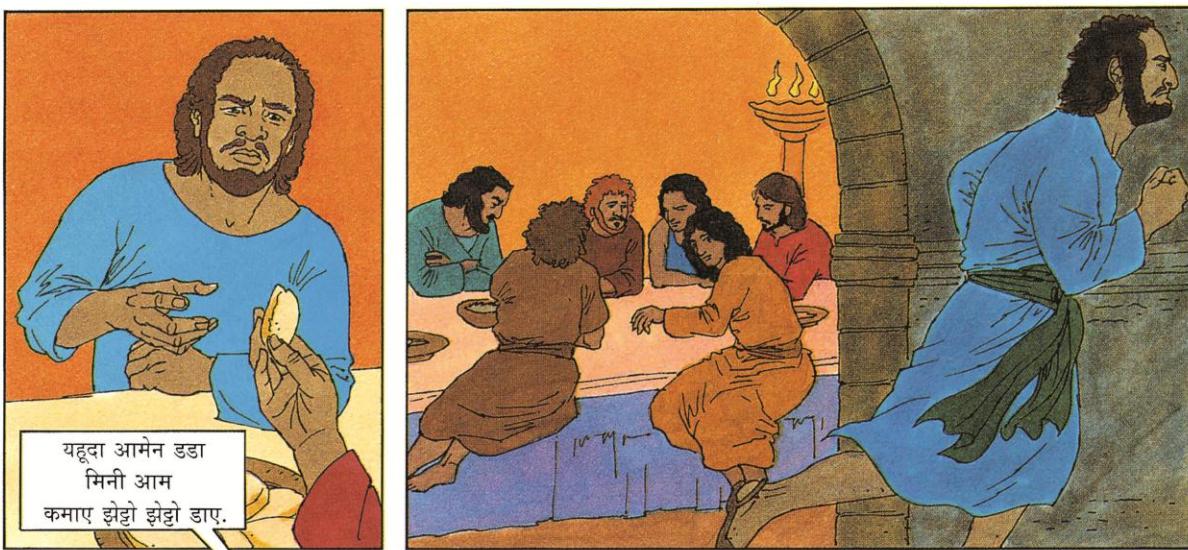
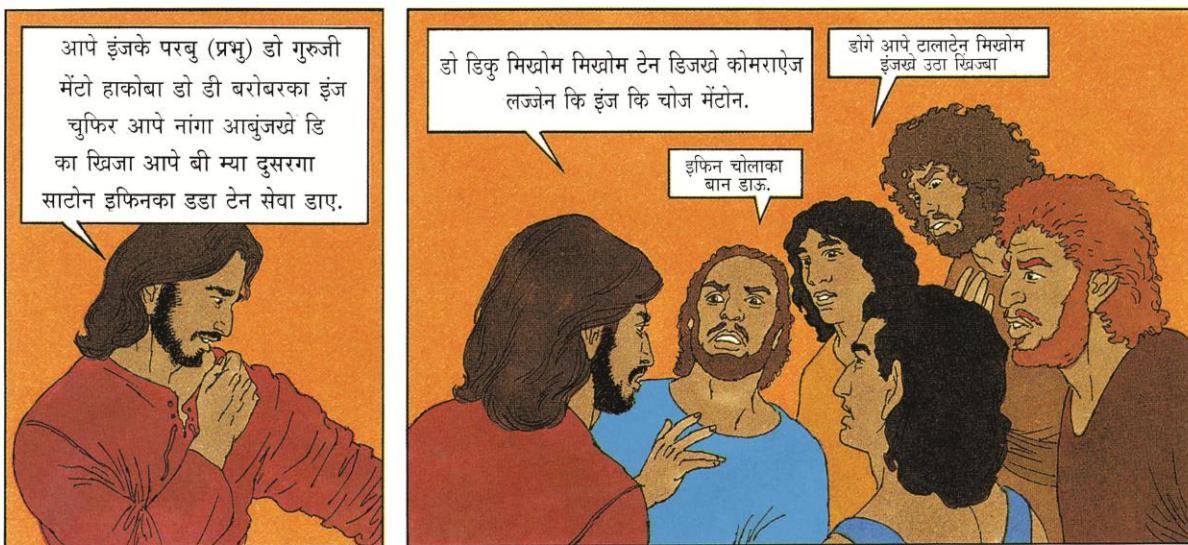
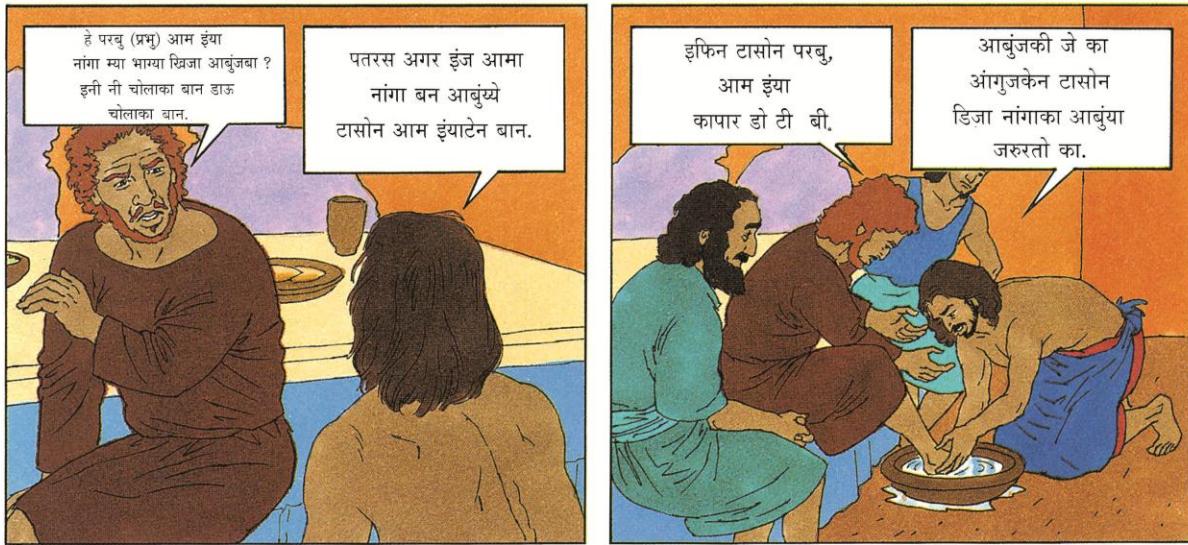
इंया दुर्खो भोगो (दुट्टला पेडला) पेडला इंया
इसा इनिका डान कि, फसहगा तिवार आपे
साटोन जोजोम घल्ल्या इंज एने
कोरा डोडो लक्केन डान.

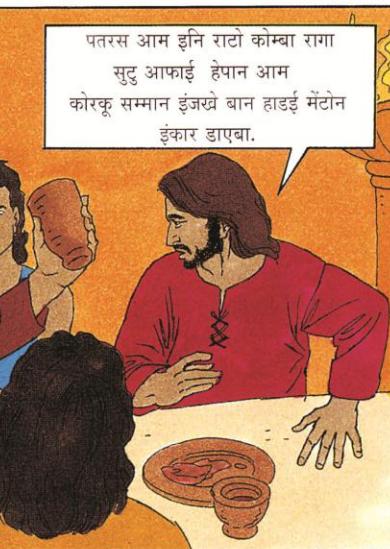
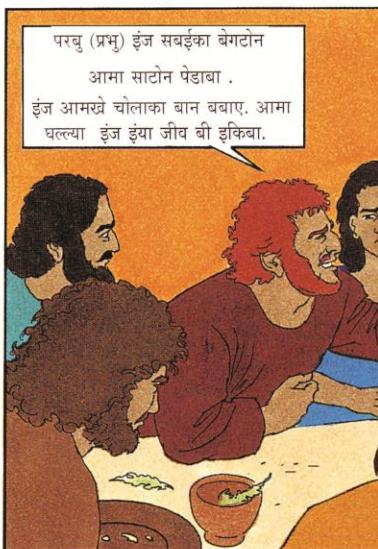
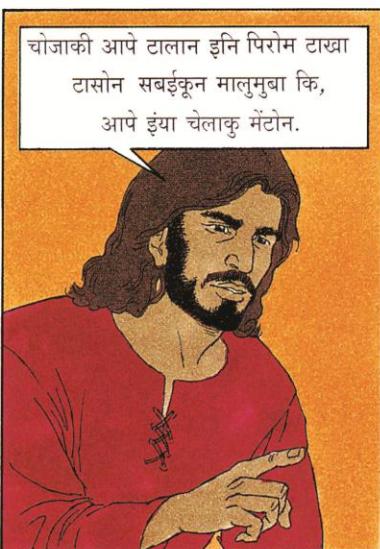
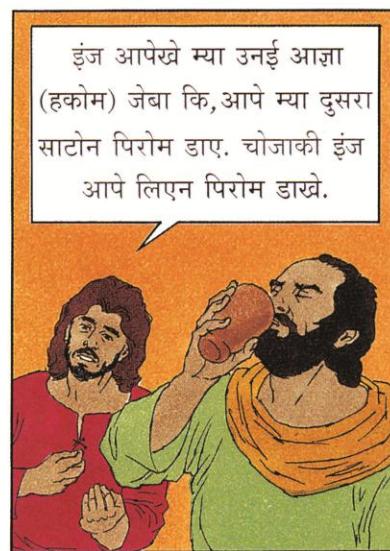
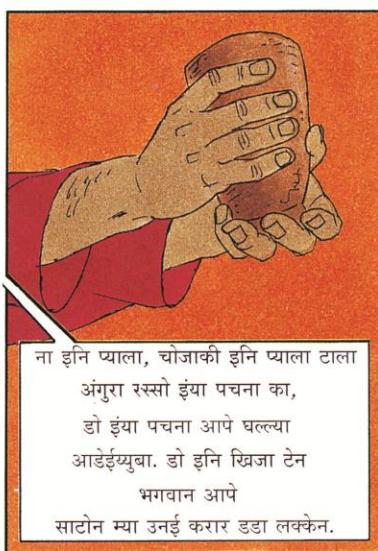
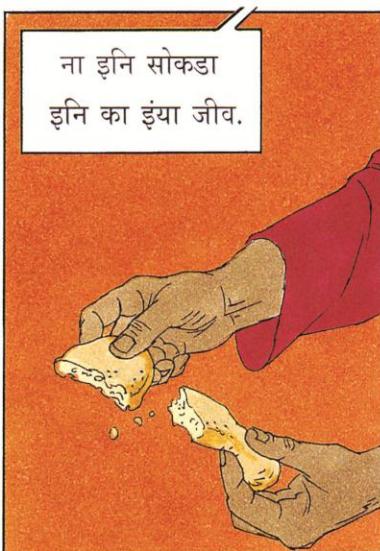
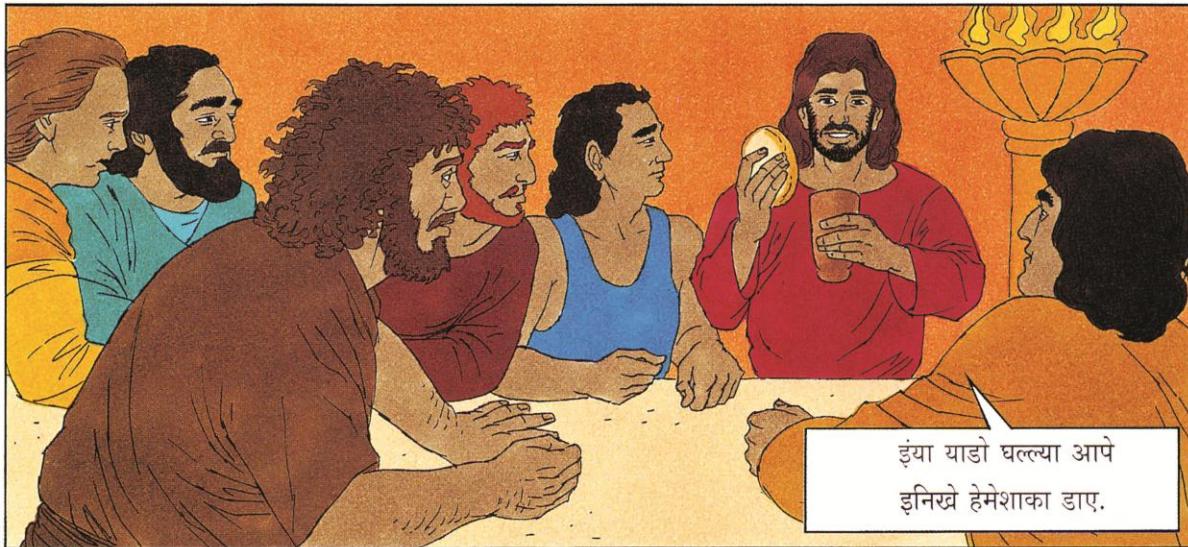
खापेड अधिकारीकु इकु सेवा
दुमरा कोरकु टेन डडाबा
फिनी इंज आपे साटोन डिफीन बन डडा.

इंज आपे सेवा डडा
भिराज का टाडबा.



इंज आपे टालान आपे सेवा डडा
भाग्या खिज्जाका टाडबा.





ਡੀ ਸਿੰਗਰੋਬਾ ਬਾਡੋਨ ਧੀਅੁ ਮਸੀ ਢੀ ਡੀਜਾ ਚੇਲਾਕੂ ਡੀ ਸੇਏਰ ਕੇ
ਬਾਏਬਾ ਇਨ੍ਹਿ ਬੇਗਟੀਨ ਯਹੁਦਾ ਛਿਕੂ ਸਾਟੋਨ ਬਨ੍ਹੇ ਢਾਨ.

ਨਾਕਾ ਇੱਜ ਆਪੇ ਟੇਨ ਅਲਲਗੋਊਬਾ. ਫਿਨੀ ਆਗਾਸੋ ਆਬਾ
ਆਪੇ ਘਲਲਿਆ ਚੋਰਿਆ ਰਾਵਾਨ ਕੁਲੋਬਾ. ਡਿਜਕਾ
ਆਪੇ ਕੇ ਸਾਟੀ ਜੇਬਾ, ਢੀ ਆਪੇ
ਸਾਟੋਨ ਜੇਨੀਮਕਾ (ਹਮੇਸ਼ਾਕਾ) ਪੇਡਾਬਾ.

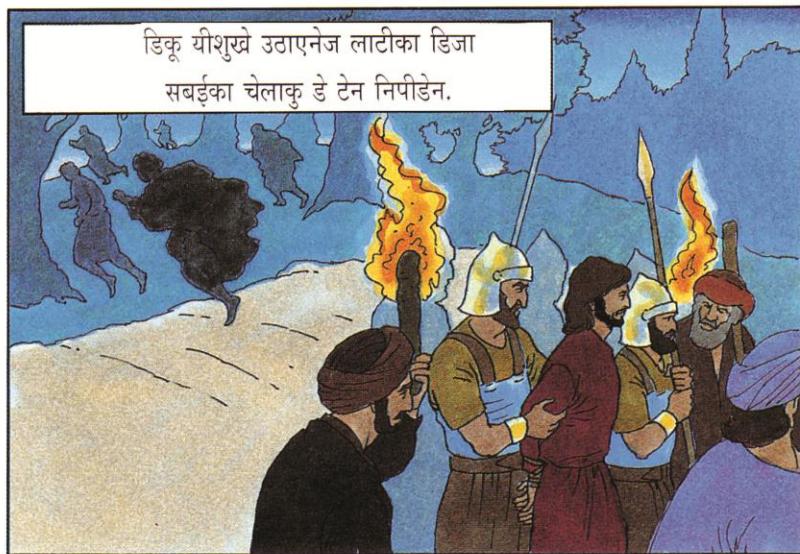
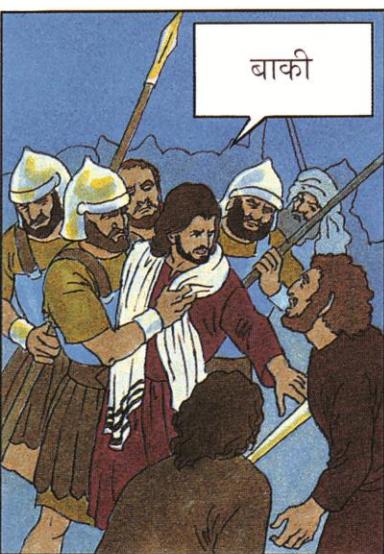
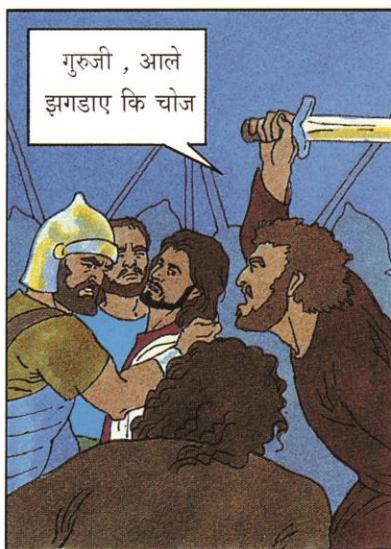
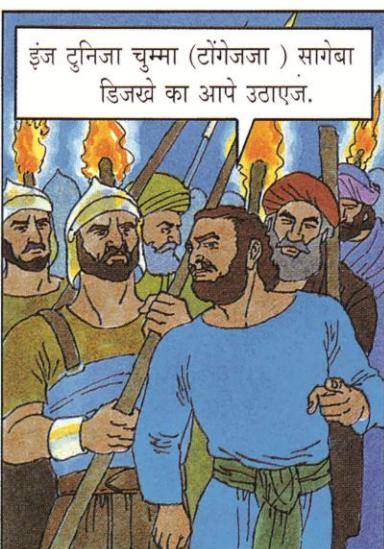
ਇੱਜ ਸੇਨੇ ਕੋਨੇ ਜਗਾ ਬਾਰੇਨ
ਆਪੇਨ ਮਾਲੁਮ ਕਾ.

ਕੋਰਾ ਢੀ ਸਚਚੀ ਢੀ ਜੀਵਨ ਇੱਜ ਕਾ.
ਇੱਧਾ ਵਿਗਰ ਜੇ ਕਾ ਟੇ ਬੀ ਆਗਾਸੋ
ਆਬਾ ਕੋਨੇਨ ਬਨ ਸੇਨੇ ਢਾਊ.

ਆਪੇ ਸਵਈਕੁ ਏਨੇਨੇ ਪੇਡਾਗੇ.
ਚੋਜਾਕੀ ਇੱਜ ਪ੍ਰਾਥਨਾ
ਘਲਲਿਆ ਥੋਡਾ ਸਮਮਾਨ ਸੇਨੇਬਾ.

ਆਬਾ ਇਨ੍ਹਿ ਢਾਊ ਟਾਸੋਨ ਇਨ੍ਹਿ
ਦੁ:ਖੋਕੇ ਇੱਧਾ ਸਮਮਾਟੇਨ ਆਟਾਰਕੀ .

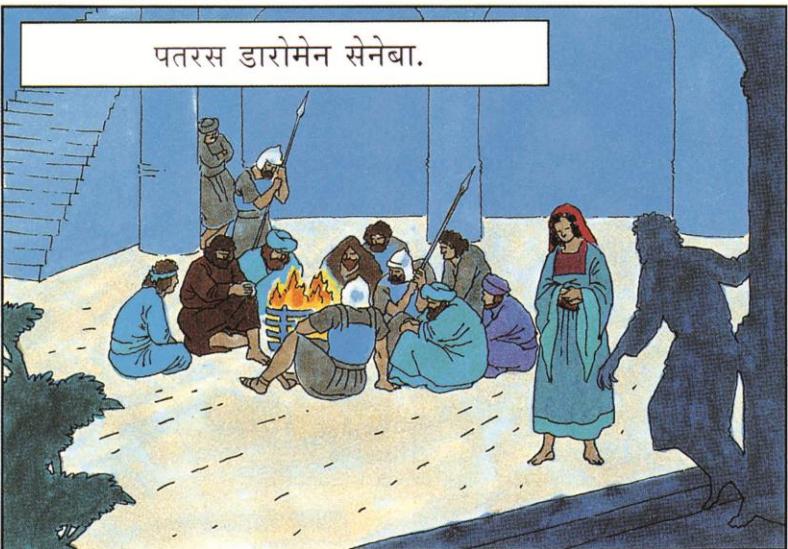
ਫਿਨੀ ਇੱਧਾ ਇਨਸਾ ਰੋਂਗੋ ਬਾਨ !
ਆਮਾ ਇਨਸਾ ਰੋਂਗੋ ਟੇਨ ਢਾਏਧੁ.



यीशुख्ये, यहुदी जाटो खाड धर्मगुरु सम्मान साएनेज.
पतरस डो युहन्ना डिजा टाऊटेन थोडा अंतर
डो टेन हाजे (सेंदरा) लवकेन डान.



पतरस डारोमेन सेनेबा.

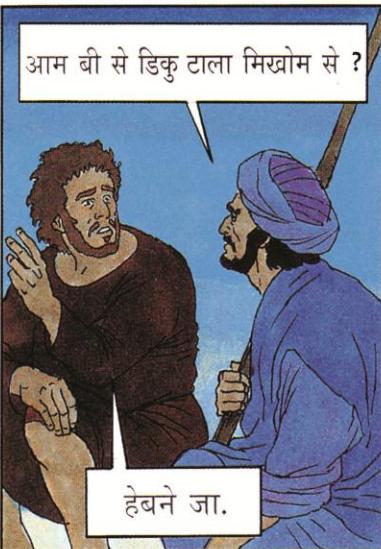


आम वी डिजा साटोन
डान कि बान ?

हेवने - हेवने, इंज
डिजख्ये बन हाड़ई.



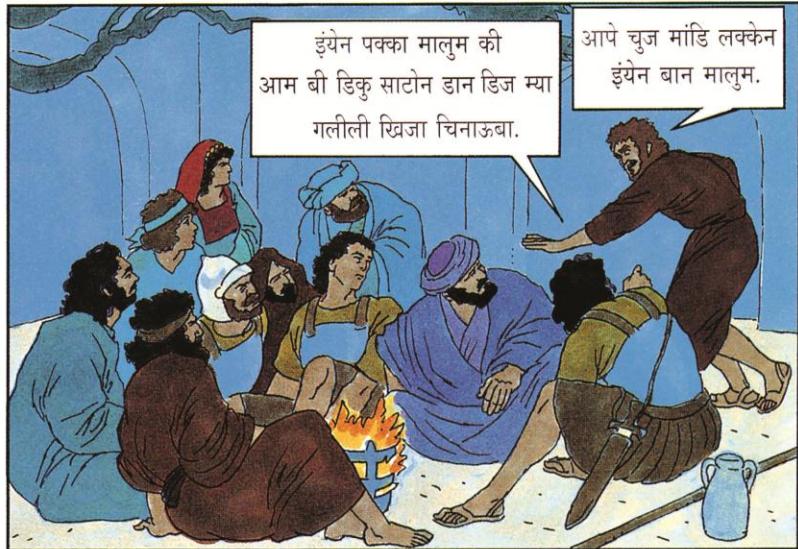
आम वी से डिकु टाला मिख्योम से ?

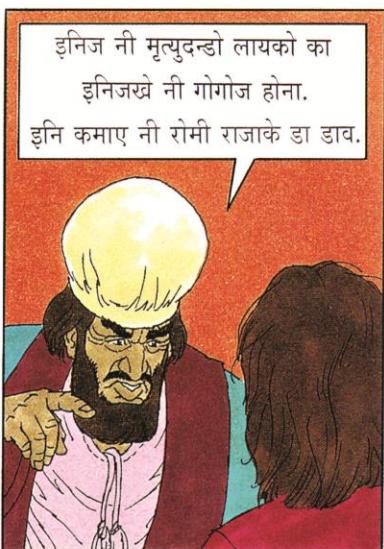
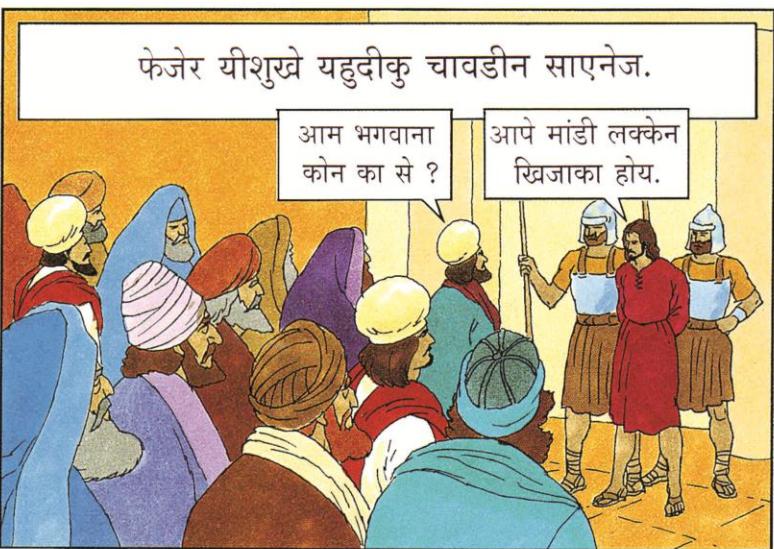
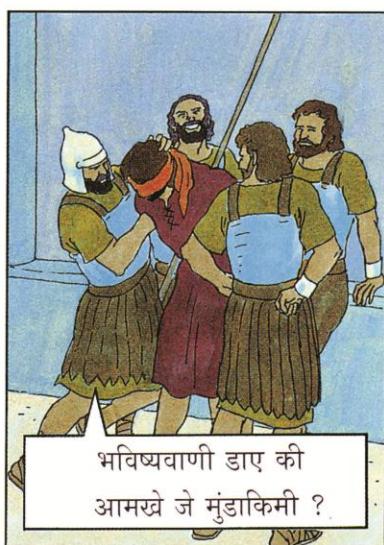
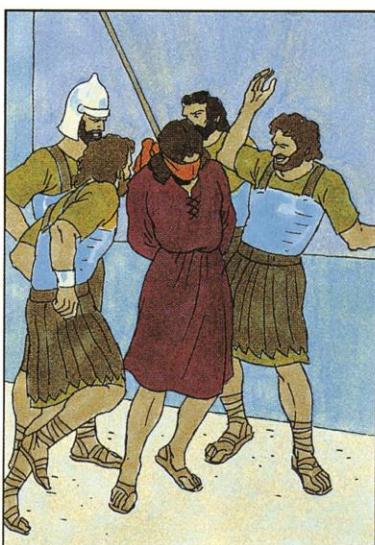
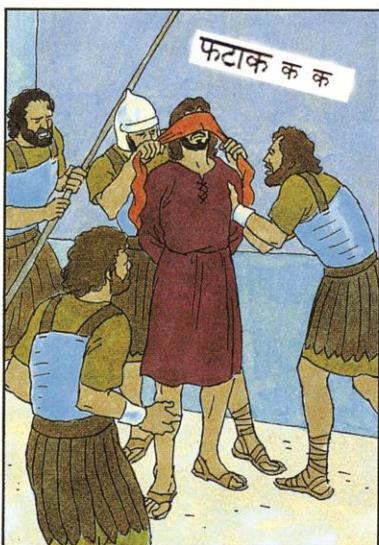
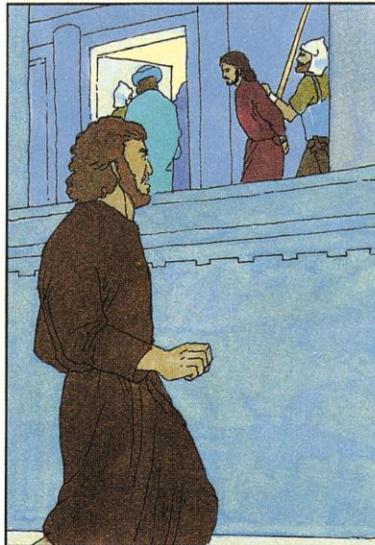


हेवने जा.

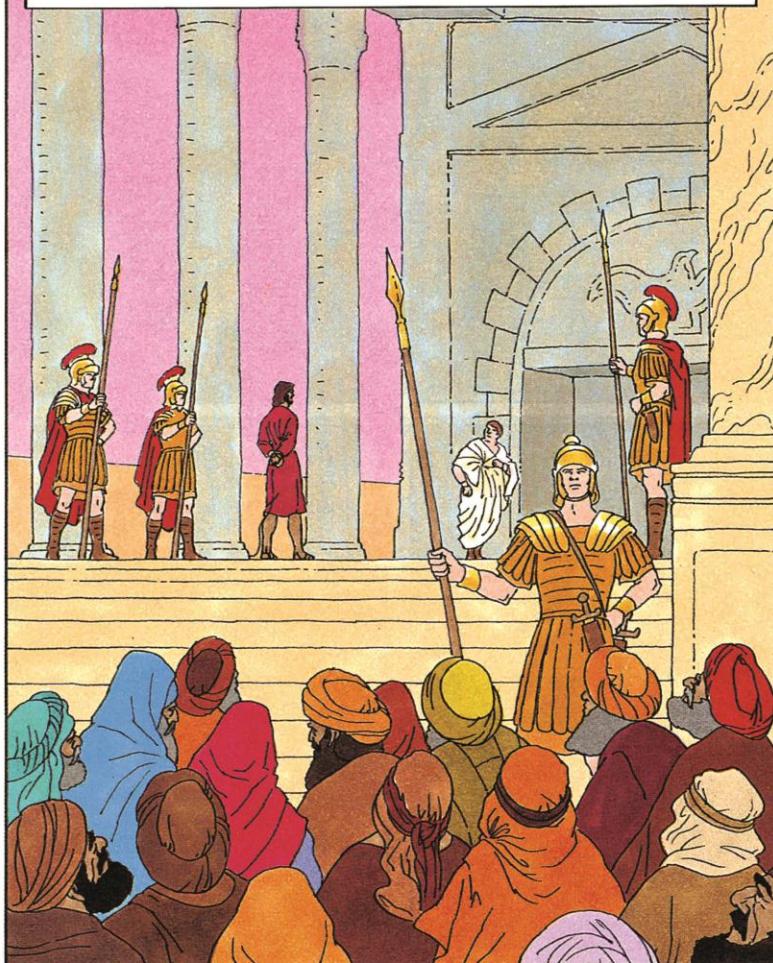
इंयेन पक्का मालुम की
आम वी डिकु साटोन डान डिज म्या
गलीली रिव्जा चिनाऊबा.

आपे चुज मांडि लकेन
इंयेन बान मालुम.

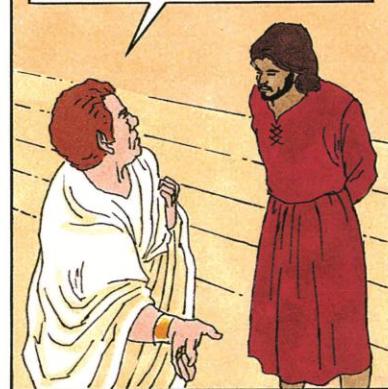




खापेड याजकु डो सानाकु डो धेरोमा ईतु मिनकु डो सगडा
चावडीन सुबनकेन मिनकु यीशुके पिलातुस राजा मेरान साएनेज.



डीकु आमा लिएन चोटो आनुवा
टोकाए लक्केन, डे बारेन आमा केढ़ना
चुज ? चुज का बान ?

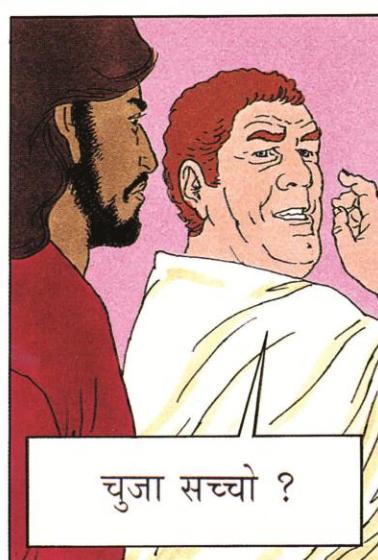


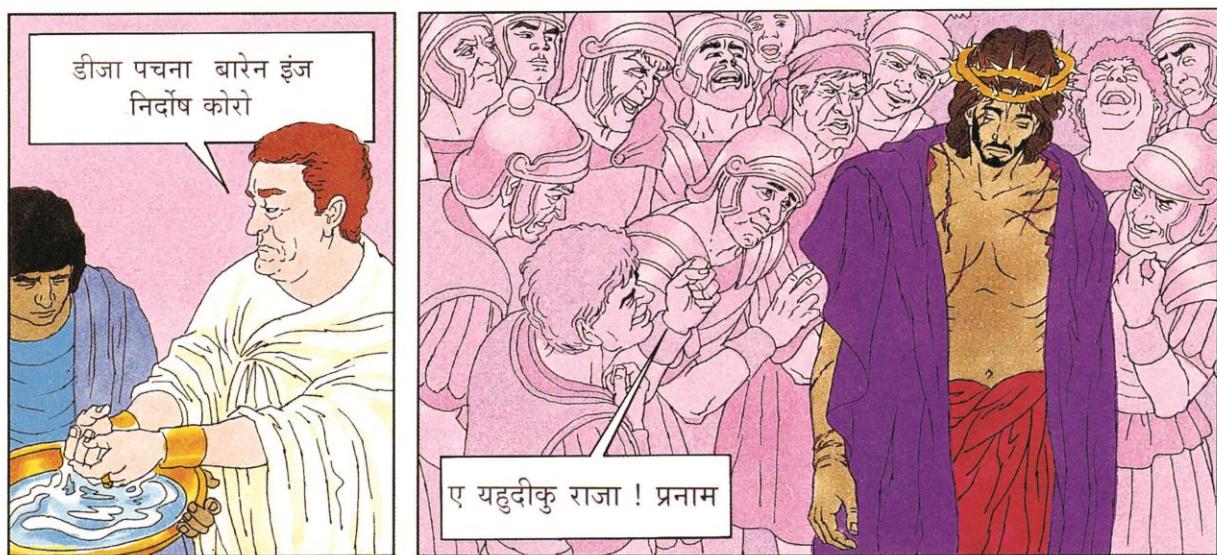
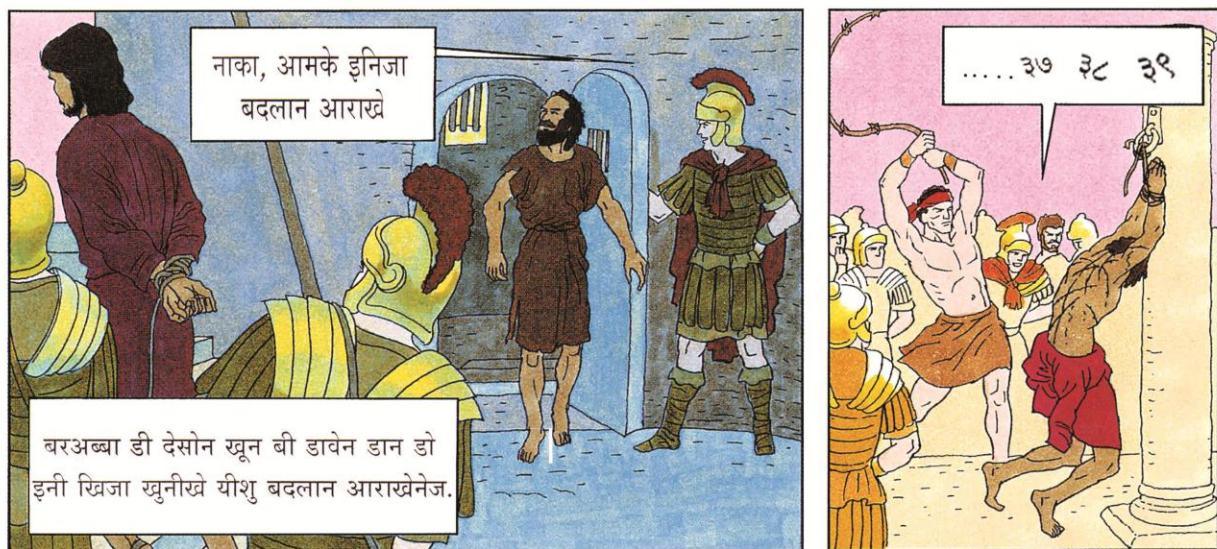
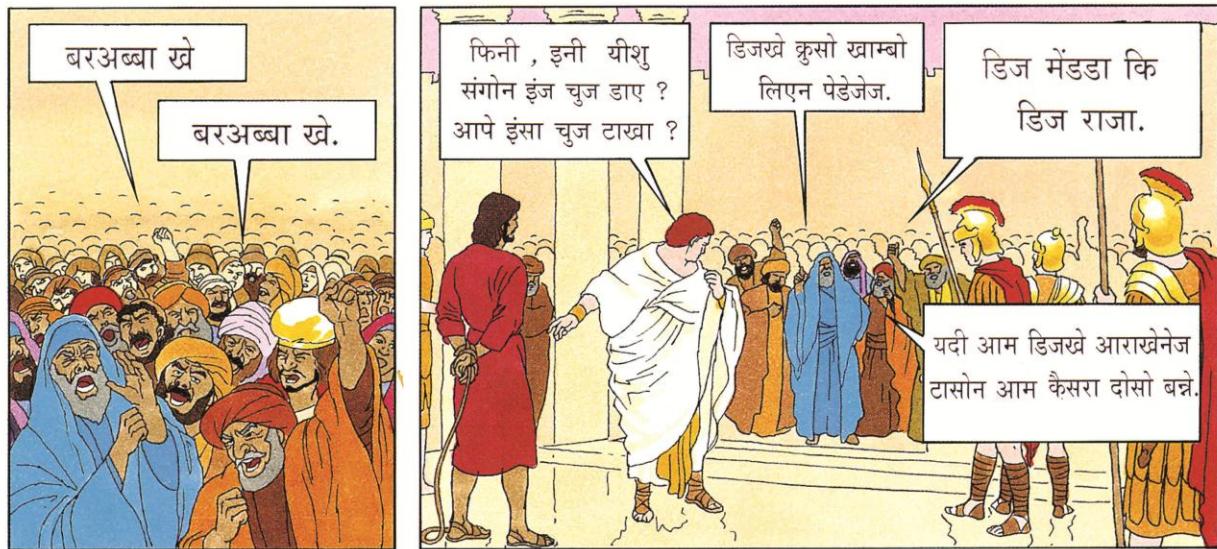
आम चुज
डाख्ये ?

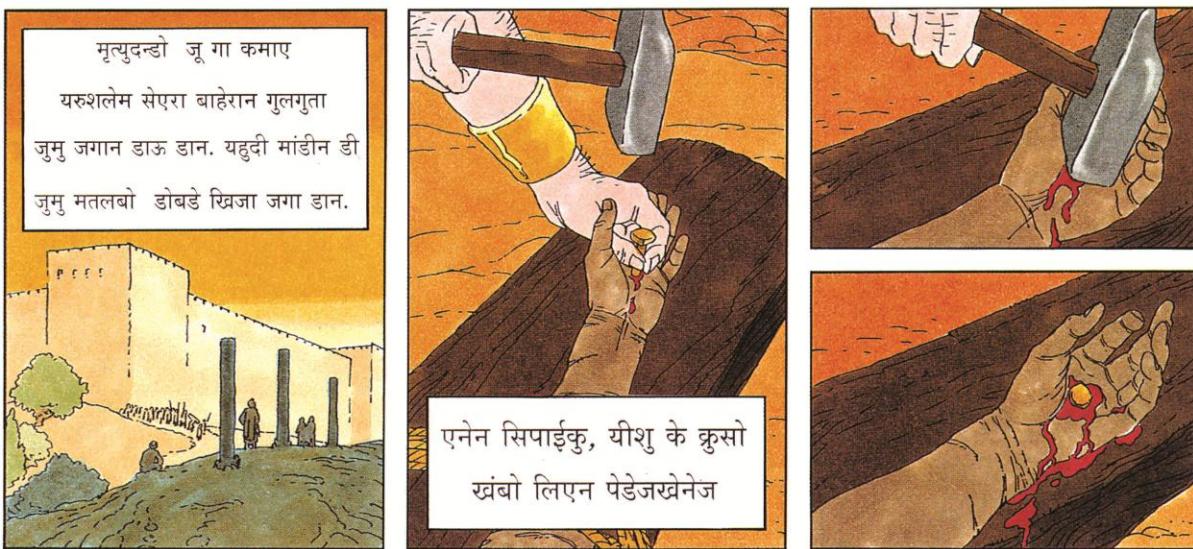
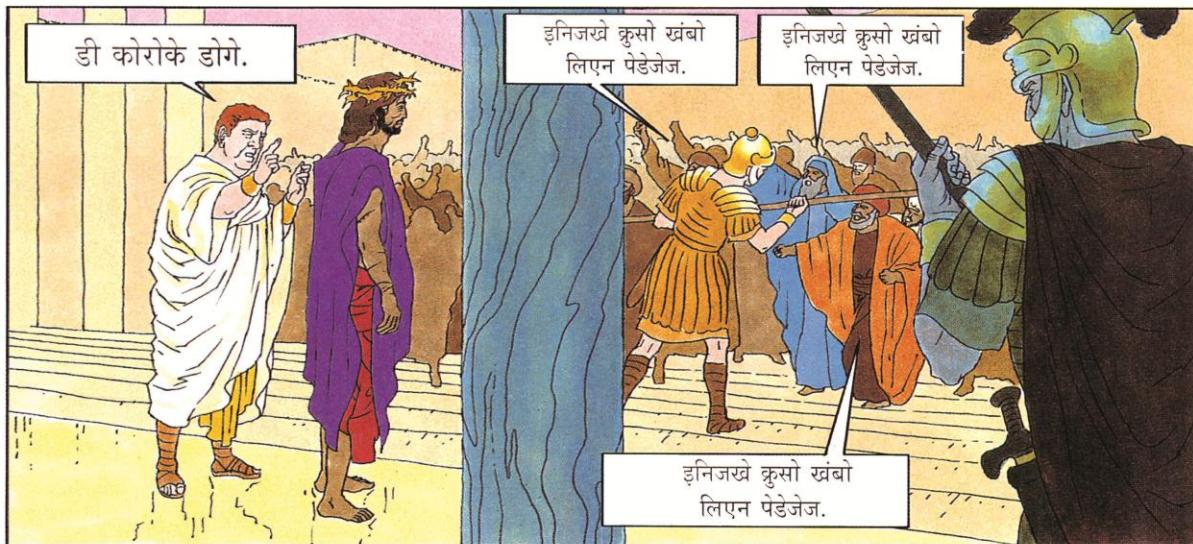
इंज सच्यो
मांडी गवाई
जु घल्ल्या हेणन

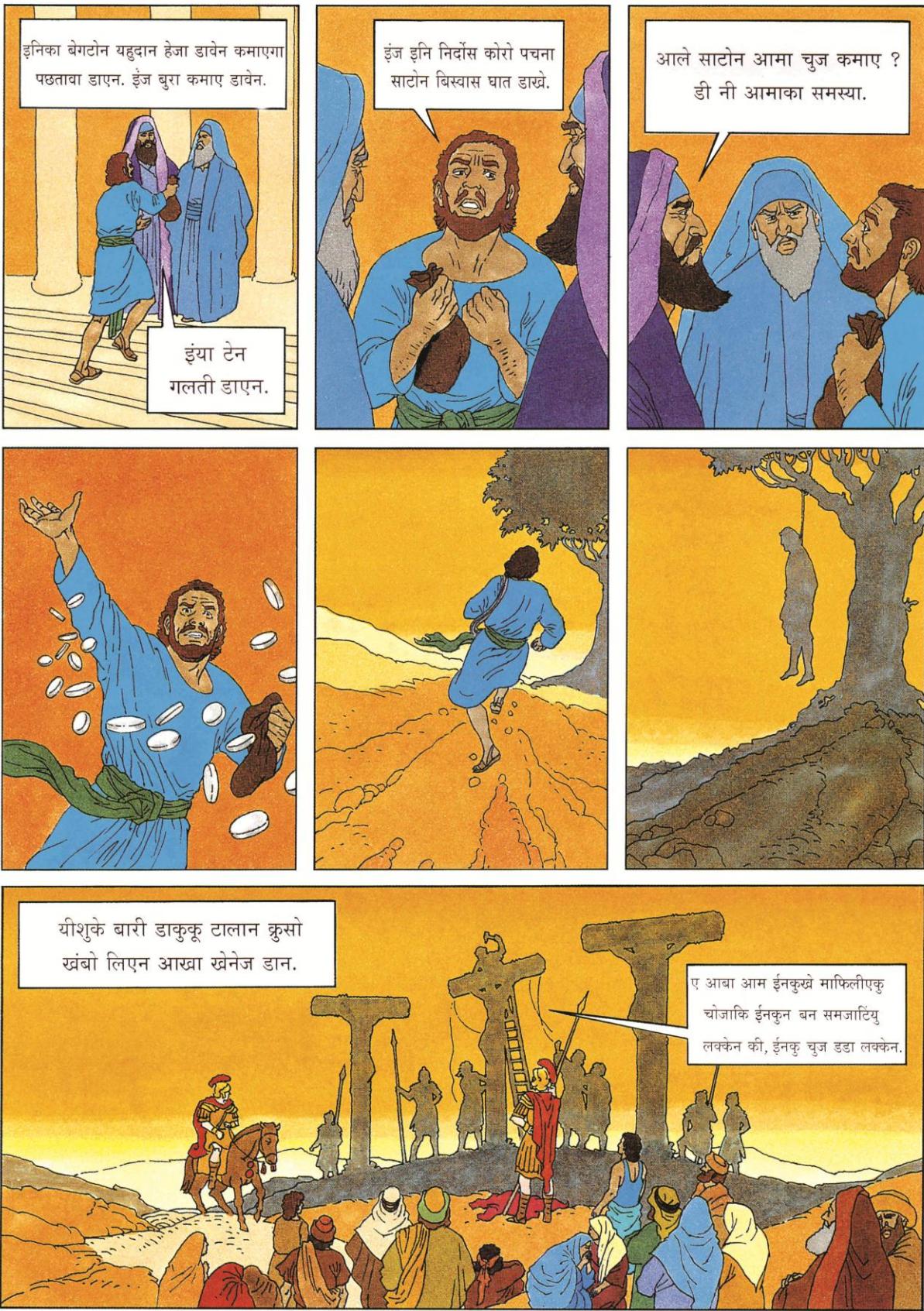
चुजा सच्यो ?

इंयेन नी इनीजेन चुजका बी अनुवा
नाका इनि फसहगा डो का डोडून.
तिवारेन आपे घल्ल्या इंज जे
के आरागेज ? बरअब्बा ख्ये की,
यहुदी कृ राजा के ?





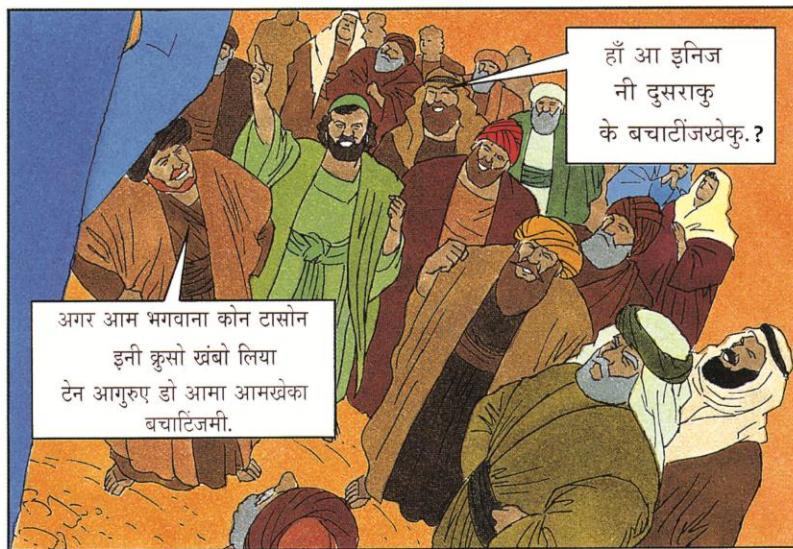
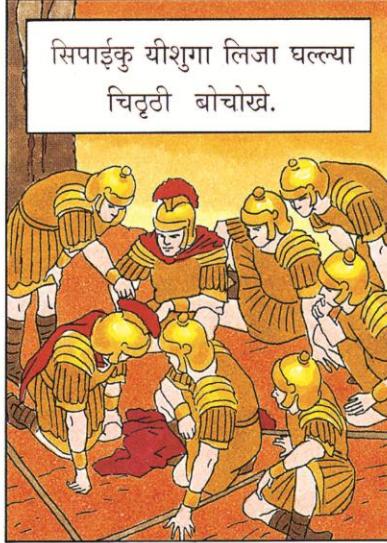
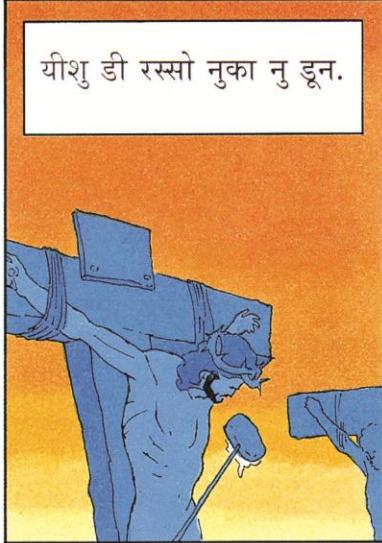
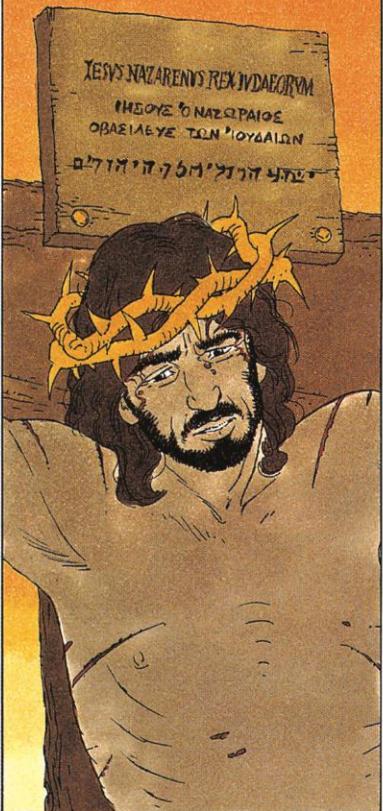




कुसो खंबो लिएन म्या चिड़ी
इंग्रानिन डो लातीनिन डो युनानी
इनीरिंजा आफई मांडीन ओलकेन
डान एने मेतलेब
“यीशु यहुदीकु राजा होय”.

यीशु डी रस्सो नुका नु झून.

सिपाईकु यीशुगा लिजा घल्ल्या
चितृठी बोचोख्वे.

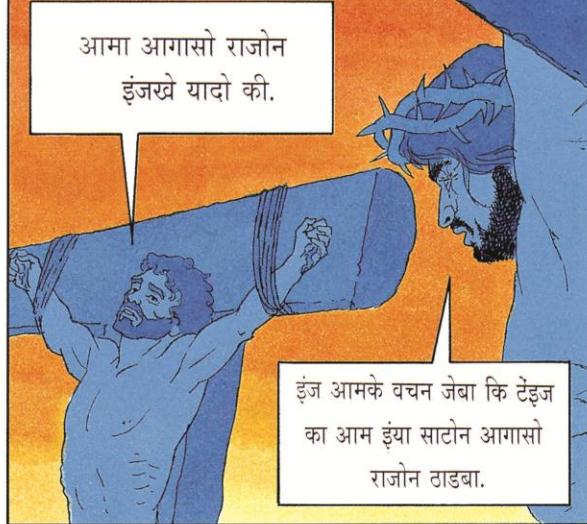
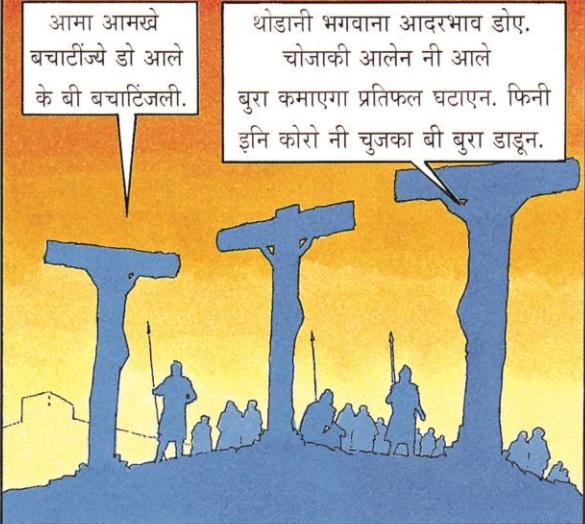


अगर आम भगवाना कोन टासोन
इनी कुसो खंबो लिया
टेन आगुरुए डो आमा आमख्ये
बचाटिजमी.

आमा आमख्ये
बचाटींज्ये डो आले
के बी बचाटिजली.

थोडानी भगवाना आदरभाव डोए.
चोजाकी आलेन नी आले
बुरा कमाएगा प्रतिफल घटाएन. फिनी
इनी कोरो नी चुजका बी बुरा डाहून.

आमा आगासो राजोन
इंजख्ये यादो की.



डुया गा बारा बाजेटे बेगटोन
सबईका कोनेन अंडराएन.



मरीयम यीशुगा अंटे डो ढीजा चेला युहन्ना
क्रुसो खंबो मेरान टेंगनकेन डान.

इडे आमा माए
इडे आमा कोन.



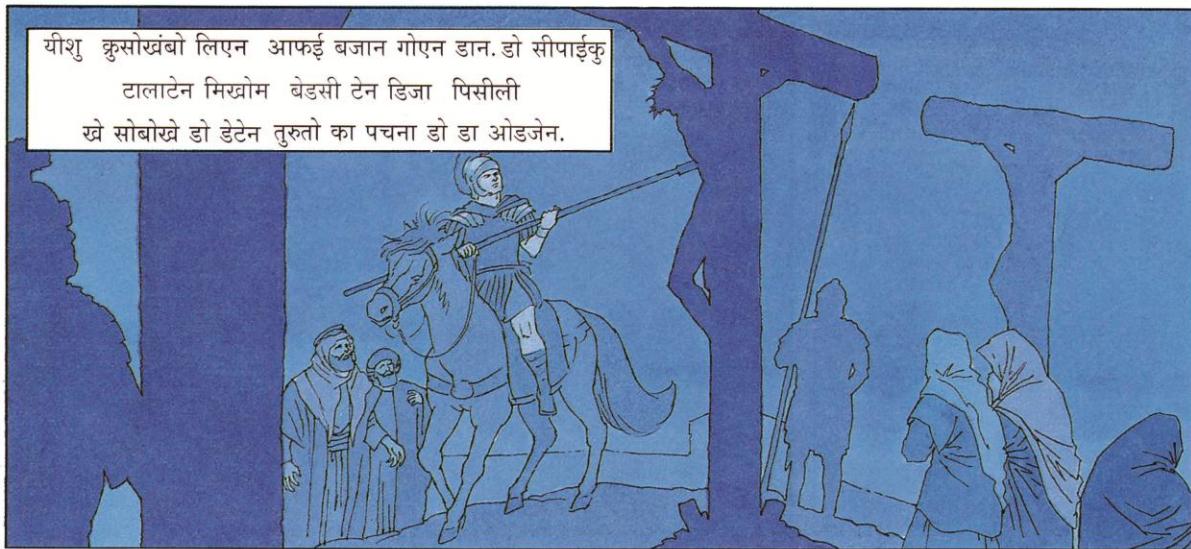
ए इंया भगवान (आबा) इंया
भगवान (आबा)
आम इंजखं चोजा आराख्येमी ?



नाका सेबो मांडी
पुराएन (डाएन)



यीशु कुसोख्यांबो लिएन आफई बजान गोएन डान. डो सीपाईकु
टालाटेन मिख्रोम बेडपी टेन डिजा पिसीली
खे सोबोख्ये डो डेटेन तुरुतो का पचना डो डा ओडजेन.

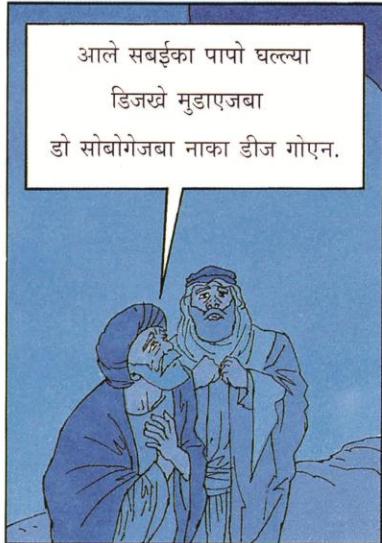


किताबोन इफिन
ओलकेन की, म्याडो मेंडा
रिव्हजा डिजख्ये गेंगडा घल्ल्या सागेजबा.



आले सबईका पापो घल्ल्या
डिजख्ये मुडाएजबा

डो सोबोगेजबा नाका डीज गोएन.



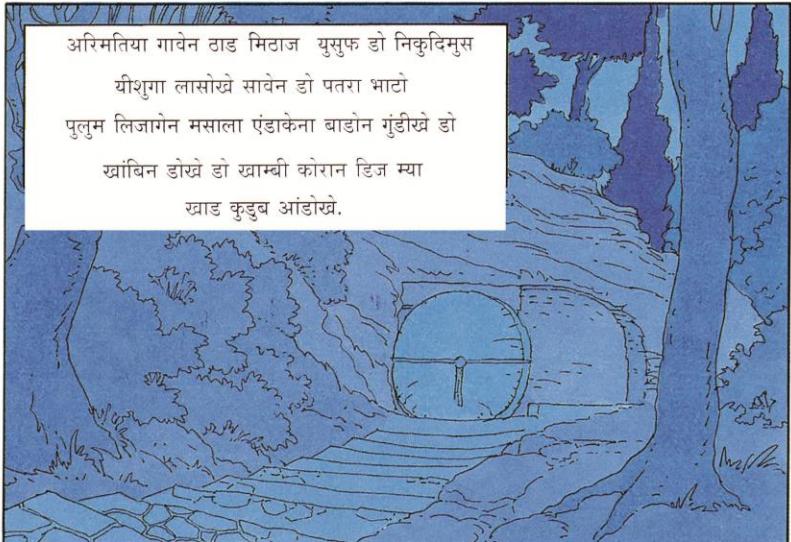
इनिज का हाजे मिराज मसिहा
डान की चोज ? सच्चोका ?

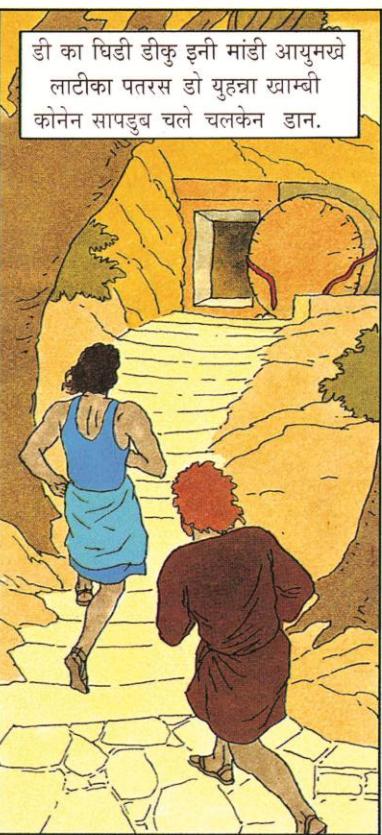
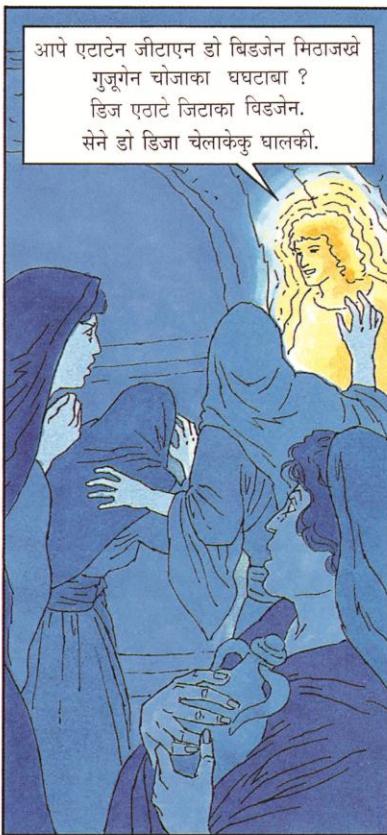
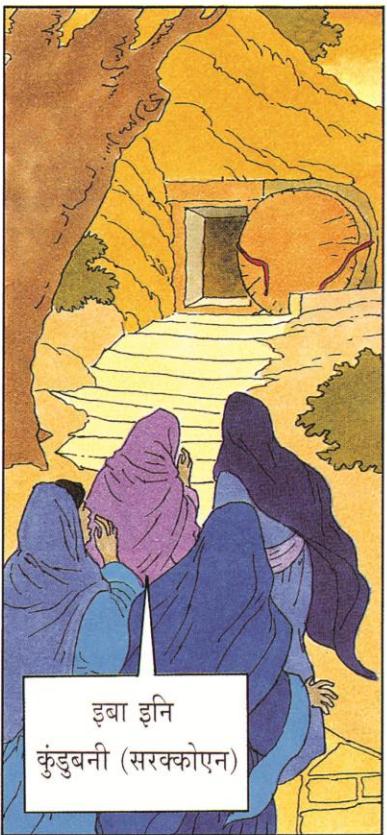
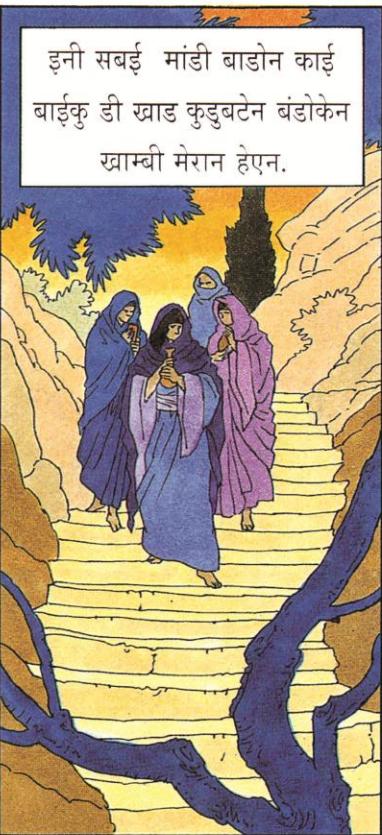


आले बो डो डिजा लासो खे गगडाईंज
अंटी पीलातुसाटेन कोंबराएबा.



अरिमतिया गावेन टाड मिटाज युसुफ डो निकुदिमुस
यीशुगा लासोख्ये सावेन डो पतरा भाटो
पुलुम लिजागेन मसाला एंडाकेना बाडोन गुंडीख्ये डो
खाड कुइब अंडोख्ये.





बल्लान ख्राम्बी मेरान

ए बाई, आम
चोएन जाम लक्केन ?
जे के घागाटा लक्केन ?

माराज(महाराज) आम
दिजखे दुलयेनेज की चोज ?

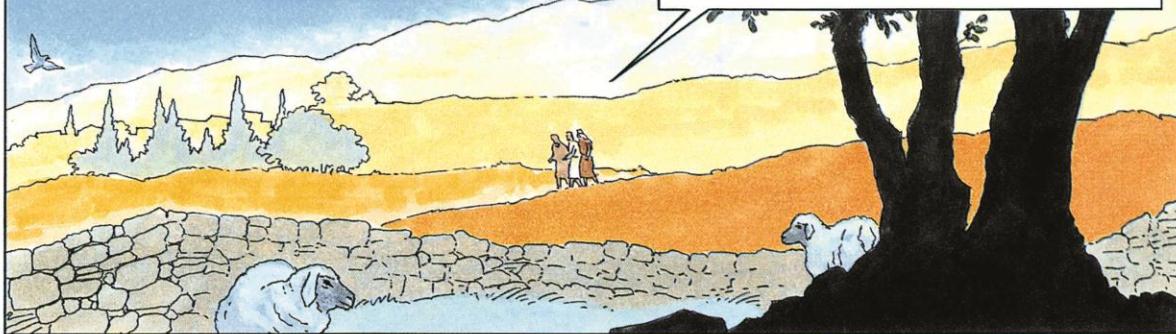
मरीयम

गुरुजी

इंया मेरान आय ठाड बाकी
फिनी सबईकून घालकी की,
इंज इंया आबा डो आपे
आबा डो इंया भगवान डो आपे
भगवाना मेरान लिएन सेनेबा.

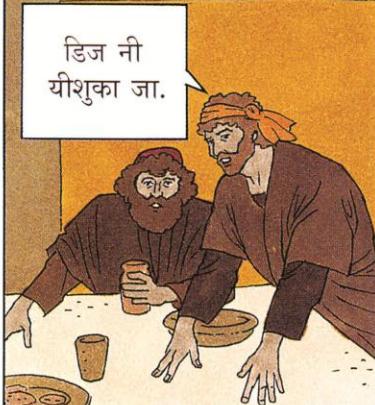
ਡੀ ਕਾ ਫਿਨ ਧੀਸ਼ੁਗਾ ਬਾਰੀ ਚੇਲਾਕੁ ਨਿਰਾਸੋਏਨ ਢਾਨ
ਡਿਕੁ ਸੇਂਡਰਾ ਲਕੇਨ ਬੇਗਟੋਨ ਮਾ ਕੋਰੇ ਸ਼ੰਗੋਨ ਧੀਸ਼ੁ
ਸਾਟੋਨ ਚੁਜ — ਚੁਜ ਢਾਏਨ ਡੇ ਬਾਰੇਨ ਮਾਂਡੀ ਲਕੇਨ ਢਾਨ

ਆਪੇ ਭਗਵਾਨਾ ਮਾਂਡੀ ਘਾਘਾਲ ਮਿਨਕੁ ਲਿਏਨ
ਬਿਖਾਸ ਬਨ ਡਡਾ ਕਿ ਚੋਜ ? ਕਿਤਾਬੋਨ ਨੀ ਸ਼ਬਦ ਕਾ
ਮਾਂਡੀ ਓਲਕੇਨ ਕੀ ਮਸੀਕੇ ਡਿਜਾ ਮਹਿਮਾਨ ਏਠਾ ਟੇ
ਸੇਨੇ ਘਲਲਾ ਝਨੀ ਸ਼ਬਦਕਾ ਦੁਖਾਂ ਟੇਨ ਸੇਨੇ ਬੋਚੋ.



ਆਟਾ ਜੋਜੋਮਾ ਬੇਗਟੇਨ
ਡੀ ਪਾਊਨਾ ਅਚਾਨਕੋਟੇਨ ਗਾਯਬਜੇਨ

ਡਿਜ ਨੀ
ਧੀਸ਼ੁਕਾ ਜਾ.



ਮੇਟੇਨ ਝਨੀ ਬਾਰਖ੍ਰੋਮ ਧੀਸ਼ੁਗਾ ਦੁਸਰਾ ਚੇਲਾਕੁ
ਮੇਰਾਨ ਓਲੇਨ ਆਲੰਜ ਧੀਸ਼ੁਕੇ ਡੋਵੇਨ.

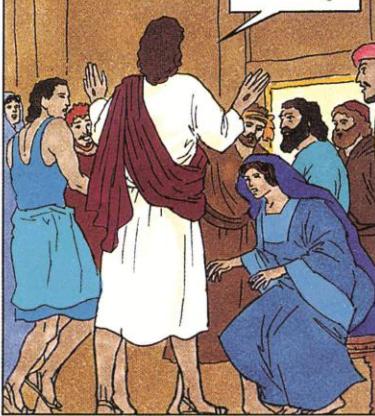
ਹੋਂ ਆ ਝਨੀ ਮਾਂਡੀ
ਸਹਿਕਾ ਚੋਜਾਕੀ

ਮਰੀਯਮ ਡੋ
ਪਤਰਸ ਬੀ
ਧੀਸ਼ੁਕੇ ਡੋਵੇਨ.



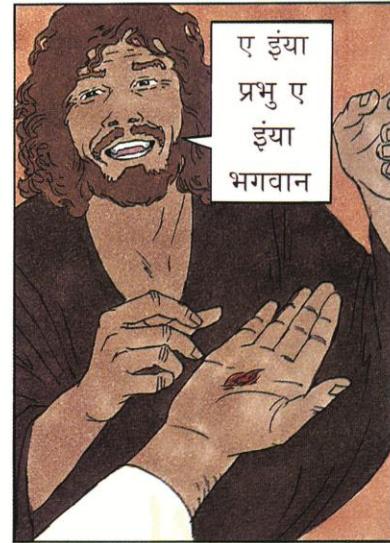
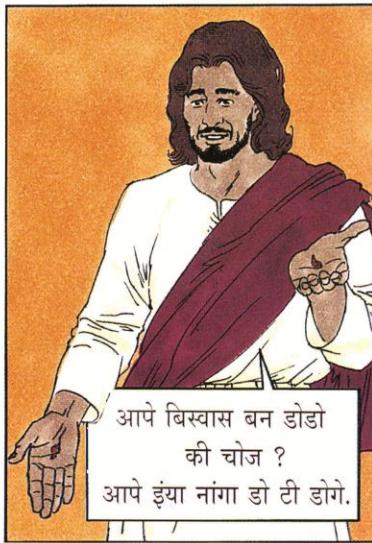
ਅਚਾਨਕਟੇਨ

ਆਪੇਨ ਸ਼ਾਂਤੀ
ਘਟਾਈਧੁ

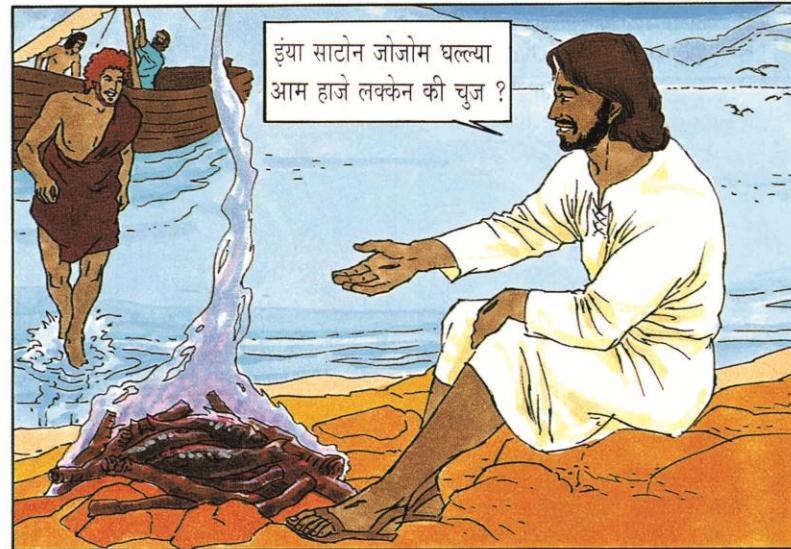
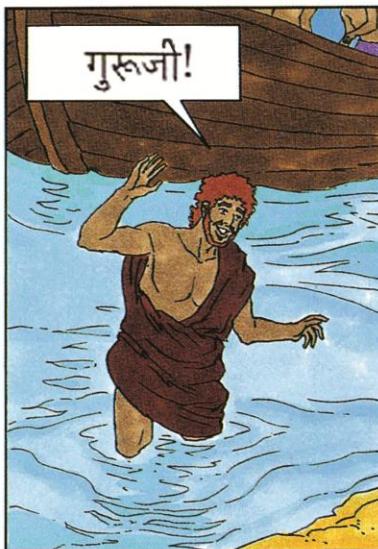
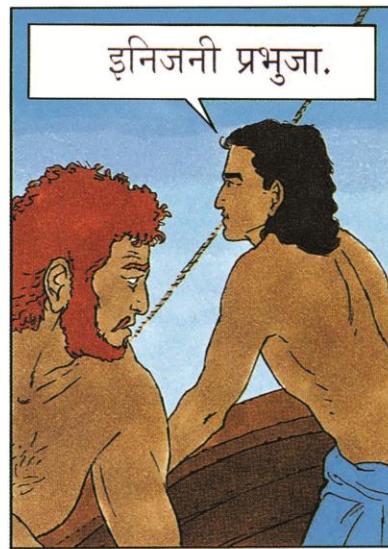
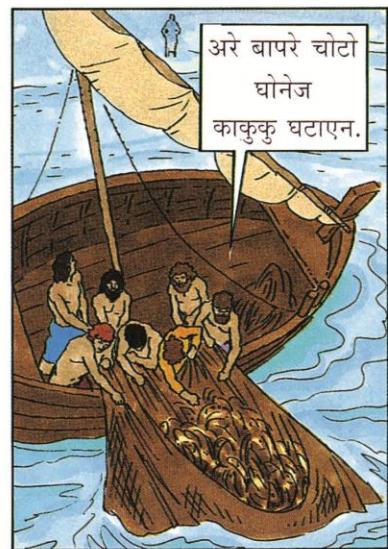
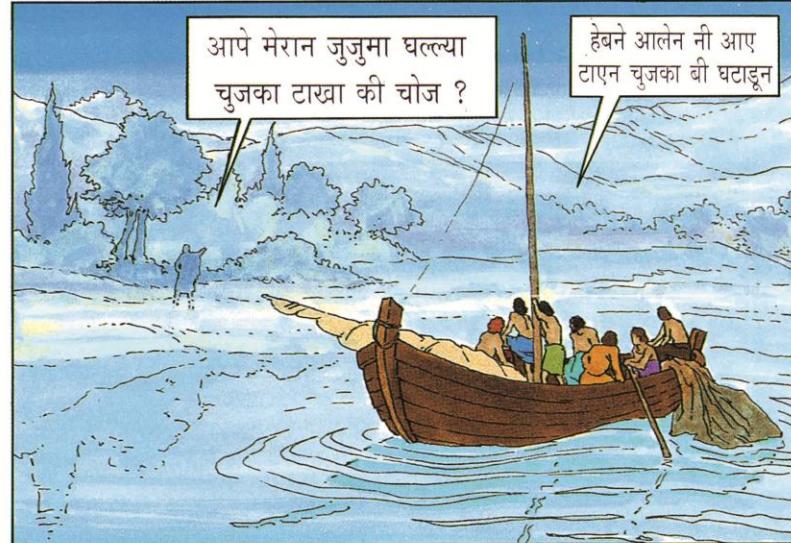


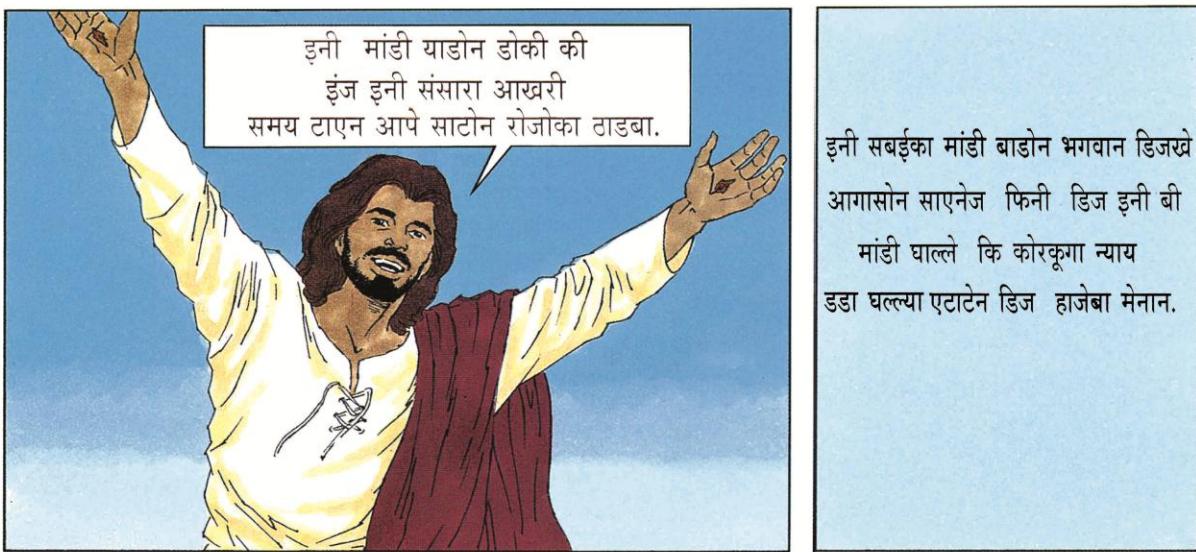
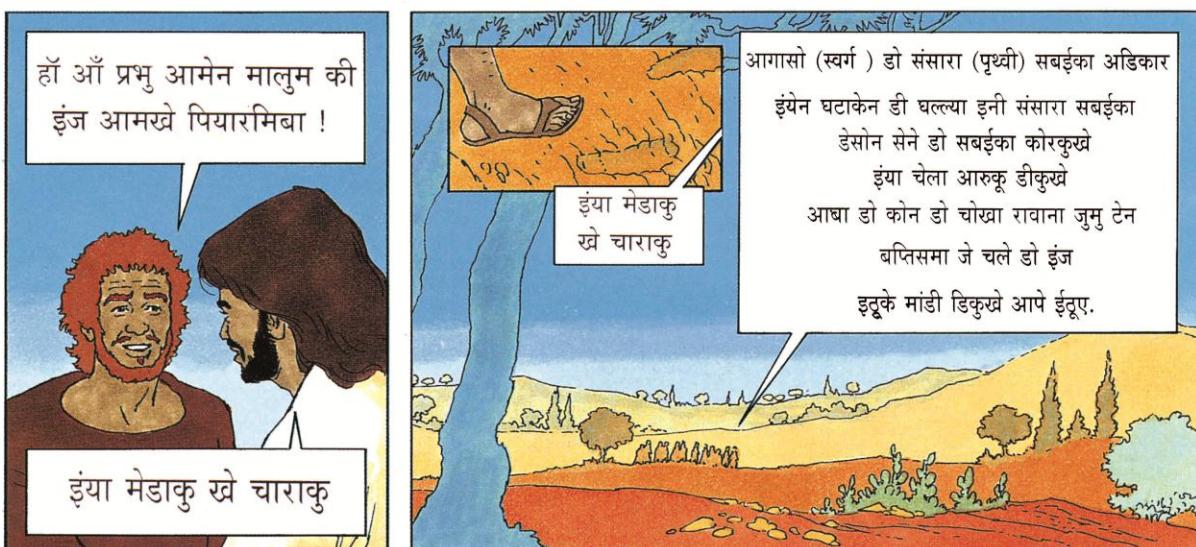
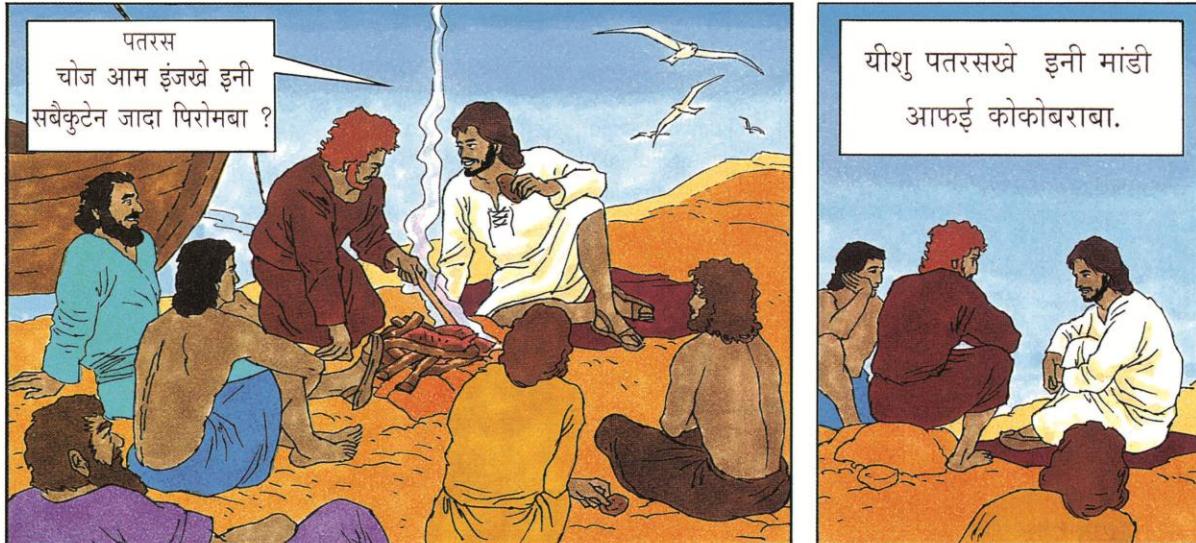
ਆਪੇ ਬਿਖਾਸ ਬਨ ਡੋਡੋ
ਕੀ ਚੋਜ ?
ਆਪੇ ਝਨੀ ਨਾਂਗਾ ਡੋ ਟੀ ਢਾਗੇ.

ਏ ਝਨੀ
ਪ੍ਰਭੁ ਏ
ਝਨੀ
ਭਗਵਾਨ

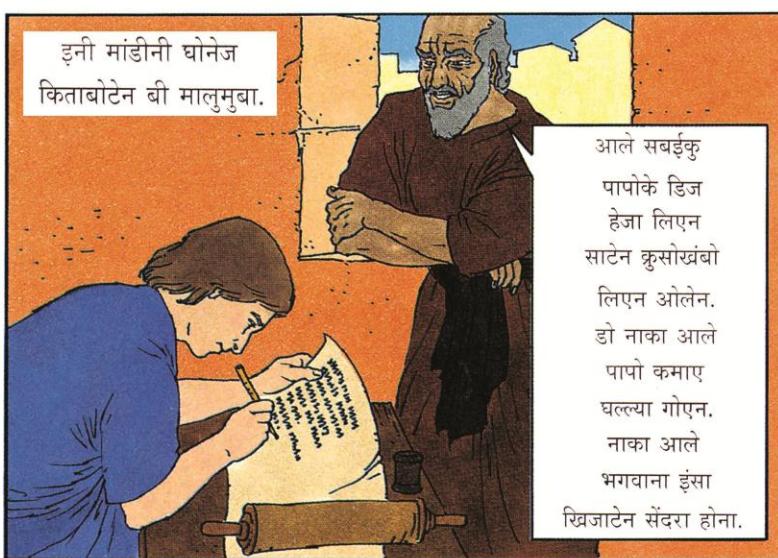
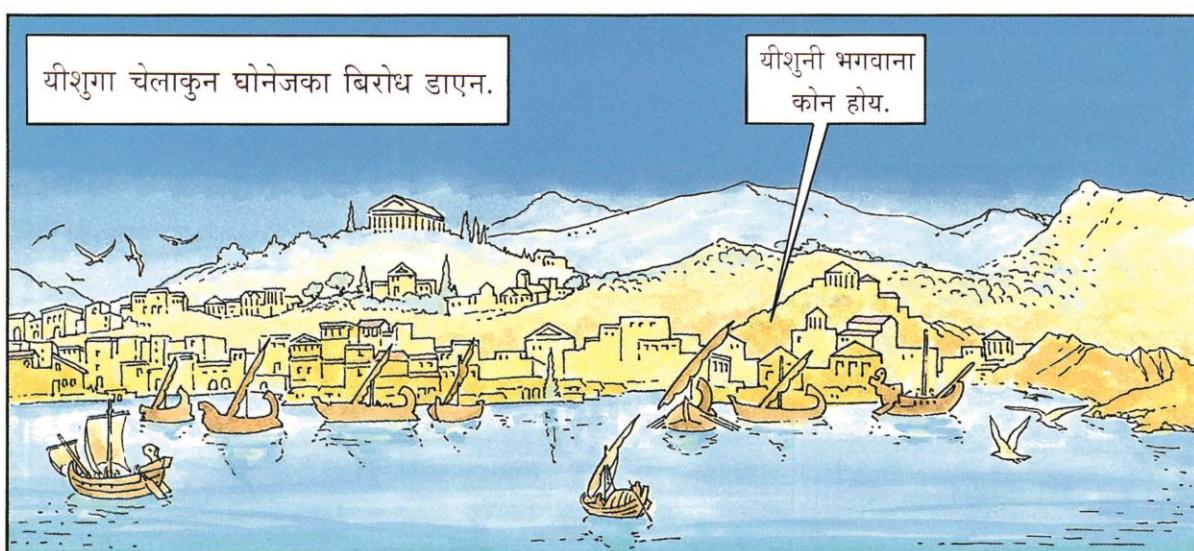
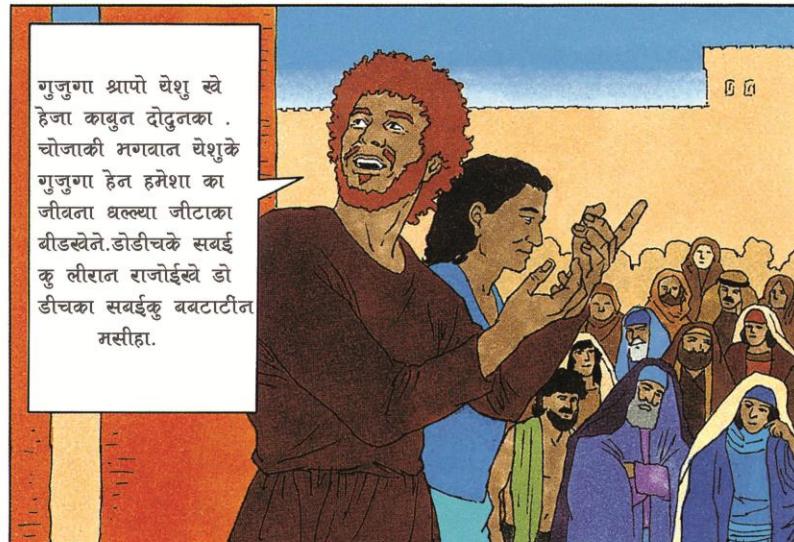


यीशु हेजा चेलाकुन ४० डीन
टाएन डोकेन. म्या बेगटोन
नी ५०० कोरकून म्याका
बेगटोन डोकेन. म्या डिन यीशु चेलाकु
गलीला समुद्रान काकुकु
उठा लव्केन डान.



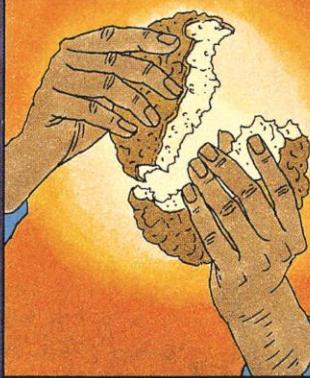
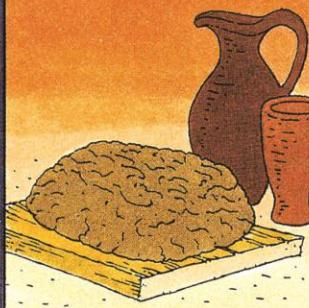


डिजा चेलाकु यरुशलमेन प्रार्थना
डडा लावकु वा पवित्र आत्मा इनि
भगवाना चोख्या रावान डिकुके
भरटीलेकुबा. इनी का चोख्या रावान
यीशु मसी सेंगोन डान डो नाका चेलाकु
सेंगोन टिजखानेज. उनई
कोरकुख्ये यीशुगा घल्ल्या तितीयार
डडा घल्ल्या मददो लवकेन.



नाका यीशुगा सबईका चेलाकु इनी संसारेन
स्या जगान गोलाऊबा डो प्रार्थना डडाबा
डो बाईबल पपडाटिंजबा. डिकु यीशुगा गोजुगा
याडोन सोकडा कुकूटबा डो अंगुरा रस्सो
नुनुटेन यादोबा. इनी भगवाना इंसा टाख्या
की डिकु इनी डाटेन भगवाना पिरोमख्ये
दुसराकु लिएन डडा होना. चोजाकी
इनिका सच्चो पिरोम
डिकु दिला टालान टाख्या.

यीशु, भगवाना इंसाके कोरकुकु
के घल्ल्या पुरा डाख्ये.



यीशु आबुंया लिएन पिरोम डडावा
इनी घल्ल्या डीजख्ये धन्यवाद जे डो
डिजा स्तुती आराधना डाए.

भगवान दुनियाकु खे एटो पियारखेकु कि
डिज हेजा मिया का कोन खे
दुनियाकुन इलेनेज ! इनी
अंटिन इलेनेज कि जे का बि
डीजा लिएन ईमान सागे टासोन
डिज बान नासोङ ! फिनी डिजेन
जनमा जीवन घाटाऊबा !

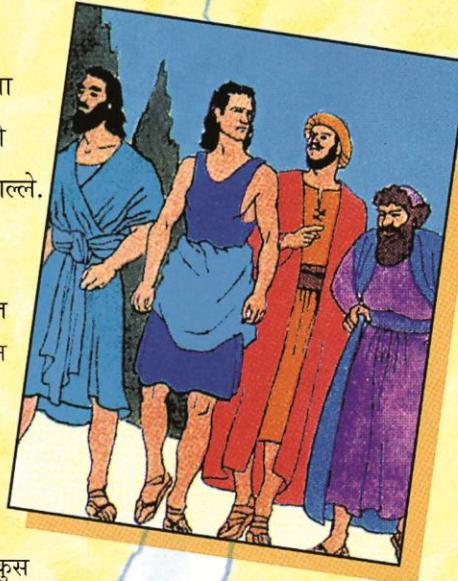
WILLEM DE VINK

बाईबल

यीशु मसीगा मांडी बाईबलेन ओलकेन. बाईबला खिजा टुनिका बी किताबो इनी संसारेन जादा पडाटिंजडुका इनी म्या ग्रंथोका. इनिखे ओल घल्ल्या १५०० साल घाइय्येन. १९०० साला पडला बाईबल ओल पुरा डाएन. एनेन सबईका खिजा मांडी ओलकेन कि चुफार टेन भगवान कोरो जीवनेन टिजका डान. भगवान जे इनी यीशु मसीगा मांडीन डो डिजा जीवनाटेन डुगुबा.

यीशुगा इतिहास

बाईबला टाला उफुन किताबोन यीशु मसीगा जीवना बारेन ओलकेन. यीशुगा बेगटोन इनी ओल मिनकु ठाड डान डो डिकू जुमु बी डिकु घाल्ले.



१. मत्ती :- इनिज बी यीशुगा चेला डान इनिज चेला आरुगा पेर्झला चुंगी ससा कमाए डडा डान इनिजहेजा किताबोन ओलखे कि यीशु ईश्राएली (यहुदी) जाटोकू साटोन चुफारटेन पेडाकेन.

२. मरकुस :- यीशुगा अचंओ कमाए बारेन मरकुस ओलखे यीशुगा बेगटोन मरकुस रायका पोच्याका डान.

३. लुका :- इनिज डॉक्टर डान इनिज बी ओलखे की यीशुमसी कोरकु कु साटोन चुफारटेन पेडाकेन.

४. युहन्ना :- इनिज बी यीशुगा म्या चेला डान इनिज घाल्ले की यीशु जे मेंटोन. यीशु भगवान फिनी डिज कोरकूकू अनुवा- गुनवा घल्ल्या कोरो रुपो सावेन चोजाकी कोरकु खे डिकु पापोटेन आरा घल्ल्या हेएन.

यीशुगा पैदाऊगा बारेन

यीशुगा पैदाऊगा बेगटोन डिजा आटे मरीयमा व्याव डा झून डान डी बेगटोन डीज कुवारीका डान डिजा पैदाऊगा बारेन भगवान पेर्हलाका म्या योजना डाख्ये डान. इनी सबई मांडी डीजा पैदाऊगा पेर्हलाटेनका किताबोन ओलकेन डान की डिजा जनम भगवाना चोख्या रावानाटेन डाऊबा.

डीजा जनम खाट कोसो खिजाटेन डा झून फिनी डिजा जनम जानवरोकु कोठान डाएन.

यीशुगा चमत्कार :- अचंभो कमाए

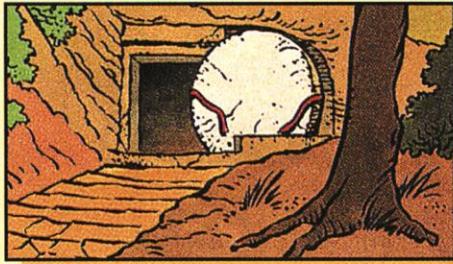
यीशु मसी घोनेजका अचंभो कमाए डावेन.

बाइबलेन ४० अचंभो कमाएटें बी जादा अचंभो कमाएगा लेख्या - जोख्या टाख्या. इनी सबईका अचंभो कमाएटेन यीशु भगवाना शक्ती डो पिरोमा अनुभव कोरकू खे जेबा. डिजा इंसा इनिका कि कोरकू खे डिज मदद जु डो डिकुके आनंदो टे होडो.



યીશુગા ગોજુગાટેન એટાટેન જિટાકા બિડ

યીશુ ચોજા ગોએન ?



એનેગા બારેન બાઈબલેન વિસ્તારટેન ઓલકેન. સર્વિકા કોરકુકુ બુરા કમાએ ડડાબા. ભગવાન કે રિબ્રિજો હાજે રિબ્રિજા ડો ડીજકે દુઃખો આરુ રિબ્રિજા માંડીકે કા પાપો મેંડા. ઇનિકા રિબ્રિજા પાપો કમાએ આલેકે ભવગાના મેરા ટે લંકાન ડોડોબા. ડો ઇનિકા ઘલ્લ્યા યીશુ ઇની સંસારેન હેએન. આલે અનુવા — ગુનવા (પાપો ડંડો યીશુ હેજાકા લિએન ટુલવેન. ઇની ડંડો સજા સૃત્યુદંડો ડાન. ડી ઘલ્લ્યા યીશુ ગોએન ડો એઠા જિટાકા બિડજેન. નાકા આબુંજ ભગવાના ડોસો આરુ સકતા બા. ફિની ડે પેઢલા આબુંયેન આબુંયા આનુવા — ગુનવા માફી ડીજાટેન આસી બોચોબા. યીશુખે ભગવાન ગુજુગાટેન જિટાકા બિડખેનેજ. એને ટે કા ભગવાન ઇની ઘાલકે કી, ગુજુગા લિયા ટેન બી ડિજ ખાડ શવકીશાલીકા.

યીશુ નાકા ભગવાના સાટોન પેડા લવકેન. ડી ઘલ્લ્યા નાકા ડિજ આબુંયા ડોસો આરુ સકતા બા. આલે ડિજા ઇંસા રિબ્રિજા ટેન સેંદરાએ ડો પેડાગો ટાસોન ડિજેન ખુબ આનંદો ડાઊબા. ડો ડિજ આલેખે આયલ ટેન પેડા ઘલ્લ્યા મદટો જેબા.

પ્રાર્થના

અગર આપે, આપે અનુવા — ગુનવા માંડી ઘલ્લ્યા ભગવાના

ટેન માફી આસી ઇંસા ડોડોબા ડો ભગવાના
ડોસો આરુગા ડોડો ટાસોન આપે ઇની પરાથના ડાએ.

પ્રેમી ભગવાન (પરમેશ્વર) આમ ઇંયા લિએન પિરોપ ડોડોબા.

આમ, આમા એકલાકા ડોકે કોન યીશુખે કૃસોખંબોન

ગુજુ ઘલ્લ્યા ઇઝેનેજ. ઇંજ ડાવેના અનુવા ગુનવા.

કમાએ ઘલ્લ્યા ડો ઇંયા પાપો ઘલ્લ્યા આમ ઇંજખે માફોલી.

યીશુ આમ ઇંયા સાટોન પેડાકેના ઘલ્લ્યા ઇંજ આમા ધન્યવાદ જેબા.

મેહરબાની ટેન આમા ઇંસા રિબ્રિજા સેંદરા ઘલ્લ્યા,

ઇંયા આમ મદટો ડાએબા કી ચુજ ? આમ આમા

સર્વિકા ઇખે વચન કે પુપરાટિજબા ઇંયા પ્રાર્થનાગા

જવાબો જુ ઘલ્લ્યા ઇંજ આમા ધન્યવાદ જેબા.

यीशु डो आम

यीशुगा आनागा मांडी रायका अच्छा टेन डाएन. यीशु घोनेजका महान कोरकुगा डोसो आरुएन आय डो डी बेगटोन बी दुनिया बदला टिंजय्येन. घोनेज का कोरकुकु आय घोड़की लिएन डो गिदडी लिएन सुबान टेन दुसरा गावेन बान सेने, फिनी डिकु नाका मोटोर टेन डो हवाई जहाजो टे दुसरा जगान हाजे सेनेबा फिनी इनी मांडी टेन यीशु लिएन चुजका बी फरक बन बोचो. डिज इश्राएल देसोन डान डी का खिजा आयबी डीज आले साटोन टिजखानेज. डिज आलेन बान इगु फिनी डिज सचोका टिजखानेज. डिज आपे डोसो आरुगा इंसा डोडोबा. आपे डिजके आयुंमू सकताबा.

आपेन यीशुगा सेंगोन राडगा जिवन डो डिजा बारेन एठा मालुमु होना की चोज ?

मेटेन आपे इटान घालके मांडी डाए:-

- १) आपे खुदोका बाड्बल पडाटिये (लुका ओलकेन भागो आपे पडाटिये)
- २) पराथना (प्रार्थना) डडा (भगवाना सेंगोन मांडी डो डीजा आयुमे, डी घल्ल्या आपेख्ये ख्यास मांडी जरुरत बन्ने)
- ३) बाड्बला बारेन डो यीशुगा बारेन दुसरा कोरकुकु साटोन मांडी रुडी होना. यीशुगा इंसा इनिका कि, डिजा चेलाकु म्या दुसराकु साटोन मिलटिये डो, सबईकुख्ये एने बारेन हिमटो जे.

मांडीन :- कोरकु मांडीन पईला पत्रिका २०१४ (यीशु मसी)

ISBN: 978-90-73150-35-5

Jesus Messiah: First Korku edition: 2014

ISBN: 978-90-73150-35-5

Korku Translation and Reprints by -
Rev. Lalsingh Kajile (Dharni. MH. India)

& Divine Media (Amravati. MH. India)

email:- divine_sagar@yahoo.co.in

Phone:- +91-7276 487 095 web: www.divinemedia.webs.com

Text and illustrations: Willem de Vink.

Copyright © 1993 Stichting Wereldtaal, Houten,

The Netherlands. Published in Dutch as "Jezus Messias".

Edition in Korku [India] 2014

Digital copyright under the terms of the Creative commons BY-SA licence

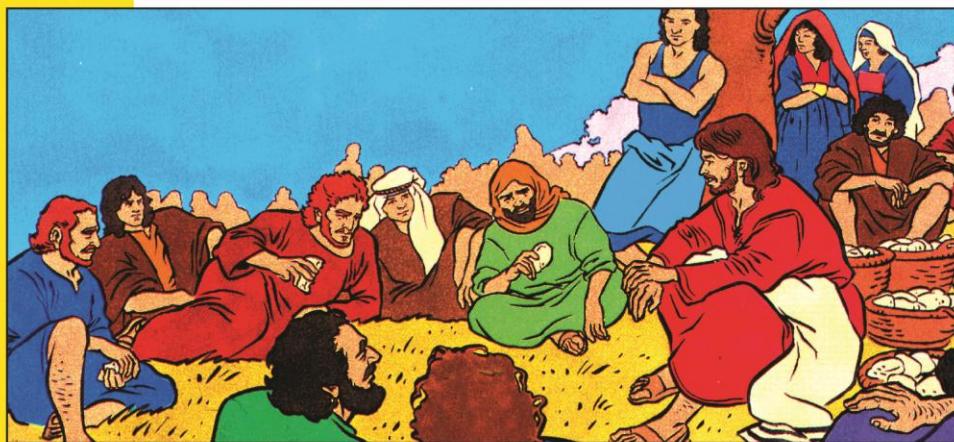
All rights of translation, reproduction and adaptation reserved for all countries.

ISBN: 978-90-73150-35-5 Worldwide co-edition organised and produced by:

Wycliffe Netherlands Postbus 150 3970 AD Driebergen

The Netherlands +31(343)517444

www.wycliffe.nl e-mail : jm_picturebook_coordinator@wycliffe.org



इनी यीशु मसीगा सच्चो मांडी होय. डीज २००० साला पेइला ईश्वाइल
देसोन डान. जे का बी डिजा टेन मिलिटिंजकेन मिनकु सबईकु का अंचंबोएन
डीज डावेन कमाए जे का बी टेन डा डुन का. डिज घाल्ले मांडी बी जे का घाल
डुनका यीशु टोनेन का बी टाड जगान अंचंबो कमाए डाऊ डान. जे का बी डिजा
मांडी आय्युम टासोन आनंडो डो सुख्ख्रो टेन भेरटीऊ डान. फिनी आय्वरीन सेवईका
स्याएन ख्रिजाएन. डिजा दुश्मन कु डिजके सजा जेएवा. फिनी डी आय्वरी डाइनका.
नाका, डे बाडोन चुज डाएन, आपे खुदोका पडाटिंये डो डोगे की यीशु मसीगा सच्चो मांडी
आए टाएन बी सेंदरका लक्केन.

Language: Korku [India]
ISBN: 978-90-73150-35-5

